
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

***编者：** 叶兴阳*

***内容来源：** 公共领域英文原著*

***适用对象：** 英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：** 2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 图画故事集锦 第二册(stories Pictures Tell. Book 2) 000001

2. 图画故事集锦 第二册(stories Pictures Tell. Book 2) 000002

3. 图画故事集锦 第二册(stories Pictures Tell. Book 2) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

图画故事集锦 第二册(Stories Pictures Tell. Book 2)
第1/3页

['stɔːriz]
STORIES
故事

故事

['pɪktʃəz] [tel]
PICTURES TELL
图片 告诉

图片会说话

[bʊk] [tuː]
BOOK TWO
书 二

第二部

[baɪ]
By
经过

经过

['flɔːrə] [el] . ['kɑːpəntə(r)]
FLORA L . CARPENTER
植物 L . 木匠

弗洛拉·L·卡彭特

[ɪn'strʌktə(r)] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ɪn] [weit] [haɪ] [skuːl] , [tə'liːdəʊ] , [əʊ'haɪəʊ]
Instructor in drawing in Waite High School , Toledo , Ohio
讲师 在 绘画 在 韦特 高的 学校 , 托莱多 , 俄亥俄州

俄亥俄州托莱多市韦特高中的绘画教师

['fɔːməli] ['suːpəvaɪzə(r)] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] , ['bluːmɪŋtən] , [ˌɪlə'nɔɪz]
Formerly supervisor of drawing , Bloomington , Illinois
以前 导师 的 绘画 , 布卢明顿 , 伊利诺伊州

曾任伊利诺伊州布卢明顿市绘图主管

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] [hɑːf] [təʊnz] [frɒm; frəm]
Illustrated with Half Tones from
插图 和 一半 音调 从

插图采用半色调

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['fəutəgræfs]
Original Photographs
原来的 照片

原始照片

[rænd; rɑːnt] [mək'nɑːli] & ['kʌmpəni]
RAND McNALLY & COMPANY
兰德公司 麦克纳利 & 公司

兰德麦克纳利公司

[ʃɪ'kɑːgəʊ] [njuː] [jɔːk]
CHICAGO NEW YORK
芝加哥 新的 约克

芝加哥 纽约

['kɒpiraɪt] , - [baɪ]
Copyright , 1918 by
版权 , - 经过

版权所有，1918 年

[rænd; rɑːnt][mək'nɑːli] & [ˌsiː 'əʊ] .
Rand McNally & Co .
兰德 麦克纳利 & 合作 .

兰德麦克纳利公司

[meɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Made in U . S . A .
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

[[ˌpiː 'dʒiː][viː]]
[Pg v]
[页 v]

[第 v 页]

[ðə; ði] ['kɒntents]
THE CONTENTS
这 内容

目录

[sep'tembə(r)][ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)][peɪdʒ]
September and October PAGE
九月 和 十月 页

九月和十月页

" ['ʃuːɪŋ] [ðə; ði] [beɪ] [meə(r)] " ['lændˌsɪr] [wʌn]
" Shoeing the Bay Mare " Landseer 1
" 钉掌 这 湾 母马 " 兰西尔 1

“给海湾母马穿鞋”Landseer 1

" ['eɪndʒəls] - [hedz] " ['ren(ə)ldz] -
" Angels ' Heads " Reynolds 13
" 天使 - 头部 " 雷诺兹 -

《天使的头颅》雷诺兹 13

[nəʊ'vembə(r)] , [dɪ'sembə(r)] , [ænd; ənd]['dʒænjuəri]
November , December , and January
十一月 , 十二月 , 和 一月

十一月、十二月和一月

" [ðə; ði] [fɜːst] [step] " ['mɪlɪt] -
" The First Step " Millet 21
" 这 第一的 步 " 粟 -

《第一步》米勒 21

" [ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [teɪl] " [ˌɛmˌɛm'iː] [rɑːnɝ] -
" A Fascinating Tale " Mme Ronner 29
" 一个 迷人 故事 " 夫人 罗纳 -

“一个迷人的故事”罗纳女士 29

['februəri] [ænd; ənd] [mɑːtʃ]
February and March
二月 和 行进

二月和三月

" [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] " [rə'nuːf] -
" A Helping Hand " Renouf 37
" 一个 帮助 手 " 雷诺夫 -

《伸出援手》雷诺夫 37

" [ðə; ði] ['strɔːbəri] [gɜːl] " ['ren(ə)ldz] -
" The Strawberry Girl " Reynolds 43
" 这 草莓 女孩 " 雷诺兹 -

《草莓女孩》雷诺兹 43

['eɪprəl] , [meɪ] , [ænd; ənd][dʒuːn]
April , May , and June
四月 , 可能 , 和 六月

四月、五月和六月

" [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] " [trɔɪ'ɑːn] -
" The Return to the Farm " Troyon 51
" 这 返回 到 这 农场 " 特洛扬 -

《重返农场》特洛伊 51

[rɪ'vjuː] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['ɑːtɪsts] ['stʌdid]
Review of Pictures and Artists Studied
审查 的 图片 和 艺术家 研究

对所研究的图片和艺术家的回顾

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] ['tiːtʃə(r)z] -
The Suggestions to Teachers 56
这 建议 到 教师 -

给教师的建议 56

[[ˌpiː 'dʒiː][sevn]]
[Pg vii]
[页 七]

[第 vii 页]

[ðə; ði] ['prefəs]
THE PREFACE
这 前言

序言

[ɑːt] ['suːpəvaɪzəz] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] [ə'saɪn] ['pɪktʃə(r)] - ['stʌdi] [wɜːk] [ɪn] [iːtʃ] [greɪd] ,
Art supervisors in the public schools assign picture - study work in each grade ,
艺术 主管 在 这 民众 学校 分配 图片 - 学习 工作 在 每个 年级 ,

公立学校的美术老师会在每个年级布置图画赏析作业。

[ˌrekə'mendɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] ['pɪktʃəz] [baɪ] [wel] - [nəʊn] ['mɑːstəz] .
recommending the study of certain pictures by well - known masters .
推荐 这 学习 的 肯定 图片 经过 出色地 - 已知 大师 .

建议研究一些著名大师的画作。

[æz; əz]['suːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] [ai] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪd] [ðɪs] [wɜːk] [bʌt; bət] [ðæt]
As Supervisor of Drawing I found that the children enjoyed this work but that
作为 导师 的 绘画 我 成立 那 这 孩子们 享受 这 工作 但 那
[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [felt] [ɪn'kɒmpɪtənt] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðə; ði] ['lesnz] [æz; əz] [ðeɪ] [lækt] [taɪm] [tuː; tə]
the teachers felt incompetent to conduct the lessons as they lacked time to
这 教师 毛毡 不称职的 到 执行 这 课程 作为 他们 缺乏 时间 到
[lʊk] [ʌp] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd][tuː; tə]['gæðə(r)] ['ædɪkwət] [mə'tɪəriəl] .
look up the subject and to gather adequate material .
看 向上 这 主题 和 到 收集 足够的 材料 .

作为绘画课的指导老师，我发现孩子们很喜欢这项工作，但老师们觉得自己没有能力进行授课，因为他们缺乏时间去查阅资料和收集足够的材料。

[rɪ'kɔːs] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bʊks] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [waɪl] [mʌtʃ]
Recourse to a great many books was necessary and often while much
追索权 到 一个 伟大的 许多 图书 曾是 必要的 和 经常 尽管 很多
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [faʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] ,
information could usually be found about the artist ,
信息 可以 通常 是 成立 关于 这 艺术家 ，

查阅大量书籍是必要的，而且通常可以找到很多关于艺术家的信息，

['veri] ['lɪt(ə)l][wɒz; wəz][ə'veɪləb(ə)l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] .
very little was available about his pictures .
非常 小的 曾是 可用的 关于 他的 图片 .

关于他的画作，可查阅的资料非常少。

[hens] [ai][bɪ'gæn] [kə'lektɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] ['lesnz]
Hence I began collecting information about the pictures and preparing the lessons
因此 我 开始 收集 信息 关于 这 图片 和 准备 这 课程
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [dʒʌst][æz; əz][ai] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][maɪ'self][tuː; tə]['pjuːp(ə)lz][ɒv; əv][ðeə(r)]
for the teachers just as I would give them myself to pupils of their
为了 这 教师 只是 作为 我 会 给 他们 我 到 学生 的 他们的
[greɪd] .
grade .
年级 .

因此，我开始收集有关图片的信息，并为老师们准备课程，就像我自己给他们年级的学生上课一样。

[maɪ][plæn] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kluːd] ['meni] ['pɪktʃəz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ,
My plan does not include many pictures during the year ,
我的 计划 做 不是 包括 许多 图片 期间 这 年 ，

我的计划中并不包括一年内拍摄很多照片，

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːt] [wɜːk] [ænd; ənd][ɪz][nɒt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]
as this is to be only a part of the art work and is not intended to
作为 这 是 到 是 仅有的 一个 部分 的 这 艺术 工作 和 是 不是 故意的 到
[teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] .
take the place of drawing .
拿 这 地方 的 绘画 .

因为这仅仅是艺术作品的一部分，并不是为了取代绘画。

[ðə; ði] ['lesnz] [ɪn] [ðɪs] [greɪd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːʒuəl] ['drɔːɪŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv]
The lessons in this grade may be used for the usual drawing period of
这 课程 在 这 年级 可能 是 用过的 为了 这 通常 绘画 时期 的
[frɒm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːti] ['mɪnɪts] ,
from twenty to thirty minutes ,
从 二十 到 三十 分钟 ，

本年级的课程时长通常为二十分钟至三十分钟，可用于绘画练习。

[ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [sək'sesfəli] ['gɪv(ə)n][ɪn] [ðæt] [taɪm] .
and have been successfully given in that time .
和 有 到过 成功地 给定 在 那 时间 .

并且在此期间已成功交付。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][məʊst][ˌsætɪs'fæktəri] [wei] [ɒv; əv]['juːzɪŋ][ðə; ði] [bʊks] [ɪz][æz; əz] [ˌsʌplɪ'mentri]
However , the most satisfactory way of using the books is as supplementary
然而 ， 这 最多 令人满意的 方式 的 使用 这 图书 是 作为 补充
['ridər] ,
readers ,
读者 ，

然而，使用这些书籍最令人满意的方式是作为辅助读物。

[ðʌs] [pə'mitɪŋ] [iːtʃ] [tʃaɪld][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] ['stɔːriz] [hɪm'self] .
thus permitting each child to study the pictures and read the stories himself .
因此 允许 每个 孩子 到 学习 这 图片 和 读 这 故事 他自己 .

这样一来，每个孩子都可以自己欣赏图画、阅读故事。

['flɔ:rə][el] . ['kɑ:pəntə(r)]
Flora L . Carpenter
弗洛拉 L . 木匠

弗洛拉·L·卡彭特

['ʃu:ɪŋ] [ðə; ði] [beɪ] [meə(r)]
SHOEING THE BAY MARE
钉掌 这 湾 母马

给海湾母马钉掌

[[ˌpi: 'dʒi:][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

['stɔ:riz]
STORIES
故事

故事

['pɪktʃəz] [tel]
PICTURES TELL
图片 告诉

图片会说话

['ʃu:ɪŋ] [ðə; ði] [beɪ] [meə(r)]
SHOEING THE BAY MARE
钉掌 这 湾 母马

给海湾母马钉掌

[ə'rɪdʒən(ə)l]['pɪktʃə(r)] : ['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən] ,
Original Picture : National Gallery , London ,
原来的 图片 : 国家的 画廊 , 伦敦 ,

原图：伦敦国家美术馆

['ɪŋglənd] .
England .
英格兰 .

英格兰。

['ɑ:tɪst] : [sɜ:(r)]['edwɪn] ['lændˌsɪr] (lănd´´sēr) .
Artist : Sir Edwin Landseer (lănd´´sēr) .
艺术家 : 先生 埃德温 兰西尔 (lănd´´sēr) .

艺术家：埃德温·兰西尔爵士 (lănd´´sēr)。

['bɜ:θpleɪs] : ['lʌndən] , ['ɪŋglənd] .
Birthplace : London , England .
出生地 : 伦敦 , 英格兰 .

出生地：英国伦敦。

[deɪts] : [bɔ:n] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1802 ; died , 1873 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1802年出生；1873年去世。

['kwestʃənz] [tu:; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][mæn][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ['du:ɪŋ] ?
What is the man in this picture doing ?
什么 是 这 男人 在 这 图片 正在做 ?

照片中的这个人正在做什么?

[haʊ] ['meni] [hæv; həv] [wɒtʃt] [ə; eɪ] ['blæksmɪθ] [ʃuː] [ə; eɪ] [hɔːs] ?
How many have watched a blacksmith shoe a horse ?
如何 许多 有 观看 一个 铁匠 鞋 一个 马 ?

有多少人看过铁匠给马钉掌?

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi][weə(r)][æn; ən]['eɪprən] [meɪd] [ɒv; əv] ['leðə(r)] ?
Why does he wear an apron made of leather ?
为什么 做 他 穿 一个 围裙 制成 的 皮革 ?

他为什么穿着皮质围裙?

[frɒm; frəm] [wɒt] [duː; də][ðə; ði] [spɑːks] [flai] ?
From what do the sparks fly ?
从 什么 做 这 火花 飞 ?

火花从何而来?

[wɒt] [hæz; həz][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ?
What has the blacksmith in his hand ?
什么 有 这 铁匠 在 他的 手 ?

铁匠手里拿着什么?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðɪs] [hɔːs] [weəz] [nəʊ]['hɔːltə(r); 'hɒltə(r)] ?
Why do you suppose this horse wears no halter ?
为什么 做 你 认为 这 马 穿着 不 缰绳 ?

你觉得这匹马为什么没戴笼头?

[wɒt] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What other animals do you see in this picture ?
什么 其他 动物 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中还看到了哪些其他动物?

[wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [ɪəz] , [ðə; ði] ['dɒŋki] [ɔː(r)][ðə; ði] [hɔːs] ?
Which has the larger ears , the donkey or the horse ?
哪个 有 这 更大的 耳朵 , 这 驴 或者 这 马 ?

驴和马，哪个耳朵更大?

[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [s'ɒftɐ] [kəʊt] ?
Which seems to have the softer coat ?
哪个 似乎 到 有 这 更柔和 外套 ?

哪只的毛看起来更柔软?

[wɪtʃ] [kæn; kən] [rʌn] [ðə; ði][fɑːstə(r)] ?
Which can run the faster ?
哪个 能 跑步 这 快点 ?

哪个跑得更快?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɒn][ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [bæk] ?
What do you see on the donkey's back ?
什么 做 你 看 在 这 驴的 后退 ?

你看到驴背上有什么?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][dɒg][ɪz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
What kind of dog is that in the picture ?
什么 种类 的 狗 是 那 在 这 图片 ?

图片里那是什么品种的狗?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [haʊnd] [ɪz][səʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wɒt] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ɪz] ['duːɪŋ] ?
Why do you suppose the hound is so interested in what the blacksmith is doing ?
为什么 做 你 认为 这 猎犬 是 所以 感兴趣的 在 什么 这 铁匠 是 正在做 ?

你觉得猎犬为什么会对铁匠的工作如此感兴趣?

[wɒt] [els] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
What else can you see in the picture ?
什么 别的 能 你 看 在 这 图片 ?

你还能从图片中看到什么?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][mæn][ɪz][fɒnd][ɒv; əv] ['ænɪmlz] ?
What makes you think the man is fond of animals ?
什么 制作 你 思考 这 男人 是 喜爱 的 动物 ?

你为什么认为这个人喜欢动物?

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][bɜːd] ?
Where is the bird ?
在哪里 是 这 鸟 ?

鸟在哪里?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Why do you like this picture ?
为什么 做 你 喜欢 这 图片 ?

你为什么喜欢这张照片?

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[hɪə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ðæt] [wʌns] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [həʊm] ,
Here in a building that once may have been a home ,
这里 在 一个 建筑 那 一次 可能 有 到过 一个 家 ,

这里是一栋曾经可能是住宅的建筑,

[wiː; wi] [siː] [æn; ən][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['kʌntri] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] .
we see an old - fashioned country blacksmith shop .
我们 看 一个 老的 - 造型 国家 铁匠 店铺 .

我们看到一家老式的乡村铁匠铺。

[ðə; ði] [waɪd] [dɔː(r)][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɪn] [tuː] [pɑːts] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [kæn; kən][biː; bi]
The wide door has been made in two parts so that the upper part can be
这 宽的 门 有 到过 制成 在 二 部分 所以 那 这 上 部分 能 是
[swʌŋ] ['əʊpən][tuː; tə][let][ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
swung open to let in the sunlight .
摇摆 打开 到 让 在 这 阳光 .

这扇宽大的门由两部分组成,上半部分可以向外摆动打开,让阳光照射进来。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːweɪ] [rɪ'meɪnz] [kləʊzd] [ænd; ənd][ɪz][dʒʌst] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
The lower part of the doorway remains closed and is just high enough to
这 降低 部分 的 这 门口 遗迹 关闭 和 是 只是 高的 足够的 到
[kiːp] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] ['dɒŋki] [ʃʌt] [ɪn] .
keep the horse and donkey shut in .
保持 这 马 和 驴 关闭 在 .

门的下半部分仍然关闭着,高度刚好足以将马和驴困在里面。

[bʌt; bət][ðə; ði][dɒg][kʊd; kəd] ['iːzəli] [dʒʌmp]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [bɪ'kʌm] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði]
But the dog could easily jump over it should he become frightened by the
但 这 狗 可以 容易地 跳 超过 它 应该 他 变得 害怕 经过 这
['flaɪɪŋ] [spɑːks] [ɒv; əv]['faɪə(r)] .
flying sparks of fire .
飞行 火花 的 火 .

但是,如果狗被飞溅的火花吓到,它可以轻松地跳过火堆。

[ðə; ði] [smɪθ] [ɪz] ['traɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃuː] [ɒn][ðə; ði][haɪnd] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [hɔːs] ,
The smith is trying a shoe on the hind foot of the beautiful horse ,
这 史密斯 是 尝试 一个 鞋 在 这 后 脚 的 这 美丽的 马 ,

铁匠正在给这匹漂亮的马的后蹄试钉马蹄铁。

[bʌt; bət]['naɪðə(r)][ðə; ði][mæn][nɔː(r)][ðə; ði] [hɔːs] [siːm] [kwaɪt]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
but neither the man nor the horse seems quite satisfied with it .
但 两者都不 这 男人 也不 这 马 似乎 相当 使满意 和 它 .

但无论是人和马，似乎都对此不太满意。

[ðə; ði] [hɔːs] [hæz; həz][æn; ən] ['æŋkʃəs] [lʊk] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ɪn'telɪdʒənt] [aɪz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [tɜːnz]
The horse has an anxious look in her intelligent eyes as she turns
这 马 有 一个 焦虑的 看 在 她 聪明的 眼睛 作为 她 转弯
[hɜː(r); hə(r)] [hed] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [smɪθ] .
her head to watch the smith .
她 头 到 手表 这 史密斯 .

马儿那双聪慧的眼睛里透着一丝焦虑，它转过头去看铁匠。

[ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [nəʊz] [hiː; hi] [wɪl] [duː; də][ðə; ði] [wɜːk] ['keəfəli] [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [help] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
Though she knows he will do the work carefully she cannot help being a little
尽管 她 知道 他 将要 做 这 工作 小心 她 不能 帮助 存在 一个 小的
['nɜːvəs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
nervous about it .
紧张的 关于 它 .

虽然她知道他会认真做好这项工作，但她还是忍不住有点紧张。

[ðə; ði][dɒg][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒŋki] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wɒt] [ðə; ði] [smɪθ] [ɪz]
The dog and the donkey are also very much interested in what the smith is
这 狗 和 这 驴 是 还 非常 很多 感兴趣的 在 什么 这 史密斯 是
['duːɪŋ] ,
doing ,
正在做 ,

狗和驴也对铁匠的工作非常感兴趣。

[ðəʊ] [ðə; ði][dɒg] [siːm] ['redi] [tuː; tə] [rʌn] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] .
though the dog seems ready to run at any moment .
尽管 这 狗 似乎 准备好 到 跑步 在 任何 片刻 .

虽然这条狗看起来随时准备奔跑。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði][dɒg][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['blækˌsmɪθs] ['ænvɪl][ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['hæməz] [ðə; ði] [ʃuː] ['ɪntuː]
Behind the dog we see the blacksmith's anvil on which he hammers the shoe into
在后面 这 狗 我们 看 这 铁匠 砧 在 哪个 他 锤子 这 鞋 进入
[ʃeɪp] .
shape .
形状 .

在狗的后面，我们看到铁匠的铁砧，他正用铁砧把鞋子锤成形状。

['evri] [taɪm] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [straɪks] [ðə; ði] [red] - [hɒt] ['aɪən] ,
Every time the hammer strikes the red - hot iron ,
每一个 时间 这 锤 罢工 这 红色的 - 热的 铁 ,

每次锤子敲击烧红的铁块时，

['bɜːnɪŋ] [spɑːks] [flai][ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [weəz] [ə; eɪ] ['leðə(r)] ['eɪprən] ,
burning sparks fly in all directions and the blacksmith wears a leather apron ,
燃烧 火花 飞 在 全部 方向 和 这 铁匠 穿着 一个 皮革 围裙 ,

火星四处飞溅，铁匠穿着皮围裙。

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['bɜːnɪŋ] [həʊlz] [ɪn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
to keep them from burning holes in his clothes .
到 保持 他们 从 燃烧 孔 在 他的 衣服 .

防止它们把他的衣服烧出洞来。

[ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ɪz][ə; eɪ][bɒks][ɪn] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:lz] [ðə; ði] [smɪθ] [mʌst; məst][ju:z] .
On the ground beside the blacksmith is a box in which are the tools the smith must use .
在 这 地面 旁 这 铁匠 是 一个 盒子 在 哪个 是 这 工具 这 史密斯 必须 使用 .

铁匠铺旁边的地上放着一个箱子，里面装着铁匠必须使用的工具。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ]['hænd(ə)l][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [smɪθ] [meɪ] ['kæri] [ˌaɪ 'ti:]
It has a handle so that the smith may carry it
它 有 一个 处理 所以 那 这 史密斯 可能 携带 它

它有个把手，方便铁匠携带。

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] [wen] [hi:; hi][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðə; ði] [ʃu:] .
with him and place it within reach when he is fitting the shoe .
和 他 和 地方 它 之内 抵达 什么时候 他 是 配件 这 鞋 .

把鞋子放在他试鞋时触手可及的地方。

[j'iəz] [ə'gəʊ] , [wen] [ðə; ði]['ɑ:tɪst] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ,
Years ago , when the artist painted this picture ,
年 前 , 什么时候 这 艺术家 绘 这 图片 ,

多年前，当这位艺术家创作这幅画时，

[ə; eɪ] ['blæksmɪθ] [hæd; həd][tu:; tə] [meɪk] [i:tʃ] [ʃu:] [baɪ][hænd][frɒm; frəm][ə; eɪ][bɑ:(r)][ɒv; əv]['aɪən] .
a blacksmith had to make each shoe by hand from a bar of iron .
一个 铁匠 有 到 制作 每个 鞋 经过 手 从 一个 酒吧 的 铁 .

铁匠必须用一根铁条手工制作每一双鞋。

[naʊ] ['hɔ:s,ʃu:z] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ['ræpɪdli][baɪ] [mə'ʃi:nəri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [gets][ðem; ðəm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] .
Now horseshoes are made rapidly by machinery and the blacksmith gets them from the factory .
现在 马蹄铁 是 制成 快速 经过 机械 和 这 铁匠 获得 他们 从 这 工厂 .

现在马蹄铁都是用机器快速生产的，铁匠直接从工厂进货。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn][ɔ:l] [ʃeɪps] [ænd; ənd]['saɪzɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [smɪθ] [wɪl] [traɪ] ['sevrəl] ['ʃu:z] [ʌn'tɪl][hi:; hi][faɪndz][wʌn] [ðæt] [fɪts][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hu:f] .
They are made in all shapes and sizes and the smith will try several shoes until he finds one that fits the horse's hoof .
他们 是 制成 在 全部 形状 和 尺寸 和 这 史密斯 将要 尝试 一些 鞋 直到 他 发现 一 那 适合 这 马匹 蹄 .

马蹄铁有各种形状和尺寸，铁匠会尝试制作好几双，直到找到一双适合马蹄的。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ʃeɪpt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hi:; hi][mʌst; məst] [hi:t] [ˌaɪ 'ti:] [red] [hɒt] [bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi] [kæn; kən][bend] [ˌaɪ 'ti:] .
If it needs to be shaped a little he must heat it red hot before he can bend it .
如果 它 需求 到 是 形状 一个 小的 他 必须 热 它 红色的 热的 前 他 能 弯曲 它 .

如果需要稍微塑形，他必须先将其加热到通红才能弯曲。

[hi:; hi] [pʊts] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [greɪt] [bed][ɒv; əv] [red] - [hɒt] [kəʊl] [ɪn][hɪz; ɪz] [fɔ:dʒ] ,
He puts it into the great bed of red - hot coals in his forge ,
他 放置 它 进入 这 伟大的 床 的 红色的 - 热的 煤炭 在 他的 锻造 ,

他把它放进锻炉里那堆炽热的煤炭中。

[ænd; ənd] [ðen] [bləʊz] [ə'pɒn][ðə; ði] [kəʊl] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['beləʊz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['faɪə(r)] [hɔtə] .
and then blows upon the coals with his bellows to make the fire hotter .
和 然后 打击 之上 这 煤炭 和 他的 风箱 到 制作 这 火 更热 .

然后他用风箱向煤炭吹气，使火烧得更旺。

[hɪz; ɪz] ['hevi] ['aɪən] [tɒŋz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [red] - [hɒt] [ʃuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kəʊl]
His heavy iron tongs are used to take the red - hot shoe from the coals
他的 重的 铁 钳 是 用过的 到 拿 这 红色的 - 热的 鞋 从 这 煤炭
[ænd; ənd][tuː; tə][həʊld][ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ði]['ænvɪl] [waɪl] [hiː; hi] [paʊndz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [ʃeɪp] .
and to hold it upon the anvil while he pounds it into shape .
和 到 抓住 它 之上 这 砧 尽管 他 磅 它 进入 形状 .

他用沉重的铁钳从煤炭上取下烧红的铁鞋，并将其固定在铁砧上，然后将其锤打成型。

[nekst][hiː; hi] [drɒps] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][kəʊld]['wɔːtə(r)] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kuːl] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][traɪ][ɒn] .
Next he drops it into cold water until it is cool enough to try on .
下一个 他 滴 它 进入 寒冷的 水 直到 它 是 凉爽的 足够的 到 尝试 在 .

接下来，他把它放入冷水中，直到它冷却到可以试穿的程度。

[ðə; ði] [smɪθ] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn][tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] [wɜːk] [wel] ,
The smith must be a strong man to do his work well ,
这 史密斯 必须 是 一个 强的 男人 到 做 他的 工作 出色地 ,

铁匠必须力气大才能把活干好。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)]['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [drɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['mʌs(ə)lz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ɑːmz]
and in this picture our attention is drawn to the great muscles on his arms
和 在 这 图片 我们的 注意力 是 绘制 到 这 伟大的 肌肉 在 他的 武器
[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːm] [streŋθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [hændz] .
and the firm strength of his large hands .
和 这 公司 力量 的 他的 大的 双手 .

在这张照片中，我们的注意力被他手臂上粗壮的肌肉和他大手的结实力量所吸引。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [greɪt] [skɪl] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [neɪlz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [huːf] [ɪn][dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei]
It takes great skill to drive the nails into the horse's hoof in just such a way
它 需要 伟大的 技能 到 驾驶 这 指甲 进入 这 马匹 蹄 在 只是 这样的 一个 方式
[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [həʊld][ðə; ði] [ʃuː] ['fɜːmli] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði] [huːf] .
that they will hold the shoe firmly and at the same time not hurt the hoof .
那 他们 将要 抓住 这 鞋 牢牢 和 在 这 相同的 时间 不是 伤害 这 蹄 .

将钉子钉入马蹄需要高超的技巧，既要保证马蹄铁牢固地固定住，又不能伤到马蹄。

['sʌmtaɪmz] , [bʌt; bət] [nɒt] ['veri] ['ɒf(ə)n] , [ə; eɪ] ['blæksmɪθ] [draɪvz] [ə; eɪ] [neɪl] [ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] [də'rekʃ(ə)n]
Sometimes , but not very often , a blacksmith drives a nail in the wrong direction
有时 , 但 不是 非常 经常 , 一个 铁匠 驱动 一个 指甲 在 这 错误的 方向
,
,
,

有时，但并不常见，铁匠会把钉子钉错方向。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [bɪ'kʌmz] [leɪm] .
and the horse becomes lame .
和 这 马 变成 瘸 .

于是马就跛了。

['hɔːsɪz] [grəʊ] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ʃɒd] , [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [laɪk]
Horses grow accustomed to being shod , and seem to like
马匹 生长 习惯 到 存在 鞋子 , 和 似乎 到 喜欢

马儿会逐渐习惯钉蹄，而且似乎很喜欢。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[tuː; tə][hæv; həv] ['kʌmftəb(ə)l] [njuː] ['ʃuːz] [pʊt][ɒn] .
to have comfortable new shoes put on .
到 有 舒服的 新的 鞋 放 在 .

穿上舒适的新鞋。

[haʊ] [glæd] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)] [huːf] [ʃɑːp] [ʃɒd] ,
How glad they must be in the winter to have their hoofs sharp shod ,
如何 高兴的 他们 必须 是 在 这 冬天 到 有 他们的 蹄子 锋利的 鞋子 ,

冬天里，它们一定很庆幸蹄子能被钉上锋利的蹄铁。

[səʊ] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][slɪp][ɒn][ðə; ði][aɪs] !
so they do not slip on the ice !
所以 他们 做 不是 滑 在 这 冰 !

这样他们就不会在冰上滑倒了！

['betɪ] , [ðə; ði] [beɪ] [meə(r)][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , [laɪkt] [tuː; tə][biː; bi] [ʃɒd] ,
Betty , the bay mare in this picture , liked to be shod ,
贝蒂 , 这 湾 母马 在 这 图片 , 喜欢 到 是 鞋子 ,

照片中的这匹栗色母马贝蒂喜欢钉马掌。

[ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi]['nevə(r)][wɔː(r)][ə; eɪ]['hɔːltə(r); 'hɒltə(r)][ænd; ənd][kʊd; kəd][gəʊ] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [pliːzd] ,
and as she never wore a halter and could go where she pleased ,
和 作为 她 绝不 穿着 一个 缰绳 和 可以 去 在哪里 她 高兴 ,

而且她从不穿吊带衫，可以随心所欲地去任何地方，

[ʃiː; ʃi] ['sʌmtaɪmz] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] .
she sometimes went to see the blacksmith .
她 有时 去 到 看 这 铁匠 .

她有时会去看望铁匠。

[ðə; ði]['stɔːri][ɪz][təʊld] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['gæləpɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fiːldz] [wʌn][ɒv; əv]
The story is told that one day while she was galloping over the fields one of
这 故事 是 讲述 那 一 天 尽管 她 曾是 疾驰 超过 这 字段 一 的
[hɜː(r); hə(r)] ['ʃuːz] [bɪ'keɪm] [luːs] .
her shoes became loose .
她 鞋 成为 松动的 .

据说有一天，当她策马驰骋在田野上时，一只鞋子松了。

['betɪ] [siːmd] [tuː; tə] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] ;
Betty seemed to know just what to do ;
贝蒂 似乎 到 知道 只是 什么 到 做 ;

贝蒂似乎知道该怎么做；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [hɜːd] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [neɪ] ,
it was not long before the blacksmith heard a gentle neigh ,
它 曾是 不是 长的 前 这 铁匠 听到 一个 温和的 嘶 ,

没过多久，铁匠就听到了一声轻柔的马嘶声。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['betɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [geɪt] , ['ɑːskɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][let]
and there was Betty with her head over the gate , asking to be let
和 那里 曾是 贝蒂 和 她 头 超过 这 门 , 问 到 是 让
[ɪn] .
in .
在 .

只见贝蒂把头伸出栅栏，请求放她进去。

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ʃiː; ʃi] [held] [ʌp] [ðə; ði] [fʊt] [wɪð] [ðə; ði] [luːs] [ʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [tuː; tə]
Once inside she held up the foot with the loose shoe for the blacksmith to
一次 里面 她 握住 向上 这 脚 和 这 松动的 鞋 为了 这 铁匠 到
[fɪks] .
fix .
使固定 .

进屋后，她举起鞋子松动的那只脚，让铁匠修理。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)][hiː; hi] ['pætɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['velvəti] [nek] ,
You may be sure he patted her velvety neck ,
你 可能 是 当然 他 轻拍 她 天鹅绒般的 脖子 ,

你可以肯定他轻拍了她柔软的脖颈。

[ænd; ənd][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz][ænd; ənd] [wʊd] [fɪks]
and told her that he knew just what the trouble was and would fix
和 讲述 她 那 他 知道 只是 什么 这 麻烦 曾是 和 会 使固定
[hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ɔːl] [raɪt] .
her up all right .
她 向上 全部 正确的 .

他告诉她，他知道问题出在哪里，一定会帮她解决好。

[ðə; ði] ['ʃægi] ['lɪt(ə)l] ['dɒŋki] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][hæd; həd][tuː; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]
The shaggy little donkey you see in the picture had to wait until the
这 毛茸茸 小的 驴 你 看 在 这 图片 有 到 等待 直到 这
['blæksmɪθ] [hæd; həd] [ə'tendɪd] [tuː; tə] ['betɪ] .
blacksmith had attended to Betty .
铁匠 有 参加 到 贝蒂 .

图片中那头毛茸茸的小驴不得不等到铁匠给贝蒂修好铁匠铺后才能上前。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt][keə(r)][ə'baʊt] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ʃuːz] [fɪkst] ['eniweɪ] , [ænd; ənd][səʊ][dɪd][nɒt]
But he did not care about having his shoes fixed anyway , and so did not
但 他 做过 不是 关心 关于 拥有 他的 鞋 固定的 反正 , 和 所以 做过 不是
[maɪnd] ['weɪtɪŋ] .
mind waiting .
头脑 等待 .

但他并不在意鞋子是否修好，所以也不介意等待。

[ðə; ði][mæn] [huː] [əʊnd] ['betɪ] [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . ['dʒeɪkəb] [bel] ,
The man who owned Betty was Mr . Jacob Bell ,
这 男人 WHO 拥有 贝蒂 曾是 先生 . 雅各布 钟 ,

贝蒂的主人是雅各布·贝尔先生。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [praʊd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd]
and he was so proud of her that he wanted her picture painted
和 他 曾是 所以 自豪的 的 她 那 他 通缉 她 图片 绘
.
.
.

他为她感到无比自豪，甚至想为她画一幅肖像。

[ɪn][fækt] , [wʌns] [wen] ['betɪ] [hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [kəʊlt] ,
In fact , once when Betty had had a beautiful colt ,
在 事实 , 一次 什么时候 贝蒂 有 有 一个 美丽的 小马 ,

事实上，贝蒂曾经生过一匹漂亮的小马驹，

['mɪstə(r)] . [bel] [ɑːskt] [sɜː(r)]['edwɪn] ['lændˌsɪr] [tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [tə'geðə(r)] .
Mr . Bell asked Sir Edwin Landseer to paint a picture of the two together .
先生 . 钟 问 先生 埃德温 兰西尔 到 画 一个 图片 的 这 二 一起 .

贝尔先生请埃德温·兰西尔爵士为他们两人画一幅合影。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɑːtɪst][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['weɪtɪŋ] [lɪst][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [tuː; tə][peɪnt] [ðæt] [hiː; hi]
But the artist had such a long waiting list of animals to paint that he
但 这 艺术家 有 这样的 一个 长的 等待 列表 的 动物 到 画 那 他
[dɪd][nɒt][get]
did not get
做过 不是 得到

但是，这位艺术家要画的动物名单太长了，他没能画完。

[ə'raʊnd] [tuː; tə] ['bɛtiz] [tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
around to Betty's turn for a long time .
大约 到 贝蒂的 转动 为了 一个 长的 时间 .

过了很久才轮到贝蒂。

['betɪ] [hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] [kəʊlt] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] ,
Betty had another colt , but it , too ,
贝蒂 有 其他 小马 , 但 它 , 也 ,

贝蒂还有一匹小马驹，但是，

[hæd; həd] [grəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [æz; əz] [tɔːl] [æz; əz] ['betɪ] [hɜː'self] [bɪ'fɔː(r)] [sɜː(r)] ['edwɪn] ['lændˌsɪr] [æt; ət] [lɑːst] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
had grown to be as tall as Betty herself before Sir Edwin Landseer at last came out to see her .
有 生长 到 是 作为 高的 作为 贝蒂 她自己 前 先生 埃德温 兰西尔 在 最后的 来了 出去 到 看 她 .

直到埃德温·兰西尔爵士最终出来见她时，她才长到和贝蒂一样高。

[hiː; hi] [keɪm] [ɒn] [ðə; ði] ['veri] [deɪ] [ðæt] ['betɪ] [peɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] ,
He came on the very day that Betty paid her visit to the blacksmith shop ,
他 来了 在 这 非常 天 那 贝蒂 有薪酬的 她 访问 到 这 铁匠 店铺 ,

他来的那天，正是贝蒂去铁匠铺的那天。

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [bel] [tʊk] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
and so it was there that Mr . Bell took the artist to see her .
和 所以 它 曾是 那里 那 先生 . 钟 采取 这 艺术家 到 看 她 .

于是，贝尔先生就带着这位艺术家去见了她。

['lændˌsɪr] [hæd; həd] [plænd] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði] [hɔːs] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] ['fiːldz] ;
Landseer had planned to paint the horse out in the green fields ;
兰西尔 有 计划 到 画 这 马 出去 在 这 绿色的 字段 ;

兰西尔原本计划把这匹马画在绿色的田野里；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] ,
but when he saw her in the blacksmith shop ,
但 什么时候 他 锯 她 在 这 铁匠 店铺 ,

但当他在铁匠铺看到她时，

['wɒtʃɪŋ] ['evri] ['muːvmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɪθ] [wɪð] [sʌtʃ] ['pɜːfɪkt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [greɪt] ,
watching every movement of the smith with such perfect understanding in her great ,
观看 每一个 移动 的 这 史密斯 和 这样的 完美的 理解 在 她 伟大的 ,

她以如此完美的理解力注视着铁匠的每一个动作，这真是太棒了。

[ɪn'telɪdʒənt] [aɪz] , [hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [peɪnt] [hɜː(r); hə(r)] [ðeə(r)] .
intelligent eyes , he decided to paint her there .
聪明的 眼睛 , 他 决定 到 画 她 那里 .

他看中了她那双聪慧的眼睛，决定在那里为她画像。

[wʌn] [kæn; kən] [siː] [æt; ət] [ə; eɪ] [glɑːns] [ðæt] [ðɪs] [hɔːs] [ɪz] [wel] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ;
One can see at a glance that this horse is well cared for ;
一 能 看 在 一个 瞥一眼 那 这 马 是 出色地 关心 为了 ;

一眼就能看出这匹马得到了很好的照顾；

[hɜː(r); hə(r)] ['sɪlki] [kəʊt] [meɪks] [ˌjuː 'es] [wɪʃ] [tuː; tə] [pet] [hɜː(r); hə(r)] .
her silky coat makes us wish to pet her .
她 丝滑 外套 制作 我们 希望 到 宠物 她 .

她丝滑的毛发让人忍不住想抚摸她。

['nəʊtɪs] [ðə; ði] [waɪt] [stɑː(r)] - [ʃeɪpt] [mɑːk] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
Notice the white star - shaped mark on her forehead .
注意 这 白色的 星星 - 形状 标记 在 她 前额 .

注意她额头上的白色星形标记。

[ðə; ði] [haʊnd] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [hɔːs] ,
The hound must have followed the horse ,
这 猎犬 必须 有 随后 这 马 ,

猎犬一定是跟着马走的。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [bɪ'lɒŋd] [ɪn] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] .
for he does not look as if he belonged in the blacksmith shop .
为了 他 做 不是 看 作为 如果 他 属于 在 这 铁匠 店铺 .

因为他看起来不像是铁匠铺里的人。

[hiː; hi] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɒt] [tɒŋz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
He seems to be a little afraid of the hot tongs placed in front of him ,
他 似乎 到 是 一个 小的 害怕的 的 这 热的 钳 放置 在 正面 的 他 ,

他似乎有点害怕放在面前的滚烫的钳子。

[ænd; ənd] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [mait] [rʌn] [ə'weɪ] [ðə; ði] [nekst] [taɪm] [ðə; ði] [spɑːks] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [flai] .
and looks as if he might run away the next time the sparks begin to fly .
和 看起来 作为 如果 他 可能 跑步 离开 这 下一个 时间 这 火花 开始 到 飞 .

看起来他好像下次再有摩擦时就会逃跑。

[ðæt] ['sliːpi] - ['lʊkɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['dɒŋki] [mʌst; məst] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [sʌm; səm] [tʃaɪld] ,
That sleepy - looking little donkey must belong to some child ,
那 困 - 寻找 小的 驴 必须 属于 到 一些 孩子 ,

那头看起来很困的小驴一定是某个孩子的。

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
for you can see the saddle on his back .
为了 你 能 看 这 鞍 在 他的 后退 .

你可以看到他背上的马鞍。

['prɒbəbli] [sʌm; səm] [bɔɪ] [wɪl] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , [ænd; ənd] [raɪd] [hɪm] [həʊm] .
Probably some boy will call for him , and ride him home .
大概 一些 男生 将要 称呼 为了 他 , 和 骑 他 家 .

可能会有哪个男孩叫他，然后骑他回家。

['nəʊtɪs] [haʊ] [ðə; ði] [lait] ['kɒmz] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] [ænd; ənd] [fɔːls] [ə'pɒn] [ðə; ði]
Notice how the light comes in through the upper half of the doorway and falls upon the
注意 如何 这 光 来 在 通过 这 上 一半 的 这 门口 和 瀑布 之上 这

注意光线是如何从门框上半部分射入并照射到……

[[ˌpiː 'dʒiː] [sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

['fɪgəz] .
figures .
数据 .

数据。

[kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [weə(r)] [ðə; ði] [lait] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔːdʒ] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ?
Can you see where the light from the fire in the forge is shining ?
能 你 看 在哪里 这 光 从 这 火 在 这 锻造 是 灼灼 ?

你能看到锻炉里火光照射到的地方吗?

[wiː; wi] ['kænɒt] [siː] [ðə; ði][bɜːd][ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] ,
We cannot see the bird in the cage hanging from the roof of the blacksmith shop ,
我们 不能 看 这 鸟 在 这 笼 绞刑 从 这 屋顶 的 这 铁匠 店铺 ,

我们看不到挂在铁匠铺屋顶上的笼子里的鸟。

[bʌt; bət][nəʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] [sæŋ] ['veri] ['merəli] [ɒn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌni] [deɪ] [ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] .
but no doubt it sang very merrily on the bright sunny day this must have been .
但 不 怀疑 它 唱 非常 兴高采烈地 在 这 明亮的 阳光明媚 天 这 必须 有 到过 .

但毫无疑问，在这样一个阳光明媚的日子里，它一定唱得非常欢快。

[ðə; ði] [smɪθ] [hæz; həz] [pleɪst] [ɪts][keɪdʒ][ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːt] ,
The smith has placed its cage a safe distance from the heat ,
这 史密斯 有 放置 它是 笼 一个 安全的 距离 从 这 热 ,

铁匠把笼子放在了远离热源的安全距离之外。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [get] ['plenti] [ɒv; əv][eə(r)][ænd; ənd] ['sʌnlaɪt] .
and where it can get plenty of air and sunlight .
和 在哪里 它 能 得到 很多 的 空气 和 阳光 .

并且要放在空气流通、阳光充足的地方。

[nəʊ] [daʊt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] [frendz] ,
No doubt they are great friends ,
不 怀疑 他们 是 伟大的 朋友们 ,

毫无疑问，他们是很好的朋友。

[bʌt; bət] [haʊ] [ðə; ði][bɜːd][mʌst; məst] [wɪʃ] [tuː; tə][traɪ][ɪts] [wɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [flaɪt] [ʌp] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['triːˌtɒps] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] [braɪt] [bluː] [skaɪ] !
but how the bird must wish to try its wings in a long flight up beyond the treetops and into the bright blue sky !
但 如何 这 鸟 必须 希望 到 尝试 它是 翅膀 在 一个 长的 航班 向上 超过 这 树梢 和 进入 这 明亮的 蓝色的 天空 !

但这只鸟一定很想展翅高飞，飞越树梢，飞向蔚蓝的天空!

[wen] [ðə; ði] [ʃuː] [ɪz] [fɪkst] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [wɪl] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] ['betɪ] [wɪl] [trɒt] [həʊm] [baɪ] [hɜː'self] .
When the shoe is fixed the blacksmith will open the door and Betty will trot home by herself .
什么时候 这 鞋 是 固定的 这 铁匠 将要 打开 这 门 和 贝蒂 将要 小跑 家 经过 她自己 .

鞋子修好后，铁匠会打开门，贝蒂就会自己小跑回家。

[nəʊ]['wʌndə(r)]['mɪstə(r)] . [bel] [wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] [ðæt] [njuː] [səʊ] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [wɒz; wəz][səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] .
No wonder Mr . Bell was proud of a horse that knew so much and was so beautiful .
不 想知道 先生 . 钟 曾是 自豪的 的 一个 马 那 知道 所以 很多 和 曾是 所以 美丽的 .

难怪贝尔先生会为这匹博学又美丽的马感到骄傲。

[wʊd] [juː; jʊ] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɔːs] [laɪk] ['betɪ] ?

Would you not like to have a horse like Betty ?

会 你 不是 喜欢 到 有 一个 马 喜欢 贝蒂 ?

你难道不想拥有一匹像贝蒂一样的马吗?

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

Questions to help the pupil understand the picture .

问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [niːdz] [njuː] ['ʃuːz] , [weə(r)] [dʌz] [ɪts] ['əʊnə(r)] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?

When a horse needs new shoes , where does its owner take it ?

什么时候 一个 马 需求 新的 鞋 , 在哪里 做 它是 所有者 拿 它 ?

当马需要换新蹄铁时，主人会把它带到哪里去?

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn] ['aʊə(r)] ['pɪktʃə(r)] ?

What is the name of the horse in our picture ?

什么 是 这 姓名 的 这 马 在 我们的 图片 ?

图片中的马叫什么名字?

[waɪ] [dɪd] ['betɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] ?

Why did Betty come to the blacksmith shop ?

为什么 做过 贝蒂 来 到 这 铁匠 店铺 ?

贝蒂为什么会来铁匠铺?

[haʊ] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [let] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [nəʊ] [wɒt] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] ?

How did she let the blacksmith know what she wanted ?

如何 做过 她 让 这 铁匠 知道 什么 她 通缉 ?

她是如何告诉铁匠她想要什么的?

[dʌz] [ʃiː; ʃi] [siːm] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [ʃuː] [hiː; hi] [ɪz] ['traɪɪŋ] [ɒn] ?

Does she seem pleased with the shoe he is trying on ?

做 她 似乎 高兴 和 这 鞋 他 是 尝试 在 ?

她看起来对他试穿的鞋子满意吗?

[haʊ] [kæn; kən] [hiː; hi] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɪt] ?

How can he make it fit ?

如何 能 他 制作 它 合身 ?

他该如何让它合身?

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi] [hiːt] [ðə; ði] [ʃuː] [red] [hɒt] ?

Why does he heat the shoe red hot ?

为什么 做 他 热 这 鞋 红色的 热的 ?

他为什么要把鞋子烧得通红?

[ə'pɒn] [wɒt] [dʌz] [hiː; hi] [pleɪs] [ðə; ði] [red] - [hɒt] [ʃuː] [tuː; tə] [paʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ʃeɪp] ?

Upon what does he place the red - hot shoe to pound it into shape ?

之上 什么 做 他 地方 这 红色的 - 热的 鞋 到 磅 它 进入 形状 ?

他把烧红的鞋子放在什么上面，用锤子把它敲打成型?

[ɒn] [ðə; ði] ['blækbɔːd] [drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ænvɪl] .

On the blackboard draw a picture of an anvil .

在 这 黑板 画 一个 图片 的 一个 砧 .

在黑板上画一个铁砧。

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [juːz] [wen] [hiː; hi] [bləʊz] [ðə; ði] [kəʊl] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hɔtə] ['faɪə(r)] ?

What does the blacksmith use when he blows the coals to make a hotter fire ?

什么 做 这 铁匠 使用 什么时候 他 打击 这 煤炭 到 制作 一个 更热 火 ?

铁匠吹煤使火烧得更旺时，用的是什么?

[wɪð] [wɒt] [dʌz] [hiː; hi]

With what does he

和 什么 做 他

他用什么?

[[ˌpiː ˈdʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[həʊld][ðə; ði][hɒt] ['ʃuːz] ?
hold the hot shoes ?
抓住 这 热的 鞋 ?

抓住热门鞋款?

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][kəʊld]['wɔːtə(r)][bɪ'fɔː(r)] ['traɪɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn] ?
Why does he put them in cold water before trying them on ?
为什么 做 他 放 他们 在 寒冷的 水 前 尝试 他们 在 ?

为什么他试穿前要先把鞋子放进冷水里?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [ʃuː] [ɒn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [huːf] ?
How does he fasten the shoe on the horse's hoof ?
如何 做 他 系 这 鞋 在 这 马匹 蹄 ?

他是如何把马蹄铁钉在马蹄上的?

[waɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][nɒt] [hɜːt] [ə; eɪ] [hɔːs] [tuː; tə][biː; bi] [ʃɒd] ?
Why does it not hurt a horse to be shod ?
为什么 做 它 不是 伤害 一个 马 到 是 鞋子 ?

为什么给马钉掌不会伤害它?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɒn][ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [bæk] ?
What do you see on the donkey's back ?
什么 做 你 看 在 这 驴的 后退 ?

你看到驴背上有什么?

[ɒv; əv] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][dɒg] [ə'freɪd] ?
Of what is the dog afraid ?
的 什么 是 这 狗 害怕的 ?

这条狗害怕什么?

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [weə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [spɑːks] [frɒm; frəm] ['bɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ?
What does the blacksmith wear to keep the sparks from burning his clothes ?
什么 做 这 铁匠 穿 到 保持 这 火花 从 燃烧 他的 衣服 ?

铁匠穿什么衣服才能防止火花烧到衣服?

[waɪ] [ɪz] [ðæt] [ləʊ] [geɪt] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] ?
Why is that low gate placed in the doorway ?
为什么 是 那 低的 门 放置 在 这 门口 ?

为什么要在门口设置这么矮的栅栏门?

[tuː; tə] [huːm] [dɪd] ['betɪ] [bɪ'lɒŋ] ?
To whom did Betty belong ?
到 谁 做过 贝蒂 属于 ?

贝蒂是谁的?

[huː] [keɪm] [tuː; tə] [peɪnt] [hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ?
Who came to paint her picture ?
WHO 来了 到 画 她 图片 ?

谁来为她画像?

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [peɪnt] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] ?
Why did he paint her in the blacksmith shop ?
为什么 做过 他 画 她 在 这 铁匠 店铺 ?

他为什么在铁匠铺里给她画像?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [wel] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ?
What makes you think she was well cared for ?
什么 制作 你 思考 她 曾是 出色地 关心 为了 ?

你凭什么认为她得到了很好的照顾?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ʃiː; ʃi][ɪz][səʊ]['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] ?
Why do you suppose she is so gentle and patient ?
为什么 做 你 认为 她 是 所以 温和的 和 病人 ?

你觉得她为什么如此温柔耐心?

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [lait] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does the light in the picture come from ?
在哪里 做 这 光 在 这 图片 来 从 ?

图片中的光线来自哪里?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][laɪk] ['betɪ] ?
Why do you like Betty ?
为什么 做 你 喜欢 贝蒂 ?

你为什么喜欢贝蒂?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] : [hæv; həv][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] ['meməraɪz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [laɪnz] [frɒm; frəm]
To the Teacher : Have the pupils memorize the following lines from
到 这 老师 : 有 这 学生 记住 这 下列的 线条 从
['lɔːŋˌfɛloʊz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['blæksmɪθ] :
Longfellow's The Village Blacksmith :
朗费罗的 这 村庄 铁匠 :

致教师：请学生背诵朗费罗诗作《乡村铁匠》中的以下几行诗句：

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['kʌmɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm] [skuːl]
And children coming home from school
和 孩子们 未来 家 从 学校

还有放学回家的孩子们

[lʊk] [ɪn][æt; ət][ðə; ði]['əʊpən][dɔː(r)] ;
Look in at the open door ;
看 在 在 这 打开 门 ;

往里看，可以看到敞开的门;

[ðeɪ] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [fɔːdʒ] ,
They love to see the flaming forge ,
他们 爱 到 看 这 炽盛 锻造 ,

他们喜欢看熊熊燃烧的锻炉,

[ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði] ['beləʊz] [rɔː(r)] ,
And hear the bellows roar ,
和 听到 这 风箱 吼 ,

听，风箱轰鸣作响。

[ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [spɑːks] [ðæt] [flai]
And catch the burning sparks that fly
和 抓住 这 燃烧 火花 那 飞

捕捉飞舞的燃烧火花

[laɪk] [tʃæf; tʃɑːf][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θreʃɪŋ] - [flɔː(r)] .
Like chaff from a threshing - floor .
喜欢 糠 从 一个 脱粒 - 地面 .

就像打谷场上的谷壳一样。

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[sɜː(r)]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [hæd; həd] [θriː] ['sɪstəz] [ænd; ənd] [tuː] ['brʌðəz] [huː] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː]
Sir Edwin Landseer had three sisters and two brothers who liked to draw
先生 埃德温 兰西尔 有 三 姐妹 和 二 兄弟 WHO 喜欢 到 画
[ænd; ənd] [peɪnt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi][dɪd] .
and paint as well as he did .
和 画 作为 出色地 作为 他 做过 .

埃德温·兰西尔爵士有三个姐妹和两个兄弟，他们都和他一样喜欢绘画。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['ɑːtɪst] ,
The father was an artist ,
这 父亲 曾是 一个 艺术家 ,

父亲是一位艺术家。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm][ɔːl] [haʊ] [tuː; tə] [drɔː] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [jʌŋ] .
and he taught them all how to draw when they were very young .
和 他 教授 他们 全部 如何 到 画 什么时候 他们 是 非常 年轻的 .

他从小就教他们画画。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd]['ɒf(ə)n][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [went] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən]
They lived in the country , and often the father went with his children
他们 居住地 在 这 国家 , 和 经常 这 父亲 去 和 他的 孩子们
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [θruː]
for a walk through
为了 一个 走 通过

他们住在乡下，父亲经常带着孩子们散步。

[[,piː 'dʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ðə; ði] ['fiːldz] .
the fields .
这 字段 .

田野。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['veri] [lɑːdʒ] ['fiːldz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][baɪ][ə; eɪ] [fens] [wɪð]
There were two very large fields separated from each other by a fence with
那里 是 二 非常 大的 字段 分开 从 每个 其他 经过 一个 栅栏 和
[æn; ən][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [staɪl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [geɪt] .
an old - fashioned stile for a gate .
一个 老的 - 造型 风格 为了 一个 门 .

两块很大的田地中，用栅栏隔开，栅栏门是一个老式的梯形门。

[ðɪs] [staɪl][hæd; həd] ['sevrəl] [steps] ,
This stile had several steps ,
这 风格 有 一些 步骤 ,

这个栅栏门有好几级台阶，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [bɪlt] [haɪ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd] [kaʊz] [kʊd; kəd] [nɒt] [dʒʌmp]['əʊvə(r)] .
and was built high so that the sheep and cows could not jump over .
和 曾是 建造 高的 所以 那 这 羊 和 牛 可以 不是 跳 超过 .

而且建得很高，这样绵羊和牛就跳不过去。

[wʌn] [deɪ] [wen] ['edwɪn][wɒz; wəz][sɪks] [j'iəz] [əʊld] ,
One day when Edwin was six years old ,
一 天 什么时候 埃德温 曾是 六 年 老的 ,

有一天，埃德温六岁的时候，

[ænd; ənd][səʊ]['lɪt(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['lɪftɪd] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [staɪl] ,
and so little that he had to be lifted over this stile ,
和 所以 小的 那 他 有 到 是 抬起 超过 这 风格 ,

他个子太小了，以至于需要人把他抱过这个栅栏门。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] " [æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] [ai] ['lɪftɪd] [hɪm]['əʊvə(r)] ,
his father tells us that " At his request I lifted him over ,
他的 父亲 讲述 我们 那 " 在 他的 要求 我 抬起 他 超过 ,

他的父亲告诉我们：“应他的要求，我把他抱了起来，

[ænd; ənd]['faɪndɪŋ][ə; eɪ][skræp][ɒv; əv]['peɪpə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['pens(ə)l][ɪn][maɪ] ['pɒkɪt] ,
and finding a scrap of paper and a pencil in my pocket ,
和 寻找 一个 废料 的 纸 和 一个 铅笔 在 我的 口袋 ,

我在口袋里发现了一张纸片和一支铅笔。

[ai] [meɪd] [hɪm] [sketʃ] [ə; eɪ] [kaʊ] .
I made him sketch a cow .
我 制成 他 草图 一个 奶牛 .

我让他画一头牛。

" ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['edwɪn] [keɪm] [hɪə(r)] ['nɪəli] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [kɔːld] [ðiːz] [tuː]
" After this Edwin came here nearly every day , and his father called these two
" 后 这 埃德温 来了 这里 几乎 每一个 天 , 和 他的 父亲 称为 这些 二
['fiːldz] " ['ɛdwɪnz] ['stjuːdiəʊ] .
fields " Edwin's studio .
字段 " 埃德温的 工作室 .

此后，埃德温几乎每天都来这里，他的父亲称这两块地为“埃德温的工作室”。

" [wen] ['edwɪn][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [ig'zibitid]
" When Edwin was only thirteen years old two of his pictures were exhibited
" 什么时候 埃德温 曾是 仅有的 十三 年 老的 二 的 他的 图片 是 展出
[æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] .
at the Royal Academy .
在 这 皇家 学院 .

“埃德温只有十三岁的时候，他的两幅画作就在皇家艺术学院展出了。”

[wʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mjuːl] ; [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg][ænd; ənd] ['pʌpiz] .
One was a portrait of a mule ; the other , of a dog and puppies .
一 曾是 一个 肖像 的 一个 骡子 ; 这 其他 , 的 一个 狗 和 小狗 .

其中一幅是骡子的肖像；另一幅是狗和小狗的肖像。

['edwɪn] ['peɪntɪd] ['ɔːlweɪz] [frɒm; frəm][laɪf] , [nɒt] ['keərɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['kɒpiz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːk]
Edwin painted always from life , not caring to make copies from the work
埃德温 绘 总是 从 生活 , 不是 关怀 到 制作 副本 从 这 工作
[ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
of others .
的 其他的 .

埃德温总是以写生为创作对象，从不临摹他人的作品。

[ɔːl] [ðə; ði] ['sketʃɪz] [hiː; hi] [meɪd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['keəfəli] [kept] [baɪ]
All the sketches he made when he was a little boy were carefully kept by
全部 这 草图 他 制成 什么时候 他 曾是 一个 小的 男生 是 小心 保留 经过
[ðə; ði]['fɑːðə(r)] ,
the father ,
这 父亲 ,

他小时候画的所有素描都被父亲精心保存了下来。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] ['ɪŋglənd] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['kenzɪŋtən]
and now if you go to England you may see them in the South Kensington
和 现在 如果 你 去 到 英格兰 你 可能 看 他们 在 这 南 肯辛顿
[mjuˈziːəm][ɪn] ['lʌndən] .
Museum in London .
博物馆 在 伦敦 .

现在，如果你去英国，你可能会在伦敦南肯辛顿博物馆看到它们。

['edwɪn] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] , ['dʒent(ə)l]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [wɪð] [bluː] [aɪz]
Edwin , we are told , was a bright , gentle little boy , with blue eyes
埃德温 , 我们 是 讲述 , 曾是 一个 明亮的 , 温和的 小的 男生 , 和 蓝色的 眼睛
[ænd; ənd] [lait] ['kɜːli] [heə(r)] .
and light curly hair .
和 光 卷曲 头发 .

据我们了解，埃德温是一个聪明、温柔的小男孩，有着蓝色的眼睛和浅色的卷发。

[æt; ət] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] .
At fourteen years of age he became a pupil at the Royal Academy .
在 十四 年 的 年龄 他 成为 一个 瞳孔 在 这 皇家 学院 .

十四岁时，他成为皇家艺术学院的学生。

[ðə; ði]['kiːpə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [huː] [gruː] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] .
The keeper there was an old man who grew very fond of the boy .
这 守门员 那里 曾是 一个 老的 男人 WHO 生长 非常 喜爱 的 这 男生 .

那里的看守是一位老人，他非常喜欢这个男孩。

[hiː; hi] [wʊd] [lʊk] [ɔːl] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi]
He would look all about for him , and if he
他 会 看 全部 关于 为了 他 , 和 如果 他

他会四处寻找他，如果他

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][hɪm][hiː; hi] [wʊd] [seɪ] , " [weə(r)] [ɪz][maɪ]['lɪt(ə)l][dɒg] [bɔɪ] ?
could not find him he would say , " Where is my little dog boy ?
可以 不是 寻找 他 他 会 说 , " 在哪里 是 我的 小的 狗 男生 ?

找不到他，他就会说：“我的小狗在哪里？”

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['edwɪn][hæd; həd] [θriː] [dɒgz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] ['bruːtəs] ,
" At this time Edwin had three dogs of his own , which he called Brutus ,
" 在 这 时间 埃德温 有 三 狗 的 他的 自己的 , 哪个 他 称为 布鲁图斯 ,
['vɪksn] , [ænd; ənd]['bɒksə(r)] .
Vixen , and Boxer .
泼妇 , 和 拳击手 .

“当时埃德温自己养了三条狗，他分别给它们取名为布鲁图斯、维克森和博克瑟。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'seprəbl] [kəm'pænjənz] , [ænd; ənd][səʊ] [ɪn'telɪdʒənt] [ðæt] [ðeɪ] [siːmd]
They were his inseparable companions , and so intelligent that they seemed
他们 是 他的 形影不离 同伴 , 和 所以 聪明的 那 他们 似乎
['ɔːlməʊst]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
almost able to speak .
几乎 有能力的 到 说话 .

它们是他形影不离的伙伴，而且非常聪明，似乎都能说话。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ]
For many years he lived and painted in his father's house in a
为了 许多 年 他 居住地 和 绘 在 他的 父亲的 房子 在 一个
[pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [ruːm] [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['kɑːpɪt] .
poor little room without even a carpet .
贫穷的 小的 房间 没有 甚至 一个 地毯 .

多年来，他一直住在父亲的房子里，在一个连地毯都没有的简陋小房间里作画。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [təʊld] , [kən'sistid] [ɒv; əv] [θriː] [tʃiːp] [tʃeəz] [ænd; ənd] [æn; ən]
All the furniture , we are told , consisted of three cheap chairs and an
全部 这 家具 , 我们 是 讲述 , 由……组成 的 三 便宜的 椅子 和 一个
['iːz(ə)l] .
easel .
画架 .

据称，所有家具只有三把廉价椅子和一个画架。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [faɪn] ['stjuːdiəʊ] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɑːk] .
Later , he had a fine studio not far from a park .
之后 , 他 有 一个 美好的 工作室 不是 远的 从 一个 公园 .

后来，他在离公园不远的地方拥有了一间不错的工作室。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [ænd; ənd] ['gɑːd(ə)n] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɑːn] [wɒz; wəz] [meɪd]
There was a small house and garden here , and the barn was made
那里 曾是 一个 小的 房子 和 花园 这里 , 和 这 谷仓 曾是 制成
['əʊvə(r)] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['stjuːdiəʊ] .
over into a studio .
超过 进入 一个 工作室 .

这里原本有一栋小房子和一个花园，谷仓被改造成了一个工作室。

[sɜː(r)] ['edwɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['bɪznəs] [mæn] ,
Sir Edwin was not a very good business man ,
先生 埃德温 曾是 不是 一个 非常 好的 商业 男人 ,

埃德温爵士并不是一个很会经商的人。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ə'feəz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ,
and he left the management of all his affairs to his father ,
和 他 左边 这 管理 的 全部 他的 事务 到 他的 父亲 ,

他将所有事务都交给父亲打理。

[huː] [səʊld] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [kept] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnts] .
who sold his pictures for him and kept his accounts .
WHO 卖 他的 图片 为了 他 和 保留 他的 账户 .

谁帮他卖画，谁帮他记账。

['lænd,sɪr] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [,sɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [wen] [hiː; hi] [ig'zibitid] [hɪz; ɪz] ['wʌndəf(ə)l] ['pɪktʃə(r)]
Landseer was only sixteen years old when he exhibited his wonderful picture
兰西尔 曾是 仅有的 十六 年 老的 什么时候 他 展出 他的 精彩的 图片
[kɔːld] " ['faɪtɪŋ] [dɒgz] ['getɪŋ] [wɪnd] .
called " Fighting Dogs Getting Wind .
称为 " 斗争 狗 获得 风 .

兰西尔十六岁时就展出了他那幅名为《斗犬迎风》的精彩画作。

" [ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [mæn] [huːz] [preɪz] [ment] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [bɔːt] [ðə; ði]
" A very rich man whose praise meant a great deal at that time bought the
" 一个 非常 富有的 男人 谁 称赞 意思是 一个 伟大的 交易 在 那 时间 买 这
['pɪktʃə(r)] ,
picture ,
图片 ,

“当时一位非常富有的人买下了这幅画，他的赞扬在当时极具分量。”

[ænd; ənd] [sɜː(r)] ['ɛdwɪnz] [sək'ses] [wɒz; wəz] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
and Sir Edwin's success was assured .
和 先生 埃德温的 成功 曾是 保证 .

埃德温爵士的成功已成定局。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [brɔːt] [ðeə(r)] [pets] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [peɪnt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [lɪst] ,
After that so many people brought their pets for him to paint that he had to keep a list ,
后 那 所以 许多 人们 带来 他们的 宠物 为了 他 到 画 那 他 有 到 保持 一个 列表 ,

之后，太多人带着宠物来让他画，以至于他不得不列个清单。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [mʌst; məst] [weɪt] [hɪz; ɪz] [tɜːn] .
and each must wait his turn .
和 每个 必须 等待 他的 转动 .

每个人都必须排队等候。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , [tuː] ,
It was about this time , too ,
它 曾是 关于 这 时间 , 也 ,

也差不多就是这个时候，

[ðæt] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [æn; ən] [əʊld] [waɪt] [hɔːs] [ɪn] [ðə; ði] ['steɪb(ə)l] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['welθi] [mæn] .
that he painted an old white horse in the stable of another wealthy man .
那 他 绘 一个 老的 白色的 马 在 这 稳定的 的 其他 富裕 男人 .

他画了一幅另一位富翁马厩里一匹老白马的画像。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] , ['redi] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [dɪsə'pɪəd] .
After the picture was finished , ready to deliver , it suddenly disappeared .
后 这 图片 曾是 完成的 , 准备好 到 递送 , 它 突然 消失 .

照片制作完成后，正准备交付时，却突然消失了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[sɜːtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['evriweə(r)] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] [ʌn'tɪl] ['twenti] - [fɔː(r)] [j'ɪəz] ['ɑːftəwədz] .
Search was made for it everywhere , but it was not found until twenty - four years afterwards .
搜索 曾是 制成 为了 它 到处 , 但 它 曾是 不是 成立 直到 二十 - 四 年 然后 .

人们四处寻找，但直到二十四年后才找到它。

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [hæd; həd] ['stəʊlən] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['heɪlɒft] .
A servant had stolen it and hidden it in a hayloft .
一个 仆人 有 被盗 它 和 隐 它 在 一个 干草阁楼 .

一个仆人把它偷走藏在了干草堆里。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [həʊm] ,
He was afraid to sell it , or even to keep it in his home ,
他 曾是 害怕的 到 卖 它 , 或者 甚至 到 保持 它 在 他的 家 ,

他不敢卖掉它，甚至不敢把它放在家里。

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑːrtɪsts] [wɜːk] .
for every one would recognize the great artist's work .
为了 每一个 一 会 认出 这 伟大的 艺术家的 工作 .

因为每个人都能认出这位伟大艺术家的作品。

[æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['twenti] - [fɔː(r)] , ['lændˌsɪr] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] ,
At the age of twenty - four , Landseer became a member of the Royal Academy ,
在 这 年龄 的 二十 - 四 , 兰西尔 成为 一个 成员 的 这 皇家 学院 ,

兰西尔24岁时成为皇家艺术学院院士。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][æn; ən][ʌn'juːʒuəl]['ɒnə(r)][fɔː(r); fə(r)][səʊ] [jʌŋ] [ə; eɪ][mæn] .
which was an unusual honor for so young a man .
哪个 曾是 一个 异常 荣誉 为了 所以 年轻的 一个 男人 .

对于如此年轻的他来说，这是一项非同寻常的荣誉。

[ðə; ði]['stɔːri][ɪz][təʊld] [ðæt] [æt; ət][æn; ən] ['iːvnɪŋ] ['pɑːti] [ɪn][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn]
The story is told that at an evening party in the home of a well - known
这 故事 是 讲述 那 在 一个 晚上 派对 在 这 家 的 一个 出色地 - 已知
['liːdə(r)][ɒv; əv][sə'saɪəti][ɪn] ['lʌndən] [weə(r)] ['lændˌsɪr] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt] ,
leader of society in London where Landseer was present ,
领导者 的 社会 在 伦敦 在哪里 兰西尔 曾是 展示 ,

据说，在伦敦一位知名社会领袖家中举办的晚宴上，兰西尔也出席了。

[ðə; ði] [gests] [hæd; həd] [biːn] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [skɪl] [wɪð] [ðə; ði][hændz] .
the guests had been talking about skill with the hands .
这 客人 有 到过 说 关于 技能 和 这 双手 .

客人们一直在谈论心灵手巧。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [gests] [sed] [ðæt] [nəʊ][wʌn][hæd; həd]['evə(r)] [biːn] [faʊnd] [huː] [kʊd; kəd] [drɔː] [tuː]
One of the guests said that no one had ever been found who could draw two
一 的 这 客人 说 那 不 一 有 曾经 到过 成立 WHO 可以 画 二
[θɪŋz] [æt; ət][wʌns] .
things at once .
事物 在 一次 .

一位客人说，从来没有人能同时画两样东西。

['lændˌsɪr] [ri'mɑːk] , " [əʊ] , [ai][kæn; kən][duː; də] [ðæt] ; [lend] [ˌem 'iː] [tuː] ['penslz] , [ænd; ənd][ai] [wɪl]
Landseer remarked , " Oh , I can do that ; lend me two pencils , and I will
兰西尔 评论 , " 哦 , 我 能 做 那 ; 借 我 二 铅笔 , 和 我 将要
[ʃəʊ] [juː; jʊ] .
show you .
展示 你 .

兰西尔说道：“哦，我可以做到；借我两支铅笔，我来教你。”

" [hiː; hi] [ðen] ['kwɪkli] [druː] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] [wɪð] [wʌn][hænd] ,
" He then quickly drew the head of a horse with one hand ,
" 他 然后 迅速地 画 这 头 的 一个 马 和 一 手 ,

然后他迅速用一只手画了一个马头，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [dɪrz] [hed] [ænd; ənd] ['æntləz] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] .
at the same time drawing a deer's head and antlers with the other hand .
在 这 相同的 时间 绘画 一个 鹿的 头 和 鹿角 和 这 其他 手 .

同时用另一只手画出鹿头和鹿角。

[bəuθ] ['sketʃɪz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [gʊd] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [wel] [hæv; həv] [biːn] [drɔːn] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm]
Both sketches were so good that they might well have been drawn with the same
两个都 草图 是 所以 好的 那 他们 可能 出色地 有 到过 绘制 和 这 相同的
[hænd][ænd; ənd] [wɪð] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['stʌdi] .
hand and with much more study .
手 和 和 很多 更多的 学习 .

这两幅素描都非常出色，很可能是出自同一人之手，并且经过了更深入的研究。

['lændˌsɪr] [meɪd] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv]['laɪənz] , [tuː] , [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['meni] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv]
Landseer made a special study of lions , too , and painted many pictures of
兰西尔 制成 一个 特别的 学习 的 狮子 , 也 , 和 绘 许多 图片 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

兰西尔也对狮子进行了专门研究，并创作了许多狮子的画作。

[ðə; ði] [greɪt] ['laɪənz][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['nelsn] ['mɒnjumənt][ɪn][trə'fælgə(r)][skweə(r)]
The great lions at the base of the famous Nelson Monument in Trafalgar Square
这 伟大的 狮子 在 这 根据 的 这 著名的 纳尔逊 纪念碑 在 特拉法加 正方形
,
,
,

特拉法加广场著名的纳尔逊纪念碑底座上的雄伟狮子，

['lʌndən] , [wɜː(r); wə(r)] ['mɔdld] [baɪ][hɪm] .
London , were modeled by him .
伦敦 , 是 建模 经过 他 .

伦敦的很多建筑都是以他为原型设计的。

[ɔːl'ðəʊ] ['lændˌsɪr] ['peɪntɪd] [səʊ] ['meni] [waɪld]
Although Landseer painted so many wild
虽然 兰西尔 绘 所以 许多 荒野

尽管兰西尔创作了许多狂野的画作

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

['ænɪmlz] , [bɝdz] , [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [siːnz] , [hiː; hi][dɪd][nɒt][keə(r)][tuː; tə] [hʌnt] [ɔː(r)] [ʃuːt] .
animals , birds , and hunting scenes , he did not care to hunt or shoot .
动物 , 鸟类 , 和 打猎 场景 , 他 做过 不是 关心 到 打猎 或者 射击 .

动物、鸟类和狩猎场景，但他并不热衷于狩猎或射击。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] ['haɪə(r)] [gaɪdz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði]['waɪldɪst] [pɑːts] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv]
Sometimes he would hire guides to take him into the wildest parts in search of
有时 他 会 聘请 指南 到 拿 他 进入 这 最狂野的 部分 在 搜索 的
[geɪm] .
game .
游戏 .

有时他会雇佣向导带他到最偏僻的地方去寻找猎物。

[bʌt; bət] [ðiːz] [gaɪdz] [felt] ['θʌrəli] [dɪs'gʌstɪd] [wɪð] [hɪm] [wen] , [ə; eɪ] [greɪt] [waɪld][dɪə(r)]
But these guides felt thoroughly disgusted with him when , a great wild deer
但 这些 指南 毛毡 彻底 厌恶 和 他 什么时候 , 一个 伟大的 荒野 鹿
['baʊndɪŋ] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] ,
bounding toward them ,
边界 朝向 他们 ,

但当一头巨大的野生鹿向他们奔来时，这些向导们对他感到无比厌恶。

[hiː; hi] [wʊd] ['mɪəli] [meɪk] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] .
he would merely make a sketch of it in his book .
他 会 仅仅 制作 一个 草图 的 它 在 他的 书 .

他只会把它画在书里。

['lændˌsɪr] [njuː] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][gʌn] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [dɪd][juːz][ˌaɪ 'tiː] [wɪð]
Landseer knew how to use a gun , however , and sometimes did use it with
兰西尔 知道 如何 到 使用 一个 枪 , 然而 , 和 有时 做过 使用 它 和
[greɪt] [sək'ses] .
great success .
伟大的 成功 .

兰西尔懂得如何使用枪支，而且有时确实能用它取得巨大成功。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][lɪv; laɪv] ['ænɪmlz] [ðæt] ['ɪntrəstɪd] [hɪm][məʊst] .
But it was the study of live animals that interested him most .
但 它 曾是 这 学习 的 居住 动物 那 感兴趣的 他 最多 .

但他最感兴趣的还是对活体动物的研究。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ][bɜːd][wɒz; wəz][tuː; tə] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] .
He often said that to kill a bird was to lose it .
他 经常 说 那 到 杀 一个 鸟 曾是 到 失去 它 .

他常说，杀死一只鸟就等于失去了它。

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['ænɪmlz] [ˌʌndə'stænd] , [fiːl] , [ænd; ənd]['riːz(ə)n][dʒʌst][laɪk] ['piːp(ə)l] ;
He believed that animals understand , feel , and reason just like people ;
他 相信 那 动物 理解 , 感觉 , 和 原因 只是 喜欢 人们 ;

他认为动物和人类一样，能够理解、感受和推理；

[səʊ][hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [æz; əz] ['hæpi] , [sæd] , [geɪ] , ['dɪgnɪfaɪd] , ['frɪvələs] ,
so he represented them in his pictures as happy , sad , gay , dignified , frivolous ,
所以 他 代表 他们 在 他的 图片 作为 快乐的 , 伤心 , 同性恋 , 凝重 , 轻浮 ,

所以他在画作中将他们描绘成快乐的、悲伤的、欢快的、庄重的、轻浮的。

[rɪtʃ] , [pɔː(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [weɪz] [dʒʌst] [laɪk]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
rich , poor , and in all ways just like human beings .
富有的 , 贫穷的 , 和 在 全部 方式 只是 喜欢 人类 生物 .

有钱人，有穷人，在各方面都和普通人一样。

['lændˌsɪr] [dɪd][ænd; ənd] [sed] [ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] , [ɔː(r)] " ['krɒpɪŋ] ,
Landseer did and said all he could against the custom of cutting , or " cropping ,
兰西尔 做过 和 说 全部 他 可以 反对 这 风俗 的 切割 , 或者 " 裁剪 ,

兰西尔尽其所能地反对割草或"修剪"这种习俗。

" [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][dɒgz] .
" the ears of dogs .
" 这 耳朵 的 狗 .

狗的耳朵。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] ['neɪtʃə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [dɒgz] [ðæt] " [dɪg][ɪn][ðə; ði][dɜːt] ,
He said that nature intended to protect the ears of dogs that " dig in the dirt ,
他 说 那 自然 故意的 到 保护 这 耳朵 的 狗 那 " 挖 在 这 污垢 ,

他说，大自然有意保护那些"在泥土里刨挖"的狗的耳朵。

" [ænd; ənd][mæn][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˌɪntə'fɪə(r)] .
" and man should not interfere .
" 和 男人 应该 不是 干扰 .

人不应该干预。

['piːp(ə)l] [peɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌstəm] [lɒst] ['feɪvə(r)] .
People paid a great deal of attention to what he said , and the custom lost favor .
人们 有薪酬的 一个 伟大的 交易 的 注意力 到 什么 他 说 , 和 这 风俗 丢失的 偏爱 .

人们非常重视他所说的话，这种习俗也因此失去了民心。

[ɪn] - [ðə; ði]['ɒnə(r)][ɒv; əv] ['naɪthʊd] [wɒz; wəz] [kən'fəːd] [ə'pɒn] ['lændˌsɪr] .
In 1850 the honor of knighthood was conferred upon Landseer .
在 - 这 荣誉 的 骑士爵位 曾是 授予 之上 兰西尔 .

1850年，兰西尔被授予爵士头衔。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['pɒpjələ(r)][ə'laɪk] [wɪð] ['peɪtrən][ænd; ənd] ['pez(ə)nt] ,
He was popular alike with patron and peasant ,
他 曾是 受欢迎的 同样 和 赞助人 和 农民 ,

他深受赞助人和农民的喜爱。

[ænd; ənd][nəʊ] ['ɪŋglɪʃ] ['peɪntə(r)][hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [mɔː(r)] [ə'priːʃieɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
and no English painter has ever been more appreciated in his own country .
和 不 英语 画家 有 曾经 到过 更多的 感谢 在 他的 自己的 国家 .

没有哪位英国画家在自己的国家像他一样受到如此赞赏。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

['lændˌsɪr] [daɪd][ɪn] ['lʌndən] [ɪn] - , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sev(ə)nti] - [wʌn] .
Landseer died in London in 1873 , at the age of seventy - one .
兰西尔 死亡 在 伦敦 在 - , 在 这 年龄 的 七十 - 一 .

兰西尔于 1873 年在伦敦去世，享年 71 岁。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] [huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What can you tell about the artist who painted this picture ?
什么 能 你 告诉 关于 这 艺术家 WHO 绘 这 图片 ?

关于这幅画的作者，您有什么了解?

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi][lɪv; laɪv] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
Where did he live when he was a boy ?
在哪里 做过 他 居住 什么时候 他 曾是 一个 男生 ?

他小时候住在哪里?

[haʊ] ['meni] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv] ?
How many brothers and sisters did he have ?
如何 许多 兄弟 和 姐妹 做过 他 有 ?

他有几个兄弟姐妹?

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [wɔːk] [wɪð] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] ?
Where did they often walk with their father ?
在哪里 做过 他们 经常 走 和 他们的 父亲 ?

他们经常和父亲一起去哪里散步?

[wɒt] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] [tuː] ['fiːldz] ?
What separated the two fields ?
什么 分开 这 二 字段 ?

这两个领域之间的区别是什么?

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ]['evə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] [staɪl] ?
How many of you ever saw a stile ?
如何 许多 的 你 曾经 锯 一个 风格 ?

你们当中有多少人见过简易木梯?

[wɒt] ['ænɪm(ə)l][dɪd]['edwɪn] [sketʃ] [fɜːst] ?
What animal did Edwin sketch first ?
什么 动物 做过 埃德温 草图 第一的 ?

埃德温最先画的是什么动物?

[weə(r)] [wɒz; wəz] " ['ɛdwɪnz] ['stjuːdiəʊ] " ?
Where was " Edwin's studio " ?
在哪里 曾是 " 埃德温的 工作室 " ?

“埃德温的工作室”在哪里?

[wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃəz] ['edwɪn] [druː] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
What became of the pictures Edwin drew and painted when he was a boy ?
什么 成为 的 这 图片 埃德温 画 和 绘 什么时候 他 曾是 一个 男生 ?

埃德温小时候画的那些画后来怎么样了?

[tel] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ænd; ənd]['edwɪn] ;
Tell about the keeper of the Royal Academy and Edwin ;
告诉 关于 这 守门员 的 这 皇家 学院 和 埃德温 ;

讲述皇家艺术学院院长和埃德温的故事;

[tel] [ə'baʊt] ['edwɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [waɪt] [hɔːs] ; [tel] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [faɪn] [njuː] ['stjuːdiəʊ] .
tell about Edwin and his picture of an old white horse ; tell about his fine new studio .
告诉 关于 埃德温 和 他的 图片 的 一个 老的 白色的 马 ; 告诉 关于 他的 美好的 新的 工作室 .

讲述埃德温和他画的一匹老白马的故事;讲述他那间漂亮的新工作室。

[haʊ] [dɪd][sɜː(r)]['edwɪn] ['lændˌsɪr] [θɪŋk] ['ænɪmlz] [felt] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd] ?
How did Sir Edwin Landseer think animals felt and understood ?
如何 做过 先生 埃德温 兰西尔 思考 动物 毛毡 和 理解 ?

埃德温·兰西尔爵士认为动物是如何感受和理解的?

[tel] [haʊ] [hiː; hi] [went] ['hʌntɪŋ] .
Tell how he went hunting .
告诉 如何 他 去 打猎 .

讲述他如何去打猎。

[haʊ] [wel] [kʊd; kəd][hiː; hi] [drɔː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ?
How well could he draw with his left hand ?
如何 出色地 可以 他 画 和 他的 左边 手 ?

他左手画画水平如何?

[waɪ] [dɪd] ['piːp(ə)l] [laɪk] [hɪm] ?
Why did people like him ?
为什么 做过 人们 喜欢 他 ?

人们为什么喜欢他?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːtɪst] ?
Why do you think he was a great artist ?
为什么 做 你 思考 他 曾是 一个 伟大的 艺术家 ?

你认为他为什么是一位伟大的艺术家?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

['eɪndʒəls] - [hedz]
ANGELS ' HEADS
天使 - 头部

天使的头

[ə'rɪdʒən(ə)l]['pɪktʃə(r)] : ['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən] ,
Original Picture : National Gallery , London ,
原来的 图片 : 国家的 画廊 , 伦敦 ,

原图:伦敦国家美术馆

['ɪŋglənd] .
England .
英格兰 .

英格兰。

['ɑːtɪst] : [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] (rĕn´´ŭldz) .
Artist : Sir Joshua Reynolds (rĕn´´ŭldz) .
艺术家 : 先生 约书亚 雷诺兹 (rĕn´´ŭldz) .

艺术家：约书亚·雷诺兹爵士（rĕn´´ŭldz）。

['bɜːθpleɪs] : ['plɪmptən] , ['devənʃə] , ['ɪŋglənd] .
Birthplace : Plympton , Devonshire , England .
出生地 : 普林顿 , 德文郡 , 英格兰 .

出生地：英国德文郡普林普顿。

[deɪts] : [bɔːn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1723 ; died , 1792 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1723年出生；1792年去世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What do you see in this picture ?
什么 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了什么？

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðiːz] [hedz] [lʊk] [ə'laɪk] ?
Why do you think these heads look alike ?
为什么 做 你 思考 这些 头部 看 同样 ?

你觉得为什么这些头像长得这么像？

[haʊ] [duː; də] [ðeɪ] ['dɪfə(r)] ?
How do they differ ?
如何 做 他们 不同 ?

它们有何不同？

[haʊ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [ʌp] ?
How many are looking up ?
如何 许多 是 寻找 向上 ?

有多少人在仰望天空？

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [raɪt] [æt; ət] [juː; jʊ] ?
Which one is looking right at you ?
哪个 一 是 寻找 正确的 在 你 ?

哪个正看着你？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['lʊkɪŋ] ?
Where are the others looking ?
在哪里 是 这 其他的 寻找 ?

其他人都在看什么？

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [lait] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does the light come from ?
在哪里 做 这 光 来 从 ?

光从哪里来？

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [reɪ] [ɒv; əv] [lait] [straɪk] [iːtʃ] [hed] ?
Where does the ray of light strike each head ?
在哪里 做 这 射线 的 光 罢工 每个 头 ?

光线分别照射到每个头部的哪个位置？

[wɪtʃ] [lʊks] [ðə; ði] ['hæpɪst] ?
Which looks the happiest ?
哪个 看起来 这 最快乐 ?

哪个看起来最开心?

[ðə; ði][məʊst] ['θɔːtf(ə)l] ?
the most thoughtful ?
这 最多 周到 ?

最深思熟虑的?

[wɪtʃ] [wʌn] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['sɪŋɪŋ] ?
Which one seems to be singing ?
哪个 一 似乎 到 是 歌唱 ?

哪个人在唱歌?

[wɪtʃ] [wʌn][duː; də][juː; jʊ][laɪk] [best] ?
Which one do you like best ?
哪个 一 做 你 喜欢 最好的 ?

你最喜欢哪一个?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[haʊ] ['meni] [nəʊ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] [wɪð] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd] [lait] [heə(r)] [huː] [lʊks] ['sʌmθɪŋ] [laɪk]
How many know a little girl with blue eyes and light hair who looks something like
如何 许多 知道 一个 小的 女孩 和 蓝色的 眼睛 和 光 头发 WHO 看起来 某物 喜欢
[wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ?
one of these ?
一 的 这些 ?

有多少人认识长得像照片里那样，有着蓝色眼睛和浅色头发的小女孩?

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[fɑː(r)] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jɑːd] , [səʊ] [lɑːdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [pɑːk] ,
Far back in a beautiful yard , so large that it was almost a park ,
远的 后退 在 一个 美丽的 院子 , 所以 大的 那 它 曾是 几乎 一个 公园 ,

在一个美丽庭院的深处，庭院非常大，几乎像个公园，

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [haʊs] [səʊ] [faɪn] [ðæt] ['piːp(ə)l] [drəʊv] [pɑːst][dʒʌst][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
was a house so fine that people drove past just to see it .
曾是 一个 房子 所以 美好的 那 人们 驾驶 过去的 只是 到 看 它 .

那房子太漂亮了，人们甚至专程开车路过只为一睹它的风采。

[ɪn] [ðɪs] [haʊs] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['nəʊblmən] , [hɪz; ɪz][waɪf] , [ænd; ənd][wʌn] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] .
In this house lived a nobleman , his wife , and one lovely little daughter .
在 这 房子 居住地 一个 贵族 , 他的 妻子 , 和 一 迷人的 小的 女儿 .

这栋房子里住着一位贵族、他的妻子和一个可爱的小女儿。

[ðeə(r)] [nems] [wɜː(r); wə(r)] [lɔːd] [ænd; ənd] ['leɪdi] ['wɪljəm] ['gɔːd(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [neɪm]
Their names were Lord and Lady William Gordon , and the little girl's name
他们的 姓名 是 主 和 女士 威廉 戈登 , 和 这 小的 女孩们 姓名
[wɒz; wəz] ['frɑːnsɪs] ['ɪzəˌbel] ['gɔːd(ə)n] .
was Frances Isabelle Gordon .
曾是 弗朗西丝 伊莎贝尔 戈登 .

他们的名字是威廉·戈登勋爵和夫人，小女孩的名字是弗朗西丝·伊莎贝尔·戈登。

[pə'hæps] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [gest] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][wiː; wi] [siː] [ɪn] [ðɪs]
Perhaps you have already guessed that she was the little girl we see in this
也许 你 有 已经 猜对了 那 她 曾是 这 小的 女孩 我们 看 在 这
['pɪktʃə(r)] .
picture .
图片 .

或许你已经猜到，照片中的小女孩就是她。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ʃiː; ʃi] ['hæpənd] [tuː; tə][hæv; həv]
And this is how she happened to have
和 这 是 如何 她 发生 到 有

这就是她碰巧拥有这一切的原因。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] : [ðə; ði] ['ɑːtɪst] , [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] ,
her picture painted : The artist , Sir Joshua Reynolds ,
她 图片 绘 : 这 艺术家 , 先生 约书亚 雷诺兹 ,

她所描绘的画像：画家是约书亚·雷诺兹爵士。

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [frend] [ɒv; əv] [lɔːd] [ænd; ənd] ['leɪdi] ['gɔːd(ə)n][ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðem; ðəm]
was a great friend of Lord and Lady Gordon and used to visit them
曾是 一个 伟大的 朋友 的 主 和 女士 戈登 和 用过的 到 访问 他们
['veri] ['ɒf(ə)n] .
very often .
非常 经常 .

他是戈登勋爵和夫人的挚友，经常去拜访他们。

[hiː; hi] [wʊd] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['splendɪd] ['kærɪdʒ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['gɪldɪd] [ænd; ənd] [kɑːrvd] [ɒn][ðə; ði]
He would ride in a splendid carriage which was gilded and carved on the
他 会 骑 在 一个 灿烂 运输 哪个 曾是 镀金 和 雕刻 在 这
[ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['wʌndəf(ə)l] ['pɪktʃəz] ['peɪntɪd] [baɪ][hɪm'self] .
outside and decorated with wonderful pictures painted by himself .
外部 和 装饰 和 精彩的 图片 绘 经过 他自己 .

他会乘坐一辆华丽的马车，马车外部镀金雕刻，并装饰着他自己绘制的精美图画。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['kəʊtʃmən] [ænd; ənd] ['fʊtmən] , [tuː] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] ['raɪdɪŋ] [ʌp]
He had a coachman and footman , too , and when he came riding up
他 有 一个 马车夫 和 男仆 , 也 , 和 什么时候 他 来了 骑术 向上
[ðə; ði] [lɒŋ] ['draɪvweɪ] ,
the long driveway ,
这 长的 车道 ,

他还有一名马车夫和一名侍从，当他骑马沿着长长的车道驶来时，

['lɪt(ə)l] ['frɑːnsɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [rʌn] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [greɪt] ['kærɪdʒ] ,
little Frances must have run out to see the great carriage ,
小的 弗朗西丝 必须 有 跑步 出去 到 看 这 伟大的 运输 ,

小弗朗西丝一定是跑出去看那辆豪华马车了。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] [els] [hæd; həd][wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
for no one else had one like it .
为了 不 一 别的 有 一 喜欢 它 .

因为其他人都没有类似的。

[suːn] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [ænd; ənd] ['frɑːnsɪs] ['ɪzəˌbel] [bɪ'keɪm] [greɪt] [frendz] .
Soon Sir Joshua Reynolds and Frances Isabelle became great friends .
很快 先生 约书亚 雷诺兹 和 弗朗西丝 伊莎贝尔 成为 伟大的 朋友们 .

不久，约书亚·雷诺兹爵士和弗朗西丝·伊莎贝尔就成了好朋友。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [sʌtʃ] [gʊd] ['stɔːriz] !

He could tell such good stories !

他 可以 告诉 这样的 好的 故事 !

他讲故事讲得真好！

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] [geɪmz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl][hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [tiːz] [hɜː(r); hə(r)] .

And then he liked to play games with her , and above all he liked to tease her .

和 然后 他 喜欢 到 玩 游戏 和 她 , 和 多于 全部 他 喜欢 到 逗 她 .

然后他喜欢和她玩游戏，尤其喜欢戏弄她。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt][maɪnd][hɪz; ɪz] ['tiːzɪŋ] ,

But she did not mind his teasing ,

但 她 做过 不是 头脑 他的 戏弄 ,

但她并不介意他的戏弄。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm] [wen] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

for she could run away from him when she did not like it .

为了 她 可以 跑步 离开 从 他 什么时候 她 做过 不是 喜欢 它 .

因为当她不喜欢他的时候，她可以逃离他。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn'vaɪt][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][raɪd] [həʊm] [wɪð] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] .

Sometimes he would invite her to ride home with him in his carriage .

有时 他 会 邀请 她 到 骑 家 和 他 在 他的 运输 .

有时他会邀请她和他一起乘坐马车回家。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)][hɪz; ɪz]['stjuːdiəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] ['peɪntɪd] ,

Then he would show her his studio where he painted ,

然后 他 会 展示 她 他的 工作室 在哪里 他 绘 ,

然后他会带她参观他的画室，他在那里作画。

[ænd; ənd][let][hɜː(r); hə(r)] [pleɪ] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [tɒɪz] [hiː; hi]['ɔːlweɪz] [kept] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [frendz] .

and let her play with some of the toys he always kept ready for his little friends .

和 让 她 玩 和 一些 的 这 玩具 他 总是 保留 准备好 为了 他的 小的 朋友们 .

让她玩一些他一直为他的小伙伴们准备的玩具。

['veri] ['laɪkli] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [wʊd] [tel] [hɪm][tuː; tə][send][hɜː(r); hə(r)][həʊm][ɪn][æn; ən]['aʊə(r)] .

Very likely her mother would tell him to send her home in an hour .

非常 可能 她 母亲 会 告诉 他 到 发送 她 家 在 一个 小时 .

她母亲很可能会让他一个小时后送她回家。

[haʊ] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði][raɪd] [bæk] [ɔːl] [ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði][bɪg] ['kærɪdʒ] ,

How she must have enjoyed the ride back all alone in the big carriage ,

如何 她 必须 有 享受 这 骑 后退 全部 独自的 在 这 大的 运输 ,

她独自一人乘坐马车返回，想必非常享受这段旅程。

[wɪð] [ðə; ði][tɔːl] ['kəʊtʃmən] [ænd; ənd] ['fʊtmən] ['sɪtɪŋ] [səʊ] [streɪt] !

with the tall coachman and footman sitting so straight !

和 这 高的 马车夫 和 男仆 坐着 所以 直的 !

身材高大的马车夫和侍从坐得笔直！

[nəʊ] [daʊt] [ʃiː; ʃi] [prɪ'tendɪd] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['leɪdi]['raɪdɪŋ][ɪn] [steɪt] ,

No doubt she pretended she was a great lady riding in state ,

不 怀疑 她 假装 她 曾是 一个 伟大的 女士 骑术 在 状态 ,

毫无疑问，她假装自己是一位乘坐盛大礼仪的贵妇。

[ænd; ənd][sæt] ['veri] [stɪl] [ænd; ənd]['prɒpə(r)] .
and sat very still and proper .
和 卫星 非常 仍然 和 恰当的 .

他坐姿端正，一动不动。

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [lʌvd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [gɜːl]
Sir Joshua Reynolds loved this little girl
先生 约书亚 雷诺兹 喜爱 这 小的 女孩

约书亚·雷诺兹爵士很喜欢这个小女孩

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

['veri] [mʌtʃ] ,
very much ,
非常 很多 ,

非常，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][glæd] [ɪn'diːd] [wen] [wʌn] [deɪ] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]
and he was glad indeed when one day her mother brought her to
和 他 曾是 高兴的 的确 什么时候 一 天 她 母亲 带来 她 到
[hæv; həv][hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] .
have her picture painted .
有 她 图片 绘 .

有一天，她母亲带她来请人给她画像，他感到非常高兴。

['eɪndʒəls] - [hedz]
Angels ' Heads
天使 - 头部

天使的头

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['fəʊtəgrɑːf] ['gæləriz] [ðen] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] ,
There were no photograph galleries then such as we have now ,
那里 是 不 照片 画廊 然后 这样的 作为 我们 有 现在 ,

当时还没有像现在这样的摄影画廊。

[səʊ][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] ['pɪktʃə(r)]['teɪkən] .
so there was no other way to have one's picture taken .
所以 那里 曾是 不 其他 方式 到 有 一个人的 图片 已采取 .

所以当时没有其他办法可以拍照。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɑːtɪst]
The great artist
这 伟大的 艺术家

伟大的艺术家

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[pʊt] [hɪz; ɪz] [piːs] [ɒv; əv]['kænvəs][ɒn][æn; ən]['iːz(ə)l][ænd; ənd] [mɪkst] [hɪz; ɪz] [k'ʌləz] .
put his piece of canvas on an easel and mixed his colors .
放 他的 片 的 帆布 在 一个 画架 和 混合 他的 颜色 .

他把画布放在画架上，开始调色。

[ðen] [hiː; hi][təʊld] ['frɑːnsɪs] ['ɪzəˌbel] [dʒʌst] [weə(r)] [tuː; tə][sɪt] .
Then he told Frances Isabelle just where to sit .
然后 他 讲述 弗朗西丝 伊莎贝尔 只是 在哪里 到 坐 .

然后他告诉弗朗西丝·伊莎贝尔应该坐在哪里。

[ɔːl'ðəʊ] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] ['peɪntɪd] ['veri] ['ræpɪdli] , [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [sɪt] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Although Sir Joshua Reynolds painted very rapidly , she had to sit still for a long time ,

虽然 先生 约书亚 雷诺兹 绘 非常 快速 ， 她 有 到 坐 仍然 为了 一个 长的 时间 ，

尽管约书亚·雷诺兹爵士作画速度很快，但她却必须长时间保持静止不动。

[ænd; ənd] [kʌm] ['sevrəl] [deɪz] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] .

and come several days , before the picture could be finished .

和 来 一些 天 ， 前 这 图片 可以 是 完成的 .

而且要过好几天才能完成，那时这幅画还没画完。

[fɜːst] [hiː; hi] [druː] [hɜː(r); hə(r)] ['lʊkɪŋ] [streɪt] [æt; ət] [hɪm] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] [ə'reɪndʒ] [hɪz; ɪz] [peɪnts] .

First he drew her looking straight at him watching him arrange his paints .

第一的 他 画 她 寻找 直的 在 他 观看 他 安排 他的 油漆 .

他先画了一幅她直直地看着他摆弄颜料的画面。

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] ['sketʃɪz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ['dɪfrənt] [pə'zɪʃnz] ,

Then he began to make sketches of her in different positions ,

然后 他 开始 到 制作 草图 的 她 在 不同的 职位 ，

然后他开始画她不同姿势的素描，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [laɪkt] [hɜː(r); hə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [ɔːl] , [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'saɪd] [wɪtʃ] [wʌn] [tuː; tə] [juːz] .

but he liked her so much in all , that he could not decide which one to use .

但 他 喜欢 她 所以 很多 在 全部 ， 那 他 可以 不是 决定 哪个 一 到 使用 .

但他太喜欢她了，以至于无法决定用哪一个。

['faɪnəli] , [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] ['pɪktʃə(r)] .

Finally , he thought of painting them all in one picture .

最后 ， 他 想法 的 绘画 他们 全部 在 一 图片 .

最后，他想到了把他们都画在一幅画里。

[ðen] , [æz; əz] ['lɪt(ə)l] ['frɑːnsɪs] [lʊkt] [səʊ] ['lʌvli] [ænd; ənd] [səʊ] [laɪk] [æn; ən] ['eɪndʒl] ,

Then , as little Frances looked so lovely and so like an angel ,

然后 ， 作为 小的 弗朗西丝 看起来 所以 迷人的 和 所以 喜欢 一个 天使 ，

那时，小弗朗西丝看起来那么可爱，像个小天使一样，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ðə; ði] [wɪŋz] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ænd; ənd] [kɔːl] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃə(r)] " ['eɪndʒəls] - [hedz] .

he decided to add the wings and clouds and call his picture " Angels ' Heads .

他 决定 到 添加 这 翅膀 和 云 和 称呼 他的 图片 " 天使 - 头部 .

他决定加上翅膀和云朵，并将他的画作命名为“天使的头像”。

" [juː; jʊ] [siː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [nɒt] ['hævɪŋ] ['eni] [fə'tɑːgrəfərz] ,

" You see at that time , not having any photographers ,

" 你 看 在 那 时间 ， 不是 拥有 任何 摄影师 ，

“你看，那时候我们没有任何摄影师，

[nəʊ] [wʌn] [θɔːt] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] ['dɪfrənt] [pə'zɪʃnz] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] ['pɪktʃə(r)] [æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] ['naʊədeɪz] .

no one thought of showing a person in different positions all in one picture as we do nowadays .

不 一 想法 的 显示 一个 人 在 不同的 职位 全部 在 一 图片 作为 我们 做 如今 .

以前没有人想到像我们现在这样，在一张照片里展现一个人的不同姿势。

['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [glæd] [ðen] [tu:; tə] [hæv; həv] [wʌn] [gʊd] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [frendz] .
People were very glad then to have one good picture of their friends .
人们 是 非常 高兴的 然后 到 有 一 好的 图片 的 他们的 朋友们 .

那时候，人们能拥有一张朋友的好照片就非常高兴了。

[ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [pli:zd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] [lɔ:d] [ænd; ənd] ['leɪdi] ['gɔ:d(ə)n] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n]
Imagine how pleased and delighted Lord and Lady Gordon must have been
想象 如何 高兴 和 高兴极了 主 和 女士 戈登 必须 有 到过
[wɪð] [ði:z] [faɪv] ['pɪktʃəz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [wʌn] ,
with these five pictures instead of one ,
和 这些 五 图片 反而 的 一 ,

想象一下，如果戈登勋爵和夫人收到的是五幅画而不是一幅，该是多么高兴和欣喜啊！

[ænd; ənd] [ɔ:l] [səʊ] [laɪk] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l] !
and all so like their little girl !
和 全部 所以 喜欢 他们的 小的 女孩 !

她们都和她们的小女儿长得好像！

[ðə; ði] ['eɪndʒl] [hedz] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] ['fləʊtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
The angel heads seem to be floating in the clouds ,
这 天使 头部 似乎 到 是 漂浮的 在 这 云 ,

天使的头颅似乎漂浮在云端，

[ðeə(r)] ['feɪsɪz] ['laɪtɪd] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [braɪt] [reɪ] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['gəʊldən]
their faces lighted up by the bright ray of sunlight which is reflected in the golden
他们的 面孔 照明 向上 经过 这 明亮的 射线 的 阳光 哪个 是 反映 在 这 金的
[heə(r)] [ɒv; əv] [i:tʃ] .
hair of each .
头发 的 每个 .

阳光洒在他们金色的头发上，映照出他们灿烂的笑容。

[fɔ:(r); fə(r)] ['frɑ:nsɪs] ['ɪzəˌbel] [hæd; həd] [ðə; ði] [məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] ['gəʊldən] [heə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [blu:]
For Frances Isabelle had the most beautiful golden hair and the bluest
为了 弗朗西丝 伊莎贝尔 有 这 最多 美丽的 金的 头发 和 这 最蓝的
[ɒv; əv] [blu:] [aɪz] .
of blue eyes .
的 蓝色的 眼睛 .

弗朗西丝·伊莎贝尔拥有最美丽的金色头发和最湛蓝的眼睛。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[ðə; ði] [hed] [æt; ət] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [left] - [hænd] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɪz] ['sɪəriəs] [ænd; ənd]
The head at the lower left - hand side of the picture is serious and
这 头 在 这 降低 左边 - 手 边 的 这 图片 是 严肃的 和
['θɔ:tf(ə)l] ,
thoughtful ,
周到 ,

图片左下角的人物神情严肃，若有所思。

[æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm] [hɑ:d] ['kwestʃən] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ɑ:nsə(r)d] .
as if some hard question had to be answered .
作为 如果 一些 难的 问题 有 到 是 回答 .

仿佛有什么难题必须得到解答。

[ðə; ði] [wʌn] [dʒʌst] [ə'bʌv] [si:m] ['kwaɪət] , [æz; əz] [ɪf] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [tu:] ['ʌðə(r)] ['eɪndʒəls] ,
The one just above seems quiet , as if listening to the two other angels ,
这 一 只是 多于 似乎 安静的 , 作为 如果 聆听 到 这 二 其他 天使 ,

上面那位天使似乎很安静，好像在听另外两位天使说话。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] ['hæpɪli] .
who are singing happily .
WHO 是 歌唱 快乐地 .

他们正在快乐地歌唱。

[ðiːz] [fɔː(r)][hæv; həv][kwaɪt] [fə'gɒtn] [ˌjuː 'es] ,
These four have quite forgotten us ,
这些 四 有 相当 被遗忘的 我们 ,

这四个人已经完全把我们忘了。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [huː] [lʊks] [streɪt] [æt; ət][ˌjuː 'es] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [raɪt] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði]
but the little girl who looks straight at us seems to be right here in the
但 这 小的 女孩 WHO 看起来 直的 在 我们 似乎 到 是 正确的 这里 在 这
[ruːm] ,
room ,
房间 ,

但是，那个直直地看着我们的小女孩似乎就在房间里。

['wɒtʃɪŋ] [ˌjuː 'es][ænd; ənd] ['wʌndərɪŋ] [ə'baʊt][ˌjuː 'es] .
watching us and wondering about us .
观看 我们 和 好奇 关于 我们 .

看着我们，对我们感到好奇。

[ə; eɪ] ['hæpi] , ['helθi] ['lɪt(ə)l][gɜːl] ,
A happy , healthy little girl ,
一个 快乐的 , 健康 小的 女孩 ,

一个快乐、健康的小女孩

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][rʌn][ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
she looks as if she would like to run and play with us .
她 看起来 作为 如果 她 会 喜欢 到 跑步 和 玩 和 我们 .

她看起来很想和我们一起奔跑玩耍。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] , ['wɪnsəm] [feɪs] !
Such a sweet , winsome face !
这样的 一个 甜的 , 迷人的 脸 !

多么甜美可爱的脸庞！

[nəʊ]['wʌndə(r)][sɜː(r)]['dʒɒʃuə] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [mʌtʃ] .
No wonder Sir Joshua loved her very much .
不 想知道 先生 约书亚 喜爱 她 非常 很多 .

难怪约书亚爵士非常爱她。

['piːp(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm][fɑː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)][tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['peɪntɪŋ] [wen] [ˌaɪ 'tiː]
People came from far and near to see this beautiful painting when it
人们 来了 从 远的 和 靠近 到 看 这 美丽的 绘画 什么时候 它
[wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .
was finished .
曾是 完成的 .

这幅美丽的画作完成后，人们从四面八方赶来欣赏。

['faɪnəli] , [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Finally , years later ,
最后 , 年 之后 ,

最终，多年以后，

[lɔːd] [ænd; ənd] ['leɪdi] ['gɔːd(ə)n] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['lʌndən] [tuː; tə] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði]
Lord and Lady Gordon gave it to the city of London to hang in the
主 和 女士 戈登 给予 它 到 这 城市 的 伦敦 到 悬挂 在 这
['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl][tuː; tə] [siː] .
National Gallery of paintings for all to see .
国家的 画廊 的 绘画 为了 全部 到 看 .

戈登勋爵和夫人将这幅画赠予伦敦市，悬挂在国家美术馆供所有人欣赏。

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [hæŋz] , [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [huː] [gəʊ] [tuː; tə] ['lʌndən] ['ɔːlweɪz] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,

There it still hangs , and people who go to London always look for it ,

那里 它 仍然 悬挂 , 和 人们 WHO 去 到 伦敦 总是 看 为了 它 ,

它至今仍挂在那里，去伦敦的人总会找它来看。

[ænd; ənd] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [æz; əz] ['lʌvli] [æz; əz] ['evə(r)] .

and find it just as lovely as ever .

和 寻找 它 只是 作为 迷人的 作为 曾经 .

我发现它和以前一样可爱。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

Questions to help the pupil understand the picture .

问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[ɒv; əv] [huːm] [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] ?

Of whom is this a picture ?

的 谁 是 这 一个 图片 ?

这是谁的照片?

[weə(r)] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [lɪv; laɪv] ?

Where did she live ?

在哪里 做过 她 居住 ?

她住在哪里?

[haʊ] [dɪd] [ʃiː; ʃi] ['hæpən] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] ?

How did she happen to have her picture painted ?

如何 做过 她 发生 到 有 她 图片 绘 ?

她怎么会碰巧请人给她画了画像呢?

[huː] ['peɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː] ?

Who painted it ?

WHO 绘 它 ?

这幅画是谁画的?

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [dɪd] [hiː; hi] [hæv; həv] ?

What kind of a carriage did he have ?

什么 种类 的 一个 运输 做过 他 有 ?

他拥有一辆什么样的马车?

[wɒt] [dɪd] [hiː; hi] ['sʌmtaɪmz] [ɑːsk] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [duː; də] ?

What did he sometimes ask her to do ?

什么 做过 他 有时 问 她 到 做 ?

他有时要求她做什么?

[waɪ] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪktʃə(r)] ['teɪkən] ?

Why did she not go to a photographer to have her picture taken ?

为什么 做过 她 不是 去 到 一个 摄影师 到 有 她 图片 已采取 ?

她为什么不去照相馆拍照呢?

[haʊ] [lɒŋ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [tuː; tə] [peɪnt] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪktʃə(r)] ?

How long did it take Sir Joshua Reynolds to paint her picture ?

如何 长的 做过 它 拿 先生 约书亚 雷诺兹 到 画 她 图片 ?

约书亚·雷诺兹爵士花了多长时间才完成她的画像?

[waɪ] [dɪd] [hiː; hi] [peɪnt] [səʊ] ['meni] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ?

Why did he paint so many pictures of her ?

为什么 做过 他 画 所以 许多 图片 的 她 ?

他为什么为她画了那么多画像?

[waɪ] [dɪd] [hiː; hi] [kɔːl] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)]

Why did he call the picture

为什么 做过 他 称呼 这 图片

他为什么给照片打电话

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **18**]
[页 -]

[第18页]

" ['eɪndʒəls] - [hedz] " ?
" Angels ' Heads " ?
" 天使 - 头部 " ?

“天使的头颅”?

[haʊ] ['meni] ['feɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌjuː 'es] ?
How many faces are looking at us ?
如何 许多 面孔 是 寻找 在 我们 ?

有多少张脸正注视着我们?

[weə(r)] [duː; də] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ?
Where do they seem to be ?
在哪里 做 他们 似乎 到 是 ?

他们好像在哪里?

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ?
Which one is the prettiest ?
哪个 一 是 这 最漂亮的 ?

哪个最漂亮?

[dɪd] [lɔːd] [ænd; ənd] ['leɪdi] ['gɔːd(ə)n] [laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Did Lord and Lady Gordon like this picture ?
做过 主 和 女士 戈登 喜欢 这 图片 ?

戈登勋爵和夫人喜欢这张照片吗?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['rɛnəldzɪz] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] [skuːl] ,
Sir Joshua Reynolds's father was a teacher in a private school ,
先生 约书亚 雷诺兹 父亲 曾是 一个 老师 在 一个 私人的 学校 ,

约书亚·雷诺兹爵士的父亲是私立学校的一名教师。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [skuːl] ['dʒɒʃuə] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əʊld] [ɪ'nʌf] .
and to this school Joshua was sent as soon as he was old enough .
和 到 这 学校 约书亚 曾是 发送 作为 很快 作为 他 曾是 老的 足够的 .

于是，约书亚一到适龄就被送到了这所学校。

['iːv(ə)n] [wen] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['dʒɒʃuə] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] .
Even when a very little boy Joshua liked to draw .
甚至 什么时候 一个 非常 小的 男生 约书亚 喜欢 到 画 .

即使是很小的男孩约书亚也喜欢画画。

[hiː; hi] [laɪkt] [səʊ] [wel] [tuː; tə] [drɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] ['stʌdi] [ɪn] [skuːl] .
He liked so well to draw that it was very hard for him to study in school .
他 喜欢 所以 出色地 到 画 那 它 曾是 非常 难的 为了 他 到 学习 在 学校 .

他非常喜欢画画，以至于在学校学习对他来说非常困难。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sɔː] [səʊ] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [drɔː] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [skuːl] ,
He always saw so many things to draw that he could not wait until after school ,
他 总是 锯 所以 许多 事物 到 画 那 他 可以 不是 等待 直到 后 学校 ,

他总是看到很多可以画的东西，以至于等不及放学后就动笔了。

[bʌt; bət] [druː] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['les(ə)n] ['peɪpəz] .
but drew them on the back of his lesson papers .
但 画 他们 在 这 后退 的 他的 课 文件 .

但他把它们画在了作业纸的背面。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [druː] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['nʌmbə(r)] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ,
One day he drew all over his number paper , and when he handed it in ,
一 天 他 画 全部 超过 他的 数字 纸 , 和 什么时候 他 递交 它 在 ,

有一天，他在考卷上乱涂乱画，交卷的时候，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [riːd] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] .
his father could not read the numbers on account of the drawing .
他的 父亲 可以 不是 读 这 数字 在 帐户 的 这 绘画 .

他父亲因为画的是图画，所以看不懂上面的数字。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [sʌnz] ['peɪpə(r)] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [səʊ] [niːt] [æz; əz]
His father was disappointed because his son's paper did not look so neat as
他的 父亲 曾是 失望的 因为 他的 儿子的 纸 做过 不是 看 所以 整洁的 作为
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] - ,
the other boys ' ,
这 其他 男孩们 - ,

他父亲很失望，因为他儿子的试卷不如其他男孩的那么整洁。

[ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [rəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] , " [dʌn] [baɪ] ['dʒɒʃuə] [aʊt] [ɒv; əv]
and so he wrote at the top of the paper , " Done by Joshua out of
和 所以 他 写道 在 这 顶部 的 这 纸 , " 完毕 经过 约书亚 出去 的
[pjʊə(r)] ['aɪdlnəs] .
pure idleness .
纯的 懒惰 .

于是他在纸的顶部写道：“约书亚纯粹出于闲散而作。”

" ['dʒɒʃuə] [hæd; həd] [faɪv] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [huː] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] [dʒʌst] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
" Joshua had five brothers and sisters who liked to draw just as well as
" 约书亚 有 五 兄弟 和 姐妹 WHO 喜欢 到 画 只是 作为 出色地 作为
[hiː; hi] [dɪd] ,
he did ,
他 做过 ,

约书亚有五个兄弟姐妹，他们都和他一样喜欢画画。

[ænd; ənd] [huː] [kʊd; kəd] [ɔːl] [drɔː] ['veri] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .
and who could all draw very much better than he could .
和 WHO 可以 全部 画 非常 很多 更好的 比 他 可以 .

而且他们的绘画水平都比他好得多。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [səʊ] [mʌtʃ] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [səʊ] ['meni] ['penslz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,
It took so much paper and so many pencils for all his children ,
它 采取 所以 很多 纸 和 所以 许多 铅笔 为了 全部 他的 孩子们 ,

他给所有孩子写信用了好多纸和铅笔。

[ðæt] ['faɪnəli] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [maɪt] [drɔː] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːlz] .
that finally the father told them they might draw on the walls of the halls .
那 最后 这 父亲 讲述 他们 他们 可能 画 在 这 墙壁 的 这 大厅 .

最后，父亲告诉他们，他们可以在大厅的墙上画画。

[ðiːz] [wɔːlz] [hæd; həd] [biːn] ['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [juːst] [bɜːnt] [stɪks] [fɔː(r); fə(r)] ['penslz] .
These walls had been whitewashed and the children used burnt sticks for pencils .
这些 墙壁 有 到过 粉刷过的 和 这 孩子们 用过的 烧焦的 棍子 为了 铅笔 .

这些墙壁被粉刷成了白色，孩子们用烧焦的树枝当铅笔。

[æt; ət] [fɜːst] [ðə; ði] ['əʊldə] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [juːst]
At first the older brothers and sisters used
在 第一的 这 老 兄弟 和 姐妹 用过的

起初，哥哥姐姐们使用

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[tuː; tə] [help] ['lɪt(ə)l] ['dʒɒʃuə] [baɪ] ['gaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
to help little Joshua by guiding his hand ,
到 帮助 小的 约书亚 经过 指导 他的 手 ,

引导小约书亚的手来帮助他，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [suːn] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [drɔː] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] .
but he soon learned to draw as well as they .
但 他 很快 学习 到 画 作为 出色地 作为 他们 .

但他很快就学会了像他们一样画画。

[hɪz; ɪz] [fɜːst] ['drɔːɪŋz] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['fʌni] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] .
His first drawings had been so funny that they had laughed at him .
他的 第一的 图画 有 到过 所以 有趣的 那 他们 有 笑了 在 他 .

他最初的几幅画非常滑稽，以至于大家都嘲笑他。

[naʊ] [ðeɪ] [preɪzd] [hɪm] [ɪn'sted] .
Now they praised him instead .
现在 他们 赞扬 他 反而 .

现在他们反而称赞他了。

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] ['dʒɒʃuə] [druː] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ðæt] ['evri] [wʌn] [preɪzd] ['veri] [mʌtʃ] .
When he was only eight years old Joshua drew a picture that every one praised very much .
什么时候 他 曾是 仅有的 八 年 老的 约书亚 画 一个 图片 那 每一个 一 赞扬 非常 很多 .

约书亚八岁时画了一幅画，大家都称赞它。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skuːlhaʊs] .
It was a picture of the schoolhouse .
它 曾是 一个 图片 的 这 校舍 .

那是一张学校的照片。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [pliːzd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi] [sed] , " [ðɪs] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] !
His father was so pleased when he saw it that he said , " This is wonderful !
他的 父亲 曾是 所以 高兴 什么时候 他 锯 它 那 他 说 , " 这 是 精彩的 !

他父亲看到后非常高兴，说道：“这太棒了！”

" [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [taʊn] [weə(r)] ['dʒɒʃuə] [lɪvd; 'laɪvd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] [ɒn] ['sʌndez] ,
" In the little town where Joshua lived the people went to church on Sundays ,
" 在 这 小的 镇 在哪里 约书亚 居住地 这 人们 去 到 教会 在 星期日 ,

“在约书亚居住的小镇上，人们星期天都去教堂做礼拜。”

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['ɔːlsəʊ]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [wiːk] .
of course , and sometimes also during the week .
的 课程 , 和 有时 还 期间 这 星期 .

当然，有时甚至在工作日也会如此。

[wʌn] [deɪ] , ['dʒɒʃuə] [went] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] .
One day , Joshua went to church .
一 天 , 约书亚 去 到 教会 .

有一天，约书亚去教堂。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi][sæt] ['veri] [stɪl] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['sɜːmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [wʌn] ,
At first he sat very still ; but the sermon was a very long one ,
在 第一的 他 卫星 非常 仍然 ; 但 这 讲道 曾是 一个 非常 长的 一 ,

起初他一动不动地坐着；但讲道很长。

[ænd; ənd]['faɪnəli][hiː; hi] [gruː] [səʊ]['taɪəd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt]['lɪs(ə)n][ə'nʌðə(r)] ['mɪnɪt] .
and finally he grew so tired he could not listen another minute .
和 最后 他 生长 所以 疲劳的 他 可以 不是 听 其他 分钟 .

最后他实在太累了，一分钟也听不下去了。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ,
He thought he would like to draw a picture of the minister ,
他 想法 他 会 喜欢 到 画 一个 图片 的 这 部长 ,

他想画一幅部长的画像。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] .
but he had nothing to draw it on .
但 他 有 没有什么 到 画 它 在 .

但他没有东西可以用来画画。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'membəd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['pens(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] ,
Then he remembered that he had a pencil in his pocket ,
然后 他 记得 那 他 有 一个 铅笔 在 他的 口袋 ,

然后他想起自己口袋里还有一支铅笔。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [drɔː] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [θʌm] [neɪl] .
and that he could draw the picture on his thumb nail .
和 那 他 可以 画 这 图片 在 他的 拇指 指甲 .

而且他还能把画画在拇指指甲上。

[ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] .
That is just what he did .
那 是 只是 什么 他 做过 .

他就是这么做的。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [tʃɜːtʃ] ['dʒɒʃuə] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]
The church was near the river , and after church Joshua went down to the
这 教会 曾是 靠近 这 河 , 和 后 教会 约书亚 去 向下 到 这
['rɪvə(r)][bæŋk] .
river bank .
河 银行 .

教堂靠近河边，做完礼拜后，约书亚就走到河边。

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld][seɪl] , [hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['bəʊthaʊs] ,
Finding a piece of an old sail , he carried it to a boathouse ,
寻找 一个 片 的 一个 老的 帆 , 他 携带 它 到 一个 船屋 ,

他找到一块旧帆布碎片，把它带到船屋里。

[ænd; ənd][hɪə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [θʌm] [neɪl] ,
and here , from the picture on his thumb nail ,
和 这里 , 从 这 图片 在 他的 拇指 指甲 ,

而在这里，从他拇指指甲上的图案可以看出：

[hiː; hi] [druː] [ɒn][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv][seɪl][ðə; ði] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] .
he drew on the piece of sail the portrait of the minister .
他 画 在 这 片 的 帆 这 肖像 的 这 部长 .

他在帆布碎片上画了这位部长的肖像。

[ðen] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː] , ['juːzɪŋ] ['kɒmən] [peɪnt] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [peɪnt] [boʊts] .
Then he painted it , using common paint such as is used to paint boats .
然后 他 绘 它 , 使用 常见的 画 这样的 作为 是 用过的 到 画 船 .

然后他用普通的油漆给它上了色，就像给船刷漆一样。

['dʒɒʃuə] [wɒz; wəz]['əʊnli][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] , [ænd; ənd][hæd; həd]
Joshua was only eleven years old , and had
约书亚 曾是 仅有的 十一 年 老的 , 和 有

约书亚当时只有十一岁，而且

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][fɜːst] [ɔɪl] ['peɪntɪŋ] .
finished his first oil painting .
完成的 他的 第一的 油 绘画 .

他完成了他的第一幅油画作品。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] ['wɒntɪd] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dɒktə(r)] ,
His father had wanted him to be a doctor ,
他的 父亲 有 通缉 他 到 是 一个 医生 ,

他父亲希望他成为一名医生。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][let] ['dʒɒʃuə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei]
but after seeing this picture he decided to let Joshua have his own way
但 后 看到 这 图片 他 决定 到 让 约书亚 有 他的 自己的 方式
[ænd; ənd][biː; bi][ə; eɪ]['peɪntə(r)] .
and be a painter .
和 是 一个 画家 .

但看到这幅画后，他决定让约书亚按照自己的方式去做，成为一名画家。

[hiː; hi] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gʊd] ['tiːtʃə(r)] , [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə; eɪ] [greɪt]
He sent him to a good teacher , and lived to see his son a great
他 发送 他 到 一个 好的 老师 , 和 居住地 到 看 他的 儿子 一个 伟大的
['ɑːtɪst] .
artist .
艺术家 .

他把儿子送到一位好老师那里学习，并有幸看到儿子成为了一位伟大的艺术家。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[wɒt] [dɪd][sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [laɪk][tuː; tə][duː; də] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
What did Sir Joshua Reynolds like to do when he was a boy ?
什么 做过 先生 约书亚 雷诺兹 喜欢 到 做 什么时候 他 曾是 一个 男生 ?

约书亚·雷诺兹爵士小时候喜欢做什么?

[huː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] ?
Who was his teacher ?
WHO 曾是 他的 老师 ?

他的老师是谁?

[haʊ] [dɪd] [hiː; hi] [spɔɪl] [hɪz; ɪz] ['nʌmbə(r)] ['peɪpə(r)] ?
How did he spoil his number paper ?
如何 做过 他 剧透 他的 数字 纸 ?

他是怎么把试卷弄坏的?

[waɪ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ?
Why was his father disappointed ?
为什么 曾是 他的 父亲 失望的 ?

他父亲为什么失望了?

[haʊ] ['meni] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [dɪd] [hiː; hi] [hæv; həv] ?
How many brothers and sisters did he have ?
如何 许多 兄弟 和 姐妹 做过 他 有 ?

他有几个兄弟姐妹?

[ɒn] [wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [drɔː] ?
On what did they draw ?
在 什么 做过 他们 画 ?

他们画的是什么?

[wɪð] [wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [drɔː] ?
With what did they draw ?
和 什么 做过 他们 画 ?

他们用什么画的?

[haʊ] [əʊld] [wɒz; wəz] ['dʒɒʃuə] [wen] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skuːlhaʊs] ?
How old was Joshua when he drew the picture of the schoolhouse ?
如何 老的 曾是 约书亚 什么时候 他 画 这 图片 的 这 校舍 ?

约书亚画这幅学校图画的时候几岁?

[wɒt] [dɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [seɪ] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What did his father say when he saw this picture ?
什么 做过 他的 父亲 说 什么时候 他 锯 这 图片 ?

他父亲看到这张照片说了什么?

[haʊ] [dɪd] ['dʒɒʃuə] ['hæpən] [tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] ?
How did Joshua happen to paint a picture of the minister ?
如何 做过 约书亚 发生 到 画 一个 图片 的 这 部长 ?

约书亚怎么会画出这位牧师的画像呢?

[ɒn] [wɒt] [dɪd] [hiː; hi] [meɪk] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [sketʃ] ?
On what did he make his first sketch ?
在 什么 做过 他 制作 他的 第一的 草图 ?

他的第一幅素描作品是画什么的?

[weə(r)] [dɪd] [hiː; hi] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ?
Where did he finish the picture ?
在哪里 做过 他 结束 这 图片 ?

他在哪里完成了这幅画?

[ɒn] [wɒt] [dɪd] [hiː; hi] [peɪnt] [ˌaɪ 'tiː] ?
On what did he paint it ?
在 什么 做过 他 画 它 ?

他是在什么底材上画的?

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [peɪnts] [dɪd] [hiː; hi] [juːz] ?
What kind of paints did he use ?
什么 种类 的 油漆 做过 他 使用 ?

他用的是什么颜料?

[wɒt] [dɪd]['dʒɑːʃuːəz]['fɑːðə(r)] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [wen] [hiː; hi] [gruː] [ʌp] ?
What did Joshua's father want him to be when he grew up ?
什么 做过 约书亚的 父亲 想 他 到 是 什么时候 他 生长 向上 ?

约书亚的父亲希望他长大后成为什么样的人?

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , [wɒt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] ['dʒɒʃuə] [mait] [biː; bi] ?
After he had seen this picture , what did he say Joshua might be ?
后 他 有 已见 这 图片 , 什么 做过 他 说 约书亚 可能 是 ?

看完这张照片后，他说约书亚可能是什么?

[waɪ] [duː; də][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [hɪm] ?
Why do we want to remember him ?
为什么 做 我们 想 到 记住 他 ?

我们为什么要记住他?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[ðə; ði] [fɜːst] [step]
THE FIRST STEP
这 第一的 步

第一步

['ɑːtɪst] : [dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] (- frän´ swä´ mēlĕ´´) .
Artist : Jean François Millet (zhän frän´ swä´ mēlĕ´´) .
艺术家 : 让 弗朗索瓦 粟 (- frän´ swä´ mēlĕ´´) .

艺术家：Jean François Millet (zhän frän´ swä´ mēlĕ´´)。

['bɜːθpleɪs] : ['gruːtʃi] , [frɑːns] .
Birthplace : Gruchy , France .
出生地 : 脾气暴躁 , 法国 .

出生地：法国格鲁希。

[deɪts] : [bɔːn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1814 ; died , 1875 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1814年出生；1875年去世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What do you see in this picture ?
什么 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了什么?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['fɑːðə(r)] ['duːɪŋ] ?
What is the father doing ?
什么 是 这 父亲 正在做 ?

父亲在做什么?

[huː] [həʊldz][ðə; ði]['beɪbi] ?
Who holds the baby ?
WHO 持有 这 婴儿 ?

谁抱着孩子?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['beɪbi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ?
What is the baby trying to do ?
什么 是 这 婴儿 尝试 到 做 ?

宝宝想做什么?

[waɪ] [ɪz][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [kɔːld] " [ðə; ði] [fɜːst] [step] " ?
Why is the picture called " The First Step " ?
为什么 是 这 图片 称为 " 这 第一的 步 " ?

这幅画为什么叫做"第一步"?

[haʊ] ['meni] [hæv; həv][ə; eɪ]['beɪbi]['brʌðə(r)][ɔː(r)]['sɪstə(r)] [huː] [ɪz][dʒʌst] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] ?
How many have a baby brother or sister who is just learning to walk ?
如何 许多 有 一个 婴儿 兄弟 或者 姐姐 WHO 是 只是 学习 到 走 ?

有多少人家里有正在学走路的弟弟妹妹?

[wɒt] [hæz; həz][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [biːn] ['duːɪŋ] ?
What has the father been doing ?
什么 有 这 父亲 到过 正在做 ?

父亲一直在做什么?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?

你为什么这么认为?

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][stɒp] ?
Why did he stop ?
为什么 做过 他 停止 ?

他为什么停下来了?

[wɒt] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'saɪd] [hɪm] ?
What is on the ground beside him ?
什么 是 在 这 地面 旁 他 ?

他身旁地上是什么?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði][mæn] [drest] ?
How is the man dressed ?
如何 是 这 男人 穿着 ?

这名男子的穿着如何?

[weə(r)] [duː; də] [ðiːz] ['piːp(ə)l][lɪv; laɪv] ?
Where do these people live ?
在哪里 做 这些 人们 居住 ?

这些人住在哪里?

[wɒt] ['seprəts] [ðə; ði] [haʊs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ?
What separates the house from the garden ?
什么 分离 这 房子 从 这 花园 ?

是什么将房子与花园隔开?

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [fens] ?
What can you see next to the fence ?
什么 能 你 看 下一个 到 这 栅栏 ?

围栏旁边有什么?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['veri] [wɔːm] [deɪ] ?
Why do you think it is not a very warm day ?
为什么 做 你 思考 它 是 不是 一个 非常 温暖的 天 ?

你觉得今天天气为什么不太暖和?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Why do you like this picture ?
为什么 做 你 喜欢 这 图片 ?

你为什么喜欢这张照片?

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[wʌn] [braɪt] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [fɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,
One bright day in the early fall of the year ,
一 明亮的 天 在 这 早期的 落下 的 这 年 ,

初秋的一个晴朗日子，

[wen] [ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['θɪkɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wuːdˌbaɪn] [ɒn][ðə; ði]
when the leaves of the trees were thickest and the woodbine on the
什么时候 这 树叶 的 这 树木 是 最厚 和 这 伍登宾 在 这
[fens] [wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [red] ,
fence was just beginning to turn red ,
栅栏 曾是 只是 开始 到 转动 红色的 ,

当树叶最茂密的时候，篱笆上的金银花也开始泛红了。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld][wɒz; wəz] ['fretɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [ˌaʊt'dɔːz] .
a little child was fretting to go outdoors .
一个 小的 孩子 曾是 烦躁 到 去 户外 .

一个小孩子很想出去玩。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['taɪəd][ɒv; əv] ['steɪˌɪŋ] [ɪn] [wen] [ɔːl][wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] ,
He was tired of staying in when all was beautiful outside ,
他 曾是 疲劳的 的 入住 在 什么时候 全部 曾是 美丽的 外部 ,

他厌倦了在外面风景优美的时候待在室内。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][tuː; tə][stɒp][hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [aʊt]['ɪntuː]
and he wanted his mother to stop her work and take him out into
和 他 通缉 他的 母亲 到 停止 她 工作 和 拿 他 出去 进入
[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ,
the sunshine ,
这 阳光 ,

他希望母亲停下手中的工作，带他到阳光下晒晒太阳。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

图画故事集锦 第二册(Stories Pictures Tell. Book 2)
第2/3页

[tuː; tə][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [weə(r)] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['wɜːkɪŋ] .
to the garden where his father was working .
到 这 花园 在哪里 他的 父亲 曾是 在职的 .

来到他父亲劳作的花园。

[ænd; ənd]
And
和

和

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [ʃiː; ʃi][dɪd] .
by and by that is just what she did .
经过 和 经过 那 是 只是 什么 她 做过 .

最终，她真的这么做了。

['pʊtɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [kæp] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bɒnɪt] [ɒn][ðə; ði] [tʃaɪldz] [hed] ,
Putting on her own cap , and a bonnet on the child's head ,
推杆 在 她 自己的 帽 , 和 一个 引擎盖 在 这 孩子的 头 ,

她戴上自己的帽子，又给孩子戴上一顶小帽子，

[səʊ][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['teɪkɪŋ] [kəʊld] ,
so there would be no danger of his taking cold ,
所以 那里 会 是 不 危险 的 他的 采取 寒冷的 ,

这样他就不会有着凉的危险了。

[ʃiː; ʃi] ['kærid] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [fens] .
she carried him out to the old fence .
她 携带 他 出去 到 这 老的 栅栏 .

她把他抱到旧栅栏边。

[wen] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] [sɔː] [ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [hiː; hi] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [speɪd]
When the father saw them coming through the gate he dropped his spade
什么时候 这 父亲 锯 他们 未来 通过 这 门 他 掉落 他的 铲
[ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
and started to meet them .
和 开始 到 见面 他们 .

父亲看到他们穿过大门，便扔下铁锹，迎了上去。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [weɪv] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] , [ɪm'peɪʃ(ə)nt][tuː; tə] [riːtʃ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
The little boy began to wave his arms , impatient to reach his father .
这 小的 男生 开始 到 海浪 他的 武器 , 不耐烦 到 抵达 他的 父亲 .

小男孩开始挥舞手臂，迫不及待地想要见到他的父亲。

[ðen] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [θɔːt] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][tuː; tə][let][hɪm][traɪ][tuː; tə] [wɔːk] .
Then the mother thought this would be a good time to let him try to walk .
然后 这 母亲 想法 这 会 是 一个 好的 时间 到 让 他 尝试 到 走 .

于是母亲觉得这是个让他尝试走路的好时机。

['pleɪsɪŋ] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ʃiː; ʃi][həʊldz][hɪm] ['seɪfli] [waɪl] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][həʊldz][aʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːmz]
Placing him on the ground , she holds him safely while the father holds out his arms
放置 他 在 这 地面 ， 她 持有 他 安全 尽管 这 父亲 持有 出去 他的 武器
[ɪn'vaɪtɪŋli] .
invitingly .
热情地 .

她将他放在地上，小心翼翼地抱着他，而父亲则张开双臂，热情地邀请他。

[siː] , [ðə; ði]['beɪbi][hæz; həz] [stept] ['fɔːwəd] !
See , the baby has stepped forward !
看 ， 这 婴儿 有 步 向前 ！

看，宝宝向前迈了一步！

[naʊ] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [wɪl] [let] [hɪm][traɪ][tuː; tə] [wɔːk] [ə'ləʊn] , ['kiːpɪŋ] [kləʊz] [bɪ'haɪnd] ,
Now the mother will let him try to walk alone , keeping close behind ,
现在 这 母亲 将要 让 他 尝试 到 走 独自的 ， 保持 关闭 在后面 ，

现在母亲会让他试着独自走路，自己则紧跟在后面。

[ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['riːtʃɪz] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ɑːmz] .
and ready to catch him if he should fall , until he reaches his father's arms .
和 准备好 到 抓住 他 如果 他 应该 落下 ， 直到 他 到达 他的 父亲的 武器 .

并随时准备接住他，直到他跌倒，直到他回到父亲的怀抱。

[haʊ] [praʊd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [wen] [ðeə(r)]['beɪbi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [step] [ɔːl] [ə'ləʊn] !
How proud they will be when their baby takes his first step all alone !
如何 自豪的 他们 将要 是 什么时候 他们的 婴儿 需要 他的 第一的 步 全部 独自的 ！

当他们的孩子迈出人生的第一步时，他们该有多么自豪啊！

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['kriːpɪŋ] [ænd; ənd] ['krɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
He has been creeping and crawling for a long time ,
他 有 到过 爬行 和 爬行 为了 一个 长的 时间 ，

他已经爬行了很久了。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][ɪz][bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][stænd][ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] .
but now he is big enough to stand on his feet .
但 现在 他 是 大的 足够的 到 站立 在 他的 脚 .

但他现在已经长大了，可以自己站立了。

[ðɪs] ['fæməli][ɒv; əv][hɑːd] - ['wɜːkɪŋ] ['peznts] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] [taɪm][fɔː(r); fə(r)] [pleɪ] ;
This family of hard - working peasants have little time for play ;
这 家庭 的 难的 - 在职的 农民 有 小的 时间 为了 玩 ；

这个勤劳的农民家庭几乎没有时间玩耍；

[ðeɪ] [mʌst; məst] [wɜːk] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðeə(r)] [həʊm] .
they must work to keep up their home .
他们 必须 工作 到 保持 向上 他们的 家 .

他们必须努力工作来维持生计。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] , [hæz; həz] [biːn] ['dɪgɪŋ] [pə'teɪtəʊz] [wɪð] [ðæt] ['hevi] [speɪd] .
The father , as you see , has been digging potatoes with that heavy spade .
这 父亲 ， 作为 你 看 ， 有 到过 挖掘 土豆 和 那 重的 铲 .

你看，这位父亲正用那把沉重的铲子挖土豆。

[hiː; hi] [wɪl] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz] ['wiːlbærəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
He will put them in his wheelbarrow and take them to the house .
他 将要 放 他们 在 他的 独轮车 和 拿 他们 到 这 房子 .

他会把它们放在手推车里，然后拉回家。

[pə'hæps] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][lɑːst][hɪm][ɔːl]['wɪntə(r)] , [ænd; ənd][sʌm; səm][tuː; tə] [sel] ,
Perhaps he will have enough to last him all winter , and some to sell ,
也许 他 将要 有 足够的 到 最后的 他 全部 冬天 ， 和 一些 到 卖 ，
[tuː] .
too .
也 .

或许他能攒够过冬的量，还能卖掉一些。

[ðə; ði][pə'teɪtəʊz][hiː; hi]['wɒnts][tuː; tə] [kiːp] [hiː; hi] [wɪl] ['beri] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
The potatoes he wants to keep he will bury in the ground .
这 土豆 他 想要 到 保持 他 将要 埋葬 在 这 地面 .

他想留下的土豆会埋在土里。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ['veri] [fjuː]
In those days very few
在 那些 天 非常 很少

那时很少有

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

['piːp(ə)l][hæd; həd] ['seləz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)]['vedʒtəb(ə)lz] .
people had cellars in which to keep their vegetables .
人们 有 地窖 在 哪个 到 保持 他们的 蔬菜 .

人们曾建造地窖来储存蔬菜。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wʊd] [dɪg][ə; eɪ] [greɪt] [həʊl][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [laɪn][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [strɔː] ,
Instead , they would dig a great hole in the ground , line it with straw ,
反而 ， 他们 会 挖 一个 伟大的 洞 在 这 地面 ， 线 它 和 稻草 ，

相反，他们会在地上挖一个大坑，里面铺上稻草。

[ænd; ənd] [ðen] [pʊt][ðə; ði][pə'teɪtəʊz][ɪn] , ['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [strɔː] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
and then put the potatoes in , covering them with straw and earth .
和 然后 放 这 土豆 在 ， 覆盖 他们 和 稻草 和 地球 .

然后把土豆放进去，用稻草和泥土盖住。

[ðen] , [ɪn'sted] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['grəʊsəri][tuː; tə] [bai] [pə'teɪtəʊz][æz; əz][wiː; wi][duː; də] ,
Then , instead of going to the grocery to buy potatoes as we do ,
然后 ， 反而 的 去 到 这 杂货店 到 买 土豆 作为 我们 做 ，

然后，他们没有像往常一样去超市买土豆，

[ðeɪ] [went] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [jɑːd] [ænd; ənd][dʌg][ðem; ðəm][ʌp] .
they went out into the yard and dug them up .
他们 去 出去 进入 这 院子 和 挖 他们 向上 .

他们走到院子里，把它们挖了出来。

[ðə; ði] [fɜːst] [step]
The First Step
这 第一的 步

第一步

[nəʊ] [daʊt] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] [meɪd] [ðɪs] [fens] , [ðə; ði] [speɪd] , [ðə; ði] ['pɪtʃfɔːk] ,
No doubt the father made this fence , the spade , the pitchfork ,
不 怀疑 这 父亲 制成 这 栅栏 ， 这 铲 ， 这 叉 ，

毫无疑问，这道篱笆、铁锹和干草叉都是父亲亲手制作的。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['wiːlbærəʊ] [wiː; wi] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , [waɪl] [ðə; ði]['mʌðə(r)] , [wiː; wi]
and even the wheelbarrow we see in the picture , while the mother , we
和 甚至 这 独轮车 我们 看 在 这 图片 ， 尽管 这 母亲 ， 我们
[ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)] ,
are sure ,
是 当然 ，

甚至连我们在图片中看到的独轮车，以及我们确信的母亲，

[meɪd] [ɔːl][ðeə(r)] [kləʊðz] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['wʊdn] ['ʃuːz] .
made all their clothes except the wooden shoes .
制成 全部 他们的 衣服 除了 这 木制的 鞋 .

除了木鞋，他们所有的衣服都是自己做的。

[pə'hæps] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] [meɪd] [ðem; ðəm] .
Perhaps the father made them .
也许 这 父亲 制成 他们 .

或许是父亲做的。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ðə; ði] ['mʌðəz] [kʊd; kəd][nɒt][gəʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə] [bai] [ðə; ði] [gʊdz]
In those days the mothers could not go down to the store to buy the goods
在 那些 天 这 母亲们 可以 不是 去 向下 到 这 店铺 到 买 这 商品
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kləʊðz] [æz; əz][wiː; wi][duː; də] [naʊ] .
for their clothes as we do now .
为了 他们的 衣服 作为 我们 做 现在 .

那时候，母亲们不像我们现在这样可以去商店买衣服。

[ɪn'sted] [ðeɪ] [spʌn] [θred] [aʊt] [ɒv; əv][flæks][ɔː(r)] [wʊl] , [ænd; ənd] [ðen] [wəʊv] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [klɒθ] [ɒn]
Instead they spun thread out of flax or wool , and then wove it into cloth on
反而 他们 旋转 线 出去 的 亚麻 或者 羊毛 ， 和 然后 编织 它 进入 布 在

他们转而用亚麻或羊毛纺线，然后将其织成布匹。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[ə; eɪ] [greɪt] [luːm] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [luːmz] [wiː; wi][juːz][ɪn] [skuːl] [tuː; tə] [meɪk] [rʌgz]
a great loom something like the small looms we use in school to make rugs
一个 伟大的 织布机 某物 喜欢 这 小的 织布机 我们 使用 在 学校 到 制作 地毯
[ænd; ənd] ['hæməks] .
and hammocks .
和 吊床 .

一台大型织布机，类似于我们在学校用来制作地毯和吊床的小型织布机。

[ðɪs] [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][dɪd]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [les] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də] ,
This they usually did during the winter when there was less work to do ,
这 他们 通常 做过 期间 这 冬天 什么时候 那里 曾是 较少的 工作 到 做 ，

他们通常在冬季工作较少的时候这样做。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['meni] [mɔː(r)] [θɪŋz] [ðæt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]
for there were so many more things that had to be done during the
为了 那里 是 所以 许多 更多的 事物 那 有 到 是 完毕 期间 这
['sʌmə(r)] [ðæn; ðən]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
summer than during the winter .
夏天 比 期间 这 冬天 .

因为夏天要做的事情比冬天要多得多。

[ɪn] ['sʌmə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fruːt][dʒʌst][æz; əz]['aʊə(r)] ['mʌðəz] [duː; də] .
In summer they had to take care of the fruit just as our mothers do .
在 夏天 他们 有 到 拿 关心 的 这 水果 只是 作为 我们的 母亲们 做 .

夏天，他们也像我们的母亲一样，需要照料水果。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['kænɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
But they did not know anything about canning it ,
但 他们 做过 不是 知道 任何事物 关于 罐头 它 ，

但他们对罐装食品一窍不通。

— [ðeɪ] [wʊd] [kʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [meɪk] [prɪ'zɜːvz] [ɔː(r)] [els] [ðeɪ] [wʊd] [draɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
— they would cook it a long time and make preserves or else they would dry it .
— 他们 会 厨师 它 一个 长的 时间 和 制作 果酱 或者 别的 他们 会 干燥 它 .

他们会长时间烹煮，然后制成蜜饯，或者晒干。

[ðeɪ] [draɪd] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [fruːt] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [draɪd] ['æplz] ,
They dried most of their fruit , making it just like the dried apples ,
他们 干燥 最多 的 他们的 水果 ， 制作 它 只是 喜欢 这 干燥 苹果 ，

他们将大部分水果晒干，做成了类似苹果干的东西。

['piːtʃɪz] , [ænd; ənd] ['eɪprɪkɒts] [wiː; wi] [bai] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
peaches , and apricots we buy at the store .
桃子 ， 和 杏子 我们 买 在 这 店铺 .

我们在商店买的桃子和杏子。

[ɪn] [frɑːns] , [weə(r)] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [wɒz; wəz] ['peɪntɪd] ,
In France , where this picture was painted ,
在 法国 ， 在哪里 这 图片 曾是 绘 ，

这幅画是在法国创作的。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːkt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [men] .
the women worked out in the fields just like the men .
这 女性 工作 出去 在 这 字段 只是 喜欢 这 男人 .

妇女们和男子一样在田里干活。

[səʊ] [juː; jʊ] [siː] [haʊ] ['veri] ['bɪzi] [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] .
So you see how very busy they must have been .
所以 你 看 如何 非常 忙碌的 他们 必须 有 到过 .

所以你看他们当时一定非常忙。

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [taɪm] [tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .
And yet they always found time to love and care for their little children .
和 然而 他们 总是 成立 时间 到 爱 和 关心 为了 他们的 小的 孩子们 .

然而，他们总能抽出时间来爱护和照顾自己的孩子。

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['beɪbi] , [ɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɔː(r)] ['fɑːðə(r)] .
We do not know even the name of this baby , or of his mother or father .
我们 做 不是 知道 甚至 这 姓名 的 这 婴儿 ， 或者 的 他的 母亲 或者 父亲 .

我们甚至不知道这个婴儿的名字，也不知道他的父母是谁。

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] , ['mɪlɪt] , [θɔːt] [ðæt] [ɒv; əv] [nəʊ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [æt; ət] [ɔːl] .
The artist , Millet , thought that of no importance at all .
这 艺术家 ， 粟 ， 想法 那 的 不 重要性 在 全部 .

艺术家米勒却认为这完全无关紧要。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['iːv(ə)n] [keə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] ,
He did not even care to show us their faces ,
他 做过 不是 甚至 关心 到 展示 我们 他们的 面孔 ，

他甚至懒得让我们看看他们的脸。

['eni] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [wʊd] [keə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] ['bʌtnz] [ɒn] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
any more than he would care to show us the buttons on their clothes .
任何 更多的 比 他 会 关心 到 展示 我们 这 按钮 在 他们的 衣服 .

他甚至都不愿意向我们展示他们衣服上的纽扣。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [lʌv] [ænd; ənd] ['tendənəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)]
The important thing is the love and tenderness of this mother and father
这 重要的 事物 是 这 爱 和 压痛 的 这 母亲 和 父亲
[æz; əz] [ðeɪ] [stɒp] [ðeə(r)] [wɜːk] [tuː; tə] [gaɪd] ,
as they stop their work to guide ,
作为 他们 停止 他们的 工作 到 指导 ,

重要的是这对父母的爱和温柔，他们放下手头的工作来指导孩子。

[help] , [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðeə(r)] ['beɪbi] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [step] .
help , and encourage their baby in taking his first step .
帮助 , 和 鼓励 他们的 婴儿 在 采取 他的 第一的 步 .

帮助并鼓励宝宝迈出人生的第一步。

[ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ðə; ði] ['beɪbi] [wɪl] [faɪnd] [ðem; ðəm] ['nevə(r)] [tuː] ['taɪəd] [ɔː(r)] ['wɪəri] [tuː; tə] [help] [hɪm] [wen]
All his life the baby will find them never too tired or weary to help him when
全部 他的 生活 这 婴儿 将要 寻找 他们 绝不 也 疲劳的 或者 厌倦 到 帮助 他 什么时候
[hiː; hi] [niːdz] [ˌaɪ 'tiː] [məʊst] .
he needs it most .
他 需求 它 最多 .

婴儿一生中都会发现，无论何时何地，只要他最需要帮助，他们都会毫不犹豫地伸出援手。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

['peznts] [laɪk] [ðiːz] , [wiː; wi] [nəʊ] , [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [frɑːns] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ðeɪ]
Peasants like these , we know , lived in France , and as a rule they
农民 喜欢 这些 , 我们 知道 , 居住地 在 法国 , 和 作为 一个 规则 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
were very poor ,
是 非常 贫穷的 ,

我们知道，像这样的农民生活在法国，而且他们通常都很贫穷。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [ɪn] [aʊə(r)] ['pɪktʃə(r)] [siːm] ['θrɪfti] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] .
although the two in our picture seem thrifty and comfortable .
虽然 这 二 在 我们的 图片 似乎 节俭 和 舒服的 .

虽然照片中的两人看起来很节俭，也很舒适。

[ðə; ði] [triːz] , ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [grɑːs] ['grəʊɪŋ] [ʌp] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [fens] ,
The trees , even the grass growing up beside the fence ,
这 树木 , 甚至 这 草 生长 向上 旁 这 栅栏 ,

树木，甚至连篱笆旁长出的草，

[siːm] ['stɜːdi] [ænd; ənd] [strɒŋ] [laɪk] [ðə; ði] ['peznts] [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] .
seem sturdy and strong like the peasants to whom they belong .
似乎 结实的 和 强的 喜欢 这 农民 到 谁 他们 属于 .

他们看起来和他们所属的农民一样，结实强壮。

[wiː; wi] [fiːl] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [ɪk'stendɪd] [ɑːmz] , [səʊ] ['redi] [ænd; ənd] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]
We feel the strength of the father's extended arms , so ready and able to
我们 感觉 这 力量 的 这 父亲的 扩展 武器 , 所以 准备好 和 有能力的 到
[prə'tekt] [ðɪs] ['beɪbi] .
protect this baby .
保护 这 婴儿 .

我们感受到父亲伸出的双臂的力量，他随时准备保护这个婴儿。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] , [tuː] , [wɪl] [duː; də] [hɜː(r); hə(r)] [ʃeə(r)] .
The mother , too , will do her share .
这 母亲 , 也 , 将要 做 她 分享 .

母亲也会尽自己的一份力。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [triːz] [siːm] [tuː; tə] [bend] [tə'wɔːd] [ðiːz] [θriː] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Even the trees seem to bend toward these three as if to assure them of their protection .
甚至 这 树木 似乎 到 弯曲 朝向 这些 三 作为 如果 到 保证 他们 的 他们的 保护 .

就连树木似乎也向这三人弯曲，仿佛要向他们保证会保护他们。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] , ['həʊmlaɪk] ['pɪktʃə(r)] ,
This is a simple , homelike picture ,
这 是 一个 简单的 , 家的感觉 图片 ,

这是一张简单温馨的照片。

[huːz] [tʃiːf] ['bjuːti] [laɪz] [ɪn] [ɪts] [strɒŋ] [ə'piːl] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [wɪð] ,
whose chief beauty lies in its strong appeal to our feeling of sympathy with ,
谁 首席 美丽 谎言 在 它是 强的 上诉 到 我们的 感觉 的 同情 和 ,

其主要美感在于它强烈地唤起了我们对……的同情心。

[ænd; ənd] ['ɪntrəst] [ɪn] , [ðiːz] ['ɒnɪst] ['kʌntri] ['piːp(ə)l] .
and interest in , these honest country people .
和 兴趣 在 , 这些 诚实的 国家 人们 .

并对这些诚实的乡村人民产生了兴趣。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[wɒt] [hæz; həz] [ðə; ði] [mæn] [biːn] ['duːɪŋ] ?
What has the man been doing ?
什么 有 这 男人 到过 正在做 ?

这个人一直在做什么?

[wɪð] [wɒt] [dɪd] [hiː; hi] [dɪg] [ðə; ði] [pə'teɪtəʊz] ?
With what did he dig the potatoes ?
和 什么 做过 他 挖 这 土豆 ?

他用什么挖土豆的?

[weə(r)] [wɪl] [hiː; hi] [pʊt] [ðem; ðəm] ?
Where will he put them ?
在哪里 将要 他 放 他们 ?

他会把它们放在哪里?

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi] [nɒt] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['selə(r)] ?
Why does he not put them in the cellar ?
为什么 做 他 不是 放 他们 在 这 地窖 ?

他为什么不把它们放到地窖里?

[haʊ] [wɪl] [hiː; hi] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['wɪntə(r)] ?
How will he keep them all winter ?
如何 将要 他 保持 他们 全部 冬天 ?

他要怎么让它们过冬呢?

[haʊ] [wɪl] [hiː; hi] ['beri] [ðem; ðəm] ?
How will he bury them ?
如何 将要 他 埋葬 他们 ?

他将如何埋葬他们?

[huː] [meɪd] [ðiːz] ['peznts] - [kləʊðz] ?
Who made these peasants ' clothes ?
WHO 制成 这些 农民 - 衣服 ?

这些农民的衣服是谁做的?

[ðə; ði] ['wiːlbærəʊ] , [ðə; ði] [speɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪtʃfɔːk] ?
the wheelbarrow , the spade , and the pitchfork ?
这 独轮车 , 这 铲 , 和 这 叉 ?

独轮车、铁锹和干草叉?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [bai] [ðem; ðəm] ?
Why did they not buy them ?
为什么 做过 他们 不是 买 他们 ?

他们为什么不买?

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['mʌðə(r)] [meɪk] [ðə; ði] [klɒθ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kləʊðz] ?
How did the mother make the cloth for their clothes ?
如何 做过 这 母亲 制作 这 布 为了 他们的 衣服 ?

母亲是如何为他们缝制衣服的布料的?

[wen] [dɪd][ʃiː; ʃi][duː; də] [ðɪs] ?
When did she do this ?
什么时候 做过 她 做 这 ?

她什么时候做的这件事?

[wɒt] [mʌst; məst][ʃiː; ʃi][duː; də]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ?
What must she do during the summer ?
什么 必须 她 做 期间 这 夏天 ?

她暑假期间必须做什么?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [kiːp] [ðeə(r)] [fruːt] ?
How did they keep their fruit ?
如何 做过 他们 保持 他们的 水果 ?

他们是如何保存水果的?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hæpi] ['fæməli] ?
Why do you think they are a happy family ?
为什么 做 你 思考 他们 是 一个 快乐的 家庭 ?

你认为他们为什么是幸福的一家人?

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [frentʃ] ['peznts] [huː] [mʌst; məst][hæv; həv]
Jean François Millet was the son of French peasants who must have
让 弗朗索瓦 粟 曾是 这 儿子 的 法语 农民 WHO 必须 有

让-弗朗索瓦·米勒是法国农民的儿子，他一定......

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[biːn] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] .
been very much like the father and mother in this picture .
到过 非常 很多 喜欢 这 父亲 和 母亲 在 这 图片 .

和照片中的父母非常相似。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] ['mɪlɪts] ['bɔɪhʊd] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [kəm'pliːt] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪn'kluːdɪd] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] .
But a picture of Millet's boyhood would not be complete unless it included his grandmother .
但 一个 图片 的 小米的 童年 会 不是 是 完全的 除非 它 包括 他的 祖母 .

但若不提及米勒的祖母，米勒的童年生活图景就不完整。

[juː; jʊ] [siː] , [ðæt] [dɪə(r)][əʊld]['leɪdi] [rɒkt] [hɪm][tuː; tə] [sliːp] , [pleɪd] [wɪð] [hɪm] ,
You see , that dear old lady rocked him to sleep , played with him ,
你 看 , 那 亲爱的 老的 女士 摇滚 他 到 睡觉 , 玩 和 他 ,

你看，那位和蔼的老太太哄他入睡，陪他玩耍，

[ænd; ənd] [kept] [hɪm] ['hæpi] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [waɪl] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , [laɪk] [ɔːl] [frentʃ] ['peznts] ,
and kept him happy all day long while his mother , like all French peasants ,
和 保留 他 快乐的 全部 天 长的 尽管 他的 母亲 , 喜欢 全部 法语 农民 ,

并让他整天开心，而他的母亲，像所有法国农民一样，

[wɜːkt] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
worked out in the fields with his father .
工作 出去 在 这 字段 和 他的 父亲 .

他曾和父亲一起在田里干活。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['grænsʌn] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] .
It was she who was the first to discover that her little grandson liked to draw .
它 曾是 她 WHO 曾是 这 第一的 到 发现 那 她 小的 孙子 喜欢 到 画 .

是她第一个发现自己的小孙子喜欢画画。

[hɪz; ɪz][fɜːst] ['drɔːɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒpiz] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['grænˌmʌðərz] [əʊld] ['ɪləstreɪtɪd] ['baɪb(ə)l] .
His first drawings were copies of pictures in his grandmother's old illustrated Bible .
他的 第一的 图画 是 副本 的 图片 在 他的 祖母的 老的 插图 圣经 .

他最早的画作是临摹祖母那本旧插图圣经里的图片。

[hiː; hi] [wʊd] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['stɔːriz] [riːd] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði]['baɪb(ə)l][ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [tʃɔːk] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [wɒt] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] ['stɔːri] .
He would listen to stories read to him from the Bible and then he would take a piece of chalk and draw a picture of what happened in the story .
他 会 听 到 故事 读 到 他 从 这 圣经 和 然后 他 会 拿 一个 片 的 粉笔 和 画 一个 图片 的 什么 发生 在 这 故事 .

他会听人给他读圣经故事，然后拿起粉笔，把故事里的情节画出来。

[suːn] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [drɔː] [lɑːdʒ] , [bəʊld] ['pɪktʃəz] [wɪtʃ] ['kʌvəd] [ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [haʊs] .
Soon he began to draw large , bold pictures which covered the stone wall of their house .
很快 他 开始 到 画 大的 , 大胆的 图片 哪个 涵盖 这 石头 墙 的 他们的 房子 .

不久，他开始绘制大幅、醒目的图画，这些图画覆盖了他们房子的石墙。

[ðə; ði] ['grænmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [pliːzd] !
The grandmother was much pleased !
这 祖母 曾是 很多 高兴 !

奶奶非常高兴！

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ] [njuː] ['stɔːri] [tuː; tə] [riːd] [ɔː(r)] [tel] [hɪm] ['nɪəli] ['evri] [deɪ] .
She found a new story to read or tell him nearly every day .
她 成立 一个 新的 故事 到 读 或者 告诉 他 几乎 每一个 天 .

她几乎每天都会找到新的故事读给他听或者讲给他听。

[ɒv; əv] [kɔːs] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [sɔː] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [həʊm] ,
Of course his father and mother saw the pictures as soon as they came home ,
的 课程 他的 父亲 和 母亲 锯 这 图片 作为 很快 作为 他们 来了 家 ,

当然，他父母一回家就看到了这些照片。

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] [bɔɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
and encouraged the boy as much as they could .
和 鼓励 这 男生 作为 很多 作为 他们 可以 .

他们尽其所能地鼓励这个男孩。

[ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] , [tuː] ,
The father liked to draw , too ,
这 父亲 喜欢 到 画 , 也 ,

父亲也喜欢画画。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [waɪ] ['mɪlɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ʌp] ['pɪktʃəz] [frɒm; frəm] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [wen] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['meni] ['riːəl] [θɪŋz] [tuː; tə] [drɔː] .
but he could not see why Millet should be making up pictures from imagination when there were so many real things to draw .
但 他 可以 不是 看 为什么 粟 应该 是 制作 向上 图片 从 想像力 什么时候 那里 是 所以 许多 真实的 事物 到 画 .

但他不明白，既然有那么多现实事物可以画，为什么米勒还要凭空想象来创作图画呢?

[səʊ] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [triːz] , [ðə; ði] ['fiːldz] , [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] ,
So he called his son's attention to the trees , the fields , and houses in the distance ,
所以 他 称为 他的 儿子的 注意力 到 这 树木 , 这 字段 , 和 房屋 在 这 距离 ,

于是他让儿子把注意力放在远处的树木、田野和房屋上。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [bɔɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɔː] [ðiːz] , [tuː] .
and soon the boy began to draw these , too .
和 很快 这 男生 开始 到 画 这些 , 也 .

不久，男孩也开始画这些了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[wʌn] ['sʌndeɪ] [wen] ['mɪlɪt] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm] [tʃɜːtʃ] [hiː; hi] [met] [æn; ən] [əʊld] [mæn] ,
One Sunday when Millet was coming home from church he met an old man ,
一 星期日 什么时候 粟 曾是 未来 家 从 教会 他 遇见 一个 老的 男人 ,

一天星期天，米勒从教堂回家时，遇到了一位老人。

[hɪz; ɪz] [bæk] [bent] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [keɪn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɔːkt] ['sləʊli] [ə'lɒŋ] .
his back bent over a cane as he walked slowly along .
他的 后退 弯曲 超过 一个 甘蔗 作为 他 步行 缓慢地 沿着 .

他弯着腰，拄着拐杖，缓缓地走着。

['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bent] ['fɪɡə(r)] [meɪd] ['mɪlɪt] [fiːl] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)]
Something about the bent figure made Millet feel he would like to draw a picture
某物 关于 这 弯曲 数字 制成 粟 感觉 他 会 喜欢 到 画 一个 图片
[ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [lʊkt] [ðen] .
of the man just as he looked then .
的 这 男人 只是 作为 他 看起来 然后 .

米勒觉得，那个佝偻的身影让米勒很想把他当时的样子画下来。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['tʃɑːkəʊl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] , [hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [hɪm]
Taking a piece of charcoal from his pocket , he drew a picture of him
采取 一个 片 的 木炭 从 他的 口袋 , 他 画 一个 图片 的 他
[frɒm; frəm] ['meməri] .
from memory .
从 记忆 .

他从口袋里掏出一块木炭，凭记忆画了一幅他的画像。

[hiː; hi] [druː] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ə; eɪ] [stəʊn] [wɔːl] , [ænd; ənd] [æz; əz] ['piːp(ə)l] [pɑːst] [ðæt] [wei] [ðeɪ] ['rekəɡ'naɪzd]
He drew it on a stone wall , and as people passed that way they recognized
他 画 它 在 一个 石头 墙 , 和 作为 人们 通过了 那 方式 他们 认可
[ðə; ði] [mæn] .
the man .
这 男人 .

他把这幅画画在石墙上，路过的人都认出了这个人。

[ɔːl] [laɪkt] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [təʊld] ['mɪlɪt] [səʊ] .
All liked the picture very much , and told Millet so .
全部 喜欢 这 图片 非常 很多 , 和 讲述 粟 所以 .

大家都非常喜欢这幅画，并告诉了米勒。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [tuː] , [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] ,
His father , too , was delighted ,
他的 父亲 , 也 , 曾是 高兴极了 ,

他的父亲也很高兴。

[ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɑːtɪst] .
and decided that his son should have a chance to become an artist .
和 决定 那 他的 儿子 应该 有 一个 机会 到 变得 一个 艺术家 .

他决定让儿子有机会成为一名艺术家。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɑːtɪst] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [taʊn] [ænd; ənd]
One day the two went to an artist who lived in a neighboring town and
一 天 这 二 去 到 一个 艺术家 WHO 居住地 在 一个 邻接 镇 和
[ʃəʊd] [hɪm] [sʌm; səm] [ɒv; əv] ['mɪlɪts] ['sketʃɪz] .
showed him some of Millet's sketches .
显示 他 一些 的 小米的 草图 .

有一天，两人去拜访了住在邻镇的一位艺术家，并向他展示了米勒的一些素描作品。

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] [wɒz; wəz] [ə'meɪzd] , [ænd; ənd] [æt; ət] [fɜːst] [wʊd] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [drɔːn]
The artist was amazed , and at first would not believe the boy had drawn
这 艺术家 曾是 惊叹 , 和 在 第一的 会 不是 相信 这 男生 有 绘制
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

这位艺术家感到非常惊讶，起初不相信这些画是男孩画的。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɡlæd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðɪs] [braɪt] [bɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pjuːp(ə)l]
You may be sure he was glad to have this bright boy for a pupil
你 可能 是 当然 他 曾是 高兴的 到 有 这 明亮的 男生 为了 一个 瞳孔
.
.
.

可以肯定的是，他很高兴能收这个聪明的孩子为徒。

[bʌt; bət] ['mɪlɪt] ['stʌdid] [wɪð] [hɪm]['əʊnli] [tuː] [mʌnθs] ,
But Millet studied with him only two months ,
但 粟 研究 和 他 仅有的 二 几个月 ,

但米勒只跟他学习了两个月。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [həʊm] [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
when he was called home by the death of his father .
什么时候 他 曾是 称为 家 经过 这 死亡 的 他的 父亲 .

父亲去世，他被召回了家。

[æt; ət][fɜːst][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['niːdɪd] [hɪm][səʊ] [mʌtʃ] [æt; ət][həʊm][hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)]
At first it seemed as if they needed him so much at home he would never
在 第一的 它 似乎 作为 如果 他们 需要 他 所以 很多 在 家 他 会 绝不
[biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ][ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
be able to go on with his studies .
是 有能力的 到 去 在 和 他的 研究 .

起初，家里人似乎非常需要他，以至于他根本无法继续学业。

[bʌt; bət] [suːn] [ðə; ði] [gʊd] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [kə'lektɪd] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd]
But soon the good people in the little village collected a sum of money and
但 很快 这 好的 人们 在 这 小的 村庄 集 一个 和 的 钱 和
[geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['mɪlɪt] ,
gave it to Millet ,
给予 它 到 粟 ,

但很快，小村庄里善良的村民们筹集了一笔钱，捐给了米勒。

['telɪŋ] [hɪm][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][juːz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['pærɪs][ænd; ənd] ['stʌdi] .
telling him it was for him to use to go to Paris and study .
讲述 他 它 曾是 为了 他 到 使用 到 去 到 巴黎 和 学习 .

告诉他这是给他去巴黎留学用的。

['mɪlɪt] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [grəʊn] [mæn][baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
Millet was almost a grown man by this time ,
粟 曾是 几乎 一个 生长 男人 经过 这 时间 ,

此时米勒已基本成年。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['greɪtf(ə)l][ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɜːkt]
and you may be sure he was grateful and that he worked
和 你 可能 是 当然 他 曾是 感激的 和 那 他 工作

你可以肯定他心存感激，并且努力工作。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

['veri] [hɑːd] [waɪl] [ɪn]['pærɪs] .
very hard while in Paris .
非常 难的 尽管 在 巴黎 .

在巴黎的时候非常艰难。

[bʌt; bət]['piːp(ə)l][dɪd][nɒt][laɪk][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['veri][pɔː(r); pʊə(r)] .
But people did not like his pictures , and he was very poor .
但 人们 做过 不是 喜欢 他的 图片 , 和 他 曾是 非常 贫穷的 .

但人们不喜欢他的画作，他非常贫穷。

['ʌðə(r)] ['ɑːtɪsts] ['peɪntɪd] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['piːp(ə)l] [drest] [ɪn] [faɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪn]
Other artists painted pictures of beautiful people dressed in fine clothes and living in
其他 艺术家 绘 图片 的 美丽的 人们 穿着 在 美好的 衣服 和 活的 在
[rɪtʃ] [hoʊmz] ,
rich homes ,
富有的 房屋 ,

其他艺术家则描绘了穿着华丽服饰、居住在富裕家中的美丽人物。

[ænd; ənd][səʊ]['nəʊbədi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪlɪts] [pɔː(r); pʊə(r)] , ['hʌmb(ə)l] ['peznts] ,
and so nobody cared for Millet's poor , humble peasants ,
和 所以 无人 关心 为了 小米的 贫穷的 ， 谦逊的 农民 ，

因此，没有人关心米勒笔下那些贫穷卑微的农民。

[drest] [ɪn][ðeə(r)] ['wɜːkɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][duː; də] .
dressed in their working clothes and doing the work they had to do .
穿着 在 他们的 在职的 衣服 和 正在做 这 工作 他们 有 到 做 .

他们穿着工作服，做着他们必须做的工作。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] ['mɪlɪt] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [ðæt] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'priːʃieɪt]
It was not until Millet was an old man that people began to appreciate
它 曾是 不是 直到 粟 曾是 一个 老的 男人 那 人们 开始 到 欣赏
[hɪz; ɪz] [wɜːk] .
his work .
他的 工作 .

直到米勒年老时，人们才开始欣赏他的作品。

[naʊ] [məʊst][ɒv; əv] [ðəʊz] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] ['ɑːtɪsts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [hæv; həv] [biːn] [fə'gɒtn] ,
Now most of those fashionable artists of his time have been forgotten ,
现在 最多 的 那些 时髦 艺术家 的 他的 时间 有 到过 被遗忘的 ，

如今，他那个时代那些时髦的艺术家大多已被遗忘。

[waɪl] [ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ɒv; əv][dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]
while the paintings of Jean François Millet have become more and more
尽管 这 绘画 的 让 弗朗索瓦 粟 有 变得 更多的 和 更多的
['væljuəb(ə)l] .
valuable .
有价值的 .

与此同时，让·弗朗索瓦·米勒的画作变得越来越有价值。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] ['ɑːtɪst] [lɪv; laɪv] ?
Where did the artist live ?
在哪里 做过 这 艺术家 居住 ?

这位艺术家住在哪里?

[huː] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv] ['mɪlɪt] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l] ?
Who took care of Millet when he was little ?
WHO 采取 关心 的 粟 什么时候 他 曾是 小的 ?

米勒小时候是谁照顾他的?

[waɪ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][həʊm][səʊ] [mʌtʃ] ?
Why was his mother away from home so much ?
为什么 曾是 他的 母亲 离开 从 家 所以 很多 ?

他母亲为什么经常不在家?

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][wʌn][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['drɔːɪŋz] ?
Who was the first one to see his drawings ?
WHO 曾是 这 第一的 一 到 看 他的 图画 ?

谁是第一个看到他画作的人?

[wɒt] [dɪd][hiː; hi] [drɔː] ?
What did he draw ?
什么 做过 他 画 ?

他画了什么?

[wɒt] [dɪd][hiː; hi][juːz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['drɔːɪŋz] ?
What did he use to make the drawings ?
什么 做过 他 使用 到 制作 这 图画 ?

他用什么工具绘制这些图画的?

[huː] [helpt] [hɪm] ?
Who helped him ?
WHO 帮助 他 ?

谁帮助了他?

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何?

[haʊ] [dɪd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [help] [hɪm] ?
How did his father help him ?
如何 做过 他的 父亲 帮助 他 ?

他父亲是如何帮助他的?

[tel] [ə'baʊt] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['liːnɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [keɪn] .
Tell about the old man leaning on a cane .
告诉 关于 这 老的 男人 倾斜 在 一个 甘蔗 .

讲讲那个拄着拐杖的老人。

[weə(r)] [dɪd] ['mɪlɪt] [drɔː] [hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)] ?
Where did Millet draw his picture ?
在哪里 做过 粟 画 他的 图片 ?

米勒是在哪里画的这幅画?

[huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who saw it ?
WHO 锯 它 ?

谁看到了?

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] ?
What did they say ?
什么 做过 他们 说 ?

他们说了什么?

[weə(r)] [dɪd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [teɪk] [hɪm][tuː; tə] ['stʌdi] ?
Where did his father take him to study ?
在哪里 做过 他的 父亲 拿 他 到 学习 ?

他父亲带他去哪里读书?

[wɒt] [dɪd][ðə; ði]['ɑːtɪst] [θɪŋk] [wen] [hiː; hi] [sɔː] ['mɪlɪts] ['sketʃɪz] ?
What did the artist think when he saw Millet's sketches ?
什么 做过 这 艺术家 思考 什么时候 他 锯 小米的 草图 ?

这位艺术家看到米勒的素描时作何感想?

[waɪ] [dɪd] ['mɪlɪt] [gəʊ] [həʊm] ?
Why did Millet go home ?
为什么 做过 粟 去 家 ?

米勒为什么回家了?

[wɒt] [dɪd][hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [duː; də][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ?
What did his neighbors do for him ?
什么 做过 他的 邻居 做 为了 他 ?

他的邻居们为他做了什么?

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi][gəʊ] [ðen] ?
Where did he go then ?
在哪里 做过 他 去 然后 ?

他后来去了哪里?

[waɪ] [wɒz; wəz][hiː; hi][səʊ][pɔː(r); pʊə(r)][ðeə(r)] ?
Why was he so poor there ?
为什么 曾是 他 所以 贫穷的 那里 ?

他为什么在那里那么穷?

[waɪ] [dɪd][nɒt]['piːp(ə)l] [laɪk][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ?
Why did not people like his pictures ?
为什么 做过 不是 人们 喜欢 他的 图片 ?

为什么人们不喜欢他的照片?

[wɒt] [duː; də]['piːp(ə)l] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [naʊ] ?
What do people think of his pictures now ?
什么 做 人们 思考 的 他的 图片 现在 ?

人们现在如何评价他的照片?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [teɪl]
A FASCINATING TALE
一个 迷人 故事

一个引人入胜的故事

['ɑːtɪst] : ['mædəm] [ˌɑ̃ːri'ɛt] [rɑːnɝ] (rön´´nĕr) .
Artist : Madame Henriette Ronner (rön´´nĕr) .
艺术家 : 夫人 亨利埃特 罗纳 (rön´´nĕr) .

艺术家：亨利埃特·罗纳夫人（rön´´nĕr)。

['bɜːθpleɪs] : [ˌæmstə'dæm] , ['hɒlənd] .
Birthplace : Amsterdam , Holland .
出生地 : 阿姆斯特丹 , 荷兰 .

出生地：荷兰阿姆斯特丹。

[deɪts] : [bɔːn] , - .
Dates : Born , 1821 .
日期 : 出生 , - .

出生日期：1821年。

[stɪl] ['lɪvɪŋ] , - .
Still living , 1916 .
仍然 活的 , - .

1916年仍然在世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[ɪn] [wɒt] [ruːm] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ['kɪtnz] ?
In what room are these kittens ?
在 什么 房间 是 这些 小猫 ?

这些小猫在哪个房间里?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?

你为什么这么认为?

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)][kæt] ?
Where is the mother cat ?
在哪里 是 这 母亲 猫 ?

母猫在哪里?

[ðə; ði] ['kɪtnz] ?
the kittens ?
这 小猫 ?

小猫们?

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are they looking at ?
什么 是 他们 寻找 在 ?

他们在看什么?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [maʊs] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪtnz] [kæn; kən] [siː] [hɪz; ɪz][teɪl] ?
Why do you think the mouse does not know that the kittens can see his tail ?
为什么 做 你 思考 这 老鼠 做 不是 知道 那 这 小猫 能 看 他的 尾巴 ?

你认为为什么老鼠不知道小猫能看到它的尾巴?

[wɪtʃ] [wʌn][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði] [maʊs] ?
Which one do you think will catch the mouse ?
哪个 一 做 你 思考 将要 抓住 这 老鼠 ?

你认为哪一个能抓住老鼠?

[wɪtʃ] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] ['ʃɑːrpəst] [aɪz] ?
Which one has the sharpest eyes ?
哪个 一 有 这 最锋利 眼睛 ?

谁的视力最好?

[wɪtʃ] [wʌn] [lʊks] ['fraɪt(ə)nd] ?
Which one looks frightened ?
哪个 一 看起来 害怕 ?

哪个看起来很害怕?

[wɪtʃ] [wʌn] [lʊks] [sə'praɪzd] ?
Which one looks surprised ?
哪个 一 看起来 惊讶 ?

谁看起来很惊讶?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kætʃ] [ðə; ði] [maʊs] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [traɪd] [tuː; tə] [haɪd] ?
Why do you suppose they did not catch the mouse before it tried to hide ?
为什么 做 你 认为 他们 做过 不是 抓住 这 老鼠 前 它 尝试 到 隐藏 ?

你认为他们为什么没能在老鼠试图躲藏之前抓住它?

[ɪf] [ðeɪ] [kiːp] ['veri] [stɪl] , [wɒt] [wɪl] [ðə; ði] [maʊs] [θɪŋk] ?
If they keep very still , what will the mouse think ?
如果 他们 保持 非常 仍然 , 什么 将要 这 老鼠 思考 ?

如果它们一动不动，老鼠会怎么想?

[wɒt] [wɪl] [hiː; hi][duː; də] ?
What will he do ?
什么 将要 他 做 ?

他会怎么做?

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [ðen] ?
What will happen then ?
什么 将要 发生 然后 ?

接下来会发生什么?

[wɒt] [ɪz][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kɪtnz] ?
What is on the table beside the kittens ?
什么 是 在 这 桌子 旁 这 小猫 ?

小猫旁边的桌子上放着什么?

[wɒt] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][ðə; ði][ɪŋk]['bɒt(ə)l] [ɪf] [ðə; ði][bɪg][kæt][dʒʌmps] ?
What may happen to the ink bottle if the big cat jumps ?
什么 可能 发生 到 这 墨水 瓶子 如果 这 大的 猫 跳跃 ?

如果大猫跳下去，墨水瓶会发生什么事?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['kɪtnz] - [fɜː(r)] ?
What is the color of these kittens ' fur ?
什么 是 这 颜色 的 这些 小猫 - 毛皮 ?

这些小猫的毛色是什么?

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pet]['kɪt(ə)n][æt; ət][həʊm] ?
How many of you have a pet kitten at home ?
如何 许多 的 你 有 一个 宠物 小猫 在 家 ?

你们当中有多少人家里养了小猫?

[wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [wʊd] [juː; jʊ]['rɑːðə(r)][hæv; həv] ?
Which one of these would you rather have ?
哪个 一 的 这些 会 你 相当 有 ?

你更想要哪一个?

[waɪ] [ɪz][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [kɔːld] " [ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [teɪl] " ?
Why is the picture called " A Fascinating Tale " ?
为什么 是 这 图片 称为 " 一个 迷人 故事 " ?

为什么这幅画的标题是"一个引人入胜的故事"?

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

['ɜːli] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] [tuː] [plʌmp]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] ['stɑːtɪd] [aʊt] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][əd'ventʃə(r)] .
Early one morning two plump little kittens started out in search of adventure .
早期的 一 早晨 二 丰满 小的 小猫 开始 出去 在 搜索 的 冒险 .

一天清晨，两只胖乎乎的小猫咪踏上了冒险之旅。

[ðə; ði]['laɪbrəri][dɔː(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] ,
The library door was open ,
这 图书馆 门 曾是 打开 ,

图书馆的门开着，

[ænd; ənd][bəʊθ]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [hɜːd] [ə; eɪ][kwɪə(r)] ['rʌslɪŋ] [nɔɪz] [ɒn][ðə; ði][bɪg]['laɪbrəri]['teɪb(ə)l] .
and both little kittens heard a queer rustling noise on the big library table .
和 两个都 小的 小猫 听到 一个 酷儿 沙沙声 噪音 在 这 大的 图书馆 桌子 .

两只小猫都听到图书馆大桌子上传来奇怪的沙沙声。

[ʌp] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)] [ðeɪ] [dʒʌmpt] , [ðen] [ʌp] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə]
Up on a chair they jumped , then up on the table , just in time to
向上 在 一个 椅子 他们 跳了起来 , 然后 向上 在 这 桌子 , 只是 在 时间 到

他们跳到椅子上，然后又跳到桌子上，正好赶上……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs] [dɑːtɪŋ] ['ʌndə(r)][sʌm; səm] ['peɪpəz] .
see a little mouse darting under some papers .
看 一个 小的 老鼠 飞镖 在下面 一些 文件 .

看到一只小老鼠从纸张底下窜出来。

[ðə; ði] [maʊs] [θɔːt] [ðə; ði] ['kɪtnz] [wʊd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kept] ['veri] [stɪl] ;

The mouse thought the kittens would not know where it was if it kept very still ;

这 老鼠 想法 这 小猫 会 不是 知道 在哪里 它 曾是 如果 它 保留 非常 仍然 ；

老鼠认为，只要自己一动不动，小猫们就不会知道它在哪里；

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪts] [teɪl] [ɪn] [pleɪn] [saɪt] .

but there was its tail in plain sight .

但 那里 曾是 它是 尾巴 在 清楚的 视线 .

但是它的尾巴却明明就在眼前。

[ðə; ði] ['kɪtnz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .

The kittens were so frightened they did not know what to do .

这 小猫 是 所以 害怕 他们 做过 不是 知道 什么 到 做 .

小猫们吓坏了，不知道该怎么办。

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ɔːl] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [tɔːt] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] ['kætʃɪŋ] [ə; eɪ] [maʊs] ,

They tried to remember all their mother had taught them about catching a mouse ,

他们 尝试 到 记住 全部 他们的 母亲 有 教授 他们 关于 捕捉 一个 老鼠 ，

他们努力回忆起母亲教给他们的所有关于捉老鼠的方法。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [wɒtʃ] [ðæt] [teɪl] , ['skeəsli] ['briːðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [muːv] .

but they could only watch that tail , scarcely breathing for fear it would move .

但 他们 可以 仅有的 手表 那 尾巴 ， 几乎 呼吸 为了 害怕 它 会 移动 .

但他们只能眼巴巴地看着那条尾巴，生怕它会动，几乎屏住了呼吸。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [kæt] [keɪm] [dʒʌst] [ðen] , ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['kɪtnz] .

The mother cat came just then , hunting for her kittens .

这 母亲 猫 来了 只是 然后 ， 打猎 为了 她 小猫 .

这时，母猫出现了，正在寻找她的小猫。

[wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðem; ðəm] ['kiːpɪŋ] [səʊ] [stɪl] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)] .

When she saw them keeping so still she knew there must be something the matter .

什么时候 她 锯 他们 保持 所以 仍然 她 知道 那里 必须 是 某物 这 事情 .

当她看到他们一动不动时，她就知道肯定出了什么事。

[ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [sprɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [maʊs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [muːvz] ,

In the picture she is all ready to spring upon the mouse as soon as he moves ,

在 这 图片 她 是 全部 准备好 到 春天 之上 这 老鼠 作为 很快 作为 他 移动 ，

图片中，她已经做好了随时扑向老鼠的准备，只要老鼠一动就会扑上去。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] .

so she can be sure to catch him .

所以 她 能 是 当然 到 抓住 他 .

这样她就能确保抓住他。

[haʊ] ['kɒnfɪdənt] [ʃiː; ʃi] [lʊks] ,
How confident she looks ,
如何 自信的 她 看起来 ,

她看起来多么自信啊!

[ænd; ənd] [haʊ] [pliːzd] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪtnz] [faʊnd] [ðə; ði] [maʊs] [ænd; ənd] [wɪl] [help]
and how pleased she is that the kittens found the mouse and will help
和 如何 高兴 她 是 那 这 小猫 成立 这 老鼠 和 将要 帮助
[hɜː(r); hə(r)] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] !
her catch it !
她 抓住 它 !

她很高兴小猫们找到了老鼠，并且会帮助她抓住它!

[ðə; ði] ['kɪtnz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [help] ['veri] [mʌtʃ] ;
The kittens are so excited it is doubtful whether they can help very much ;
这 小猫 是 所以 兴奋的 它 是 疑 无论 他们 能 帮助 非常 很多 ;

小猫们太兴奋了，恐怕帮不上什么忙;

[bʌt; bət] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [pə'sweɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dʒʌst] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðæt] [teɪl] ,
but if she can persuade one of them just to touch that tail ,
但 如果 她 能 说服 一 的 他们 只是 到 触碰 那 尾巴 ,

但如果她能说服其中一个人去摸摸那条尾巴,

[ðen] [ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['skræmb(ə)l] .
then all will be a scramble .
然后 全部 将要 是 一个 争夺 .

到时候一切都会乱成一团。

[mɔː(r)] ['laɪkli] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [kiːp] [səʊ] [stɪl] [ðæt] [ðə; ði] [maʊs] [wɪl] [θɪŋk] [hiː; hi] [ɪz] [ə'ləʊn] [ænd; ənd]
More likely they will all keep so still that the mouse will think he is alone and
更多的 可能 他们 将要 全部 保持 所以 仍然 那 这 老鼠 将要 思考 他 是 独自的 和
[kʌm] [aʊt] .
come out .
来 出去 .

更有可能的是，它们都会保持静止不动，让老鼠误以为自己孤身一人，然后出来活动。

[ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [teɪl]
A Fascinating Tale
一个 迷人 故事

一个引人入胜的故事

[wɪtʃ] [kæt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [wɪl] [kætʃ] [hɪm] ?
Which cat do you think will catch him ?
哪个 猫 做 你 思考 将要 抓住 他 ?

你认为哪只猫会抓住他?

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['kɪt(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['deərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [stændz] [ðeə(r)] ,
The little white kitten is the more daring of the two , as she stands there ,
这 小的 白色的 小猫 是 这 更多的 大胆 的 这 二 , 作为 她 站立 那里 ,

那只小白猫胆子更大，它站在那里,

[pɔːz] [breɪst] [waɪd] [ə'pɑːt] , [ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [sprɪŋ] ['aɪðə(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [maʊs] [ɔː(r)] [ə'weɪ]
paws braced wide apart , all ready to spring either toward the mouse or away
爪子 支撑 宽的 除 , 全部 准备好 到 春天 任何一个 朝向 这 老鼠 或者 离开
[frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
from it .
从 它 .

爪子张开，随时准备扑向老鼠或逃离它。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [kwaɪt] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] [wɪtʃ] [tuː; tə]
She is quite undecided which to
她 是 相当 未决定 哪个 到

她还在犹豫不决。

[duː; də] .
do .
做 .

做。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈkɪt(ə)n] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˈɡəʊɪŋ] [ɒn] , [bʌt; bət] [æt; ət] [ə; eɪ] [seɪf] [ˈdɪstəns] .
The little black kitten wants to see all that is going on , but at a safe distance .
这 小的 黑色的 小猫 想要 到 看 全部 那 是 去 在 , 但 在 一个 安全的 距离 .

这只黑色小猫咪想看看周围发生的一切，但又想保持安全的距离。

[haʊ] [ðəʊz] [bʊks] [ænd; ənd] [ˈpeɪpəz] [wɪl] [biː; bi] [ˈskætəd] [əˈbaʊt] [wen] [ðə; ði] [əʊld] [kæt] [dʒʌmps] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [maʊs] !
How those books and papers will be scattered about when the old cat jumps for the mouse !
如何 那些 图书 和 文件 将要 是 疏散 关于 什么时候 这 老的 猫 跳跃 为了 这 老鼠 !

老猫扑向老鼠时，那些书籍和文件将会散落一地！

[ðə; ði] [ɪŋk] [ˈbɒt(ə)l] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [bæd] [pleɪs] ,
The ink bottle is in a very bad place ,
这 墨水 瓶子 是 在 一个 非常 坏的 地方 ,

墨水瓶的位置很糟糕。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈɪŋkˌstænd] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [ˈhevi] [wʌn] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [ˌəʊvəˈtɜːn] ,
although the inkstand looks as if it were a heavy one and would be hard to overturn ,
虽然 这 墨水台 看起来 作为 如果 它 是 一个 重的 一 和 会 是 难的 到 颠覆 ,

虽然墨水台看起来很重，很难被碰倒，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [kæt] [dʌz] [dʒʌmp] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .
even if the cat does jump on it .
甚至 如果 这 猫 做 跳 在 它 .

即使猫跳到上面也没关系。

[dɪd] [juː; jʊ] [ˈevə(r)] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [kæt] [kætʃ] [ə; eɪ] [maʊs] ?
Did you ever watch a cat catch a mouse ?
做过 你 曾经 手表 一个 猫 抓住 一个 老鼠 ?

你有没有亲眼见过猫抓老鼠？

[maɪ] !
My !
我的 !

我的！

[haʊ] [fɑːst] [ðæt] [maʊs] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [rʌn] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [tuː; tə] [ɡet] [əˈweɪ] !
how fast that mouse will have to run if he is to get away !
如何 快速地 那 老鼠 将要 有 到 跑步 如果 他 是 到 得到 离开 !

那只老鼠要想逃脱，就得跑多快啊！

[ˈnəʊtɪs] [ðə; ði] [lɒŋ] , [ˈɡreɪsf(ə)l] , [kɜːrvɪŋ] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [kæt] ,
Notice the long , graceful , curving body of the mother cat ,
注意 这 长的 , 优美 , 弯曲 身体 的 这 母亲 猫 ,

注意母猫修长、优美、曲线优美的身躯，

[ænd; ənd] [haʊ] [ʃiː; ʃi][həʊldz][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ə'lɜːt] [æz; əz][ʃiː; ʃi][plænz] [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [maʊs] .
and how she holds her head alert as she plans how to catch the mouse .
和 如何 她 持有 她 头 警报 作为 她 计划 如何 到 抓住 这 老鼠 .

她昂首挺胸，警觉地计划着如何捉老鼠。

[ɔːl'ðəʊ] [ðiːz] [θriː] [kæts][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] ,
Although these three cats are all still for the moment ,
虽然 这些 三 猫 是 全部 仍然 为了 这 片刻 ,

虽然这三只猫目前都一动不动，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [iːtʃ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] ,
we are made to feel that each is about to do something ,
我们 是 制成 到 感觉 那 每个 是 关于 到 做 某物 ,

我们感觉每个人都准备做某件事，

[ænd; ənd][wiː; wi]['wʌndə(r)][dʒʌst] [wɒt] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] .
and we wonder just what that something will be .
和 我们 想知道 只是 什么 那 某物 将要 是 .

我们不禁好奇，那究竟是什么呢？

['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [k'ʌləz] [ɒv; əv][ðə; ði][kæts] - [fɜː(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊks] [pleɪst] ['keələsli] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Notice the different colors of the cats ' fur and of the books placed carelessly in a row .
注意 这 不同的 颜色 的 这 猫 - 毛皮 和 的 这 图书 放置 粗心大意 在 一个 排 .

注意猫咪毛色和随意摆放的一排书的颜色差异。

[let] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [haʊ] [ðɪs] ['teɪb(ə)l] [wɪl] [lʊk] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] .
Let us think how this table will look in just a few moments .
让 我们 思考 如何 这 桌子 将要 看 在 只是 一个 很少 时刻 .

让我们想象一下这张桌子过一会儿会是什么样子。

[ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [teɪl]
A FASCINATING TALE
一个 迷人 故事

一个引人入胜的故事

[bʊks] [ænd; ənd][ɪŋk] , [ænd; ənd] ['kɪtnz] [θriː]
Books and ink , and kittens three
图书 和 墨水 , 和 小猫 三

书籍、墨水和三只小猫

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][wiː; wi][kæn; kən] [siː]
In this picture we can see
在 这 图片 我们 能 看

在这张图片中我们可以看到

[ɔːl] [ə'pɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l][waɪd] .
All upon a table wide .
全部 之上 一个 桌子 宽的 .

所有东西都摆放在一张宽大的桌子上。

[wɒt] [ɪz] [ðæt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [wʊd] [haɪd] ?
What is that from them would hide ?
什么 是 那 从 他们 会 隐藏 ?

他们究竟想隐瞒什么？

['lɪt(ə)l] [maʊs] , [jɔː(r); jə(r)] [teɪlz] [tuː] [lɒŋ] ;
Little mouse , your tail's too long ;
小的 老鼠 , 你的 尾巴 也 长的 ;

小老鼠，你的尾巴太长了；

[ɪts] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] ; [ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [rɒŋ] .

It's your fault ; if they do wrong .

它是 你的 过错 ; 如果 他们 做 错误的 .

如果他们做错了，那就是你的错。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[Pg 33]

[页 -]

[第33页]

[ɔːl] [ðiːz] [bʊks] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [fɔːl] ,

All these books will surely fall ,

全部 这些 图书 将要 一定 落下 ,

这些书肯定都会掉下来，

[ɪŋk] [steɪnz] [suːn] [wɪl] [ˈkʌvə(r)] [ɔːl] .

Ink stains soon will cover all .

墨水 污渍 很快 将要 覆盖 全部 .

墨渍很快就会覆盖一切。

[dɪd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [hɪd] ?

Did you think that you were hid ?

做过 你 思考 那 你 是 隐藏 ?

你以为自己藏起来了吗?

[ɔː(r)] [pəˈtʃɑːns] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [rɪd] ?

Or perchance of them were rid ?

或者 或许 的 他们 是 摆脱 ?

或者他们可能已经被除掉了?

[doʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [teɪlz] [ɪn] [saɪt]

Don't you know your tail's in sight

不 你 知道 你的 尾巴 在 视线

难道你不知道你的尾巴就在眼前吗?

[ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈkɪtnz] - [aɪz] [səʊ] [braɪt] ?

Of those kittens ' eyes so bright ?

的 那些 小猫 - 眼睛 所以 明亮的 ?

那些小猫咪明亮的眼睛?

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [tuː; tə] [kiːp] [kwaɪt] [stɪl] ,

You are wise to keep quite still ,

你 是 明智的 到 保持 相当 仍然 ,

你保持安静是明智的。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈðer] [ˈwɒtʃɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪl] .

For they're watching with a will .

为了 它们是 观看 和 一个 将要 .

因为他们都在用心观看。

[ˈmeɪbi] [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm] [θɪŋk]

Maybe you can make them think

或许 你 能 制作 他们 思考

或许你可以让他们思考

[ɪts] [ðə; ði] [kɔːd] [ðæt] [taɪz] [ðə; ði] [ɪŋk] .

It's the cord that ties the ink .

它是 这 绳索 那 领带 这 墨水 .

它是连接墨水的纽带。

[ˈmʌðə(r)] [kæt] [lʊks] [ˈveri] [waɪz] ;

Mother Cat looks very wise ;

母亲 猫 看起来 非常 明智的 ;

猫妈妈看起来很睿智;

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ɪts] [saɪz] .
She will know it by its size .
她 将要 知道 它 经过 它是 尺寸 .

她会根据它的大小来辨认。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ['kɪtnz] , [tuː] ,
She has taught her kittens , too ,
她 有 教授 她 小猫 , 也 ,

她也教会了她的小猫们。

[dʒʌst][ɪg'zæktli] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Just exactly what to do .
只是 确切地 什么 到 做 .

具体该怎么做呢?

[wɪtʃ] [wɪl] [get][juː; jʊ] ?
Which will get you ?
哪个 将要 得到 你 ?

哪个能让你得逞?

[hæv; həv][ə; eɪ][keə(r)] ,
Have a care ,
有 一个 关心 ,

小心点。

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [luːz] [juː; jʊ] [ðel] [nɒt][deə(r)] .
For to lose you they'll not dare .
为了 到 失去 你 他们会 不是 敢 .

他们绝不敢失去你。

[ðəʊ] ['ðer] ['fraɪt(ə)nd] , [wiː; wi][kæn; kən] [siː]
Though they're frightened , we can see
尽管 它们是 害怕 , 我们 能 看

虽然他们很害怕，但我们仍然可以看到

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)][help] [ɪts] [juː; jʊ][mʌst; məst] [fliː] .
With her help it's you must flee .
和 她 帮助 它是 你 必须 逃跑 .

你必须在她的帮助下逃走。

[ɑː] , [juː; jʊ] [muːvd] [ˌaɪ 'tiː] !
Ah , you moved it !
啊 , 你 已搬 它 !

啊，你把它挪开了!

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] !
Such a fuss !
这样的 一个 大惊小怪 !

真是小题大做!

[ɔːl] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [mʌs] !
All the things are in a muss !
全部 这 事物 是 在 一个 混乱 !

一切都乱套了!

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɔːt] [juː; jʊ] , [æz; əz][ai] [θɔːt] ;
And they caught you , as I thought ;
和 他们 捕捉 你 , 作为 我 想法 ;

正如我所料，他们抓住了你;

[jʊr; jər][ə; eɪ] ['njuːsns] , [səʊ] [ðeɪ] [ɔːt] .
You're a nuisance , so they ought .
你是 一个 滋扰 , 所以 他们 应该 .

你很烦人，所以他们应该这么做。

[wɪtʃ] [wʌn][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ?
Which one did it ?
哪个 一 做过 它 ?

是谁干的?

[ai][kænt] [tel] .
I can't tell .
我 不能 告诉 .

我无法判断。

[ɔːl][ai] [nəʊ] [ɪz] , ['sʌmθɪŋ] [fel] .
All I know is , something fell .
全部 我 知道 是 , 某物 跌倒 .

我只知道，有什么东西掉下来了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊk] ['veri] [praʊd] ,
But they all look very proud ,
但 他们 全部 看 非常 自豪的 ,

但他们看起来都很自豪。

[ænd; ənd][ðeə(r)][pɜː(r)][ɪz] ['veri] [laʊd] .
And their purr is very loud .
和 他们的 呼噜声 是 非常 大声 .

它们的呼噜声非常大。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['kɪtnz] ['hæpən] [tuː; tə][faɪnd]
How did the kittens happen to find
如何 做过 这 小猫 发生 到 寻找

这些小猫是怎么找到它们的?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[ðə; ði] [maʊs] ?
the mouse ?
这 老鼠 ?

鼠标?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [get] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] ?
How did they get up on the table ?
如何 做过 他们 得到 向上 在 这 桌子 ?

他们是怎么爬上桌子的?

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [maʊs] [traɪ][tuː; tə][haɪd] ?
Where did the mouse try to hide ?
在哪里 做过 这 老鼠 尝试 到 隐藏 ?

老鼠试图躲在哪里?

[waɪ] [wɒz; wəz] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] ?
Why was that not a good place ?
为什么 曾是 那 不是 一个 好的 地方 ?

为什么那里不是个好地方?

[wɒt] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['kɪtnz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ?
What were the kittens afraid of ?
什么 是 这 小猫 害怕的 的 ?

小猫们在害怕什么?

[huː] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] ?
Who came to help them ?
WHO 来了 到 帮助 他们 ?

谁来帮助他们了?

[wɒt] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [duː; də] ?
What did she do ?
什么 做过 她 做 ?

她做了什么?

[haʊ] [dʌz] [ʃiː; ʃi] [lʊk] ?
How does she look ?
如何 做 她 看 ?

她长什么样?

[wɪtʃ] ['kɪt(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['deərɪŋ] ?
Which kitten is the more daring ?
哪个 小猫 是 这 更多的 大胆 ?

哪只小猫更大胆?

[wɒt] [ɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [blæk] ['kɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maʊs] ?
What is between the black kitten and the mouse ?
什么 是 之间 这 黑色的 小猫 和 这 老鼠 ?

黑猫和老鼠之间是什么?

[wɒt] [wɪl] ['veri] ['laɪkli] ['hæpən] [tuː; tə] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] ['peɪpəz] ?
What will very likely happen to the books and papers ?
什么 将要 非常 可能 发生 到 这 图书 和 文件 ?

这些书籍和文件很可能会发生什么?

[wɪtʃ] [wei] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [waɪt] ['kɪt(ə)n] [wɪl] [dʒʌmp] ?
Which way do you think the white kitten will jump ?
哪个 方式 做 你 思考 这 白色的 小猫 将要 跳 ?

你认为这只小白猫会往哪个方向跳?

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [kæt] ?
the mother cat ?
这 母亲 猫 ?

母猫?

[wɪtʃ] [wʌn] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði] [maʊs] ?
Which one will catch the mouse ?
哪个 一 将要 抓住 这 老鼠 ?

谁能抓住老鼠?

[tuː; tə] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] : [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [pets] [æt; ət] [həʊm] ,
To the Teacher : Encourage the children to talk about their own pets at home ,
到 这 老师 : 鼓励 这 孩子们 到 讲话 关于 他们的 自己的 宠物 在 家 ,

致老师：鼓励孩子们谈论他们家里的宠物，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [drɔː] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
and to draw pictures of them .
和 到 画 图片 的 他们 .

并画出他们的画像。

[ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [gʊd] [ɪn] [ðəm'selvz] , [bʌt; bət] [sʌtʃ] ['præktɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]
The drawings may not be good in themselves , but such practice will make the
这 图画 可能 不是 是 好的 在 他们自己 , 但 这样的 实践 将要 制作 这
['tʃɪldrən] [mɔː(r)] [əb'zɜːvənt] ,
children more observant ,
孩子们 更多的 观察者 ,

这些画作本身或许并不好，但这样的练习能培养孩子们的观察力。

[ænd; ənd][səʊ][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)]['betə(r)] ['drɔːɪŋ] ['leɪtə(r)] .

and so prepare the way for better drawing later .

和 所以 准备 这 方式 为了 更好的 绘画 之后 .

这样可以为以后画得更好做好准备。

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst] .

The story of the artist .

这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

['mædəm] [rɑːnɚ] , [ðə; ði]['wʊmən] [huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , [wɒz; wəz]['veri] [fɒnd][ɒv; əv][kæts] ,

Madame Ronner , the woman who painted this picture , was very fond of cats ,

夫人 罗纳 , 这 女士 WHO 绘 这 图片 , 曾是 非常 喜爱 的 猫 ,

这幅画的作者罗纳夫人非常喜欢猫。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [ɪ'mædʒɪn] .

as you can easily imagine .

作为 你 能 容易地 想象 .

正如你很容易想象的那样。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [keɪdʒ] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [pets] ,

She had a very large cage made for her pets ,

她 有 一个 非常 大的 笼 制成 为了 她 宠物 ,

她为她的宠物做了一个很大的笼子。

[wɪð] ['waɪə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [glɑːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪdz] .

with wire over the top and glass for the sides .

和 金属丝 超过 这 顶部 和 玻璃 为了 这 侧面 .

顶部覆盖铁丝网，侧面为玻璃。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðə; ði][saɪdz] [meɪd] [ɒv; əv] [glɑːs] [səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz] [wɒtʃ] [ðə; ði][kæts]

She had the sides made of glass so that she could always watch the cats

她 有 这 侧面 制成 的 玻璃 所以 那 她 可以 总是 手表 这 猫

[wen] [ʃiː; ʃi] ['peɪntɪd] ,

when she painted ,

什么时候 她 绘 ,

她把画框两侧做成玻璃的，这样她作画的时候就可以随时看着猫了。

[nəʊ]['mætə(r)][ɪn] [wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] [ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ;

no matter in what part of the cage they happened to be ;

不 事情 在 什么 部分 的 这 笼 他们 发生 到 是 ;

无论它们当时在笼子的哪个位置；

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][tɒp][wɒz; wəz][ɒv; əv]['waɪə(r)][səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv]

and of course the top was of wire so they could have plenty of

和 的 课程 这 顶部 曾是 的 金属丝 所以 他们 可以 有 很多 的

[eə(r)] .

air .

空气 .

当然，顶部是用铁丝做的，这样才能保证空气流通。

[ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][keɪdʒ][wɒz; wəz] [wel] ['kʊʃ(ə)nd] ,

The floor of the cage was well cushioned ,

这 地面 的 这 笼 曾是 出色地 缓冲 ,

笼子的底部铺有厚厚的软垫。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['hæŋɪŋ] [bɒbz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kæts][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] .

and there were several hanging bobs for the cats to play with .

和 那里 是 一些 绞刑 鲍勃 为了 这 猫 到 玩 和 .

还有几个悬挂的浮标供猫咪玩耍。

[hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['ɑːtɪst] , [ænd; ənd][hiː; hi] , [ɔːl'ðəʊ]

Her father was an artist , and he , although

她 父亲 曾是 一个 艺术家 , 和 他 , 虽然

她的父亲是一位艺术家，而且他虽然

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 35]

[页 -]

[第35页]

[blaɪnd] , [wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)]['əʊnli] ['tiːtʃə(r)] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .

blind , was her only teacher in drawing and painting .

瞎的 , 曾是 她 仅有的 老师 在 绘画 和 绘画 .

盲人，是她唯一的绘画老师。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [dɪ'skraɪb] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪktʃəz] [tuː; tə][hɪm] ,

She would describe her pictures to him ,

她 会 描述 她 图片 到 他 ,

她会向他描述她的画作，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] ['krɪtɪsaɪz][ænd; ənd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðem; ðəm] .

and he would criticize and tell her how to improve them .

和 他 会 批评 和 告诉 她 如何 到 提升 他们 .

他会批评她，并告诉她如何改进。

[wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli][ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld][ʃiː; ʃi] [ig'zibitid] [hɜː(r); hə(r)][fɜːst]['pɪktʃə(r)] ,

When she was only sixteen years old she exhibited her first picture ,

什么时候 她 曾是 仅有的 十六 年 老的 她 展出 她 第一的 图片 ,

她十六岁时就举办了第一场画展，

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] " [kæts][ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

which she called " Cats in the Window .

哪个 她 称为 " 猫 在 这 窗户 .

她称之为"窗边的猫"。

" [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [preɪz] [ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊld] [ɪ'miːdiətli] .

" The picture received a great deal of praise and was sold immediately .

" 这 图片 已收到 一个 伟大的 交易 的 称赞 和 曾是 卖 立即地 .

"这幅画作广受好评，并立即售出。"

['evri] [wʌn][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][ʃiː; ʃi] [wʊd] [peɪnt] [mɔː(r)] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][kæts] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi]

Every one supposed she would paint more pictures of cats , because she

每一个 一 据称 她 会 画 更多的 图片 的 猫 , 因为 她

[kʊd; kəd] [peɪnt] [ðem; ðəm][səʊ] [wel] ,

could paint them so well ,

可以 画 他们 所以 出色地 ,

大家都以为她会画更多猫的画，因为她画猫画得太好了。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['riːz(ə)n][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] [peɪnt] [dɒgz] [ɪn'sted] .

but for some reason she began to paint dogs instead .

但 为了 一些 原因 她 开始 到 画 狗 反而 .

但不知何故，她却开始画狗了。

[hɜː(r); hə(r)][dɒg] ['pɪktʃəz] [wʌn] [mʌtʃ] [ˌpɒpju'lærəti]['ɔːlsəʊ][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ʃiː; ʃi]

Her dog pictures won much popularity also and for many years she

她 狗 图片 韩元 很多 人气 还 和 为了 许多 年 她

[sə'pɔːrtɪd] [hɜː'self] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][blaɪnd]['fɑːðə(r)][baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['peɪntɪŋz] [ɒv; əv] [dɒgz] .

supported herself and her blind father by her paintings of dogs .

有 她自己 和 她 瞎的 父亲 经过 她 绘画 的 狗 .

她的狗狗画作也广受欢迎，多年来她靠画狗狗来养活自己和失明的父亲。

['ɑːftə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] [deθ] [ʃiː; ʃi] ['mærid] [ænd; ənd] [muːvd] [frɒm; frəm] [ˌæmstə'dæm] [tuː; tə] ['brʌs(ə)lz] ,
After her father's death she married and moved from Amsterdam to Brussels ,
后 她 父亲的 死亡 她 已婚 和 已搬 从 阿姆斯特丹 到 布鲁塞尔 ，

父亲去世后，她结婚并从阿姆斯特丹搬到了布鲁塞尔。

[weə(r)] [ʃiː; ʃi] [ə'gen] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [kæts] .
where she again became interested in painting cats .
在哪里 她 再次 成为 感兴趣的 在 绘画 猫 .

她再次对画猫产生了兴趣。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [hɜː(r); hə(r)] [best] [wɜːk] .
It was then that she did her best work .
它 曾是 然后 那 她 做过 她 最好的 工作 .

正是在那段时间，她创作出了自己最好的作品。

[wʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [best] ['pɪktʃəz] ['peɪntɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɒz; wəz] " [ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [teɪl] .
One of her best pictures painted at that time was " A Fascinating Tale .
一 的 她 最好的 图片 绘 在 那 时间 曾是 " 一个 迷人 故事 .

她当时创作的最好的画作之一是《一个引人入胜的故事》。

" ['mædəm] [rɑːnɚ] [hæd; həd] [səʊ] [mʌtʃ] [keə(r)] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ,
" Madame Ronner had so much care and trouble all her life ,
" 夫人 罗纳 有 所以 很多 关心 和 麻烦 全部 她 生活 ，

“罗纳夫人一生饱经磨难，操劳甚多。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndə(r)] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [peɪnt] [sʌtʃ] [braɪt] , ['hæpi] ['pɪktʃəz] .
it is a wonder she could paint such bright , happy pictures .
它 是 一个 想知道 她 可以 画 这样的 明亮的 ， 快乐的 图片 .

真令人惊叹，她竟然能画出如此明亮、快乐的画作。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ,
She was very poor much of her life ,
她 曾是 非常 贫穷的 很多 的 她 生活 ，

她一生中大部分时间都非常贫穷。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] [keə(r)] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [blaɪnd] ['fɑːðə(r)] [bʌt; bət]
and had not only the care and support of her blind father but
和 有 不是 仅有的 这 关心 和 支持 的 她 瞎的 父亲 但
['leɪtə(r)] [ɒn] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'vælɪd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .
later on of an invalid husband and several little children .
之后 在 的 一个 无效的 丈夫 和 一些 小的 孩子们 .

她不仅得到了失明父亲的照顾和支持，后来又得到了体弱多病的丈夫和几个年幼孩子的照顾和支持。

[stɪl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [faʊnd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['frɒlɪk] [wɪð] [ðiːz] ['flʌfi] ['lɪt(ə)l]
Still with it all she must have found time for a frolic with these fluffy little
仍然 和 它 全部 她 必须 有 成立 时间 为了 一个 嬉戏 和 这些 蓬松的 小的

尽管忙得不可开交，她肯定还是抽出时间和这些毛茸茸的小家伙们玩耍了一会儿。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

['kɪtnz] , [tuː; tə] [hæv; həv] [nəʊn] [dʒʌst] [haʊ] [tuː; tə] [peɪnt] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðeə(r)] [best] .
kittens , to have known just how to paint them at their best .
小猫 ， 到 有 已知 只是 如何 到 画 他们 在 他们的 最好的 .

小猫，要是能把它们画得最美就好了。

[hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] , [tuː] .
Her little children must have liked to play with them , too .
她 小的 孩子们 必须 有 喜欢 到 玩 和 他们 , 也 .

她的小孩子们一定也很喜欢和它们一起玩。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[huː] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] ?
Who taught her to draw and paint ?
WHO 教授 她 到 画 和 画 ?

谁教她画画的?

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][blaɪnd] ?
How could he , when he was blind ?
如何 可以 他 , 什么时候 他 曾是 瞎的 ?

他双目失明，怎么可能做到呢?

[wɒt] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [dɪd] ['mædəm] [rɑːnɚ] [peɪnt] [bɪ'saɪdz] [kæts] ?
What other animals did Madame Ronner paint besides cats ?
什么 其他 动物 做过 夫人 罗纳 画 除了 猫 ?

除了猫之外，罗纳夫人还画过哪些动物?

[wɪtʃ] [dɪd][ʃiː; ʃi] [peɪnt] [ðə; ði]['betə(r)] ?
Which did she paint the better ?
哪个 做过 她 画 这 更好的 ?

她觉得哪幅画画得更好?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [laɪkt] [kæts] ?
What makes you think she must have liked cats ?
什么 制作 你 思考 她 必须 有 喜欢 猫 ?

你为什么觉得她一定喜欢猫?

[weə(r)] [dɪd][ʃiː; ʃi][pʊt] [ðem; ðəm] [wen] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [peɪnt] [ðem; ðəm] ?
Where did she put them when she wanted to paint them ?
在哪里 做过 她 放 他们 什么时候 她 通缉 到 画 他们 ?

她想画它们的时候，把它们放在哪里了?

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][keɪdʒ][hæv; həv] [glɑːs] [saɪdz] ?
Why did the cage have glass sides ?
为什么 做过 这 笼 有 玻璃 侧面 ?

为什么笼子是玻璃的?

[waɪ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv]['waɪə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp] ?
Why did it have wire over the top ?
为什么 做过 它 有 金属丝 超过 这 顶部 ?

为什么顶部有铁丝?

[ðə; ði] [sɒft] ['kʊʃnz] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] ?
the soft cushions on the floor ?
这 柔软的 靠垫 在 这 地面 ?

地板上的软垫?

[wɒt] [dɪd][ʃiː; ʃi][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kæts][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ?
What did she have for the cats to play with ?
什么 做过 她 有 为了 这 猫 到 玩 和 ?

她给猫咪准备了什么玩具?

[ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd]
A HELPING HAND
一个 帮助 手

伸出援手

[ə'rɪdʒən(ə)l]['pɪktʃə(r)] : ['kɔːrkərən] ['gæləri] , ['wɒʃɪŋtən] ,
Original Picture : Corcoran Gallery , Washington ,
原来的 图片 : 科克伦 画廊 , 华盛顿 ,

原图：华盛顿科克伦美术馆

[diː] . [siː] .
D . C .
D . C .

华盛顿特区

['ɑːtɪst] : [ei'miːl] [rə'nuːf] (-
Artist : Emile Renouf (rẽ
艺术家 : 埃米尔 雷诺夫 (-

艺术家：埃米尔·雷诺夫（Emile Renouf）

[en] [=oo] f´´) .
n [=oo] f´´) .
n [=oo] f´´) .

n[=oo]f´´)。

['bɜːθpleɪs] : ['pærɪs] , [frɑːns] .
Birthplace : Paris , France .
出生地 : 巴黎 , 法国 .

出生地：法国巴黎。

[deɪts] : [bɔːn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1845 ; died , 1894 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1845年出生；1894年去世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] ?
Of what is this a picture ?
的 什么 是 这 一个 图片 ?

这是一幅什么画?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪs] [mæn][ænd; ənd]['lɪt(ə)l][gɜːl] ?
Where are this man and little girl ?
在哪里 是 这 男人 和 小的 女孩 ?

这个人与小女孩在哪里?

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] ?
Where do you think they are going ?
在哪里 做 你 思考 他们 是 去 ?

你觉得他们要去哪里?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðə; ði][mæn] [dʌz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
What do you suppose the man does for a living ?
什么 做 你 认为 这 男人 做 为了 一个 活的 ?

你觉得这个人是做什么工作的?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[haʊ] [ɪz][hiː; hi] [drest] ?
How is he dressed ?
如何 是 他 穿着 ?

他穿什么衣服?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [lʌvz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ?
What makes you think he loves the little girl ?
什么 制作 你 思考 他 爱 这 小的 女孩 ?

你凭什么认为他喜欢那个小女孩?

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [lɒŋ] [pəʊl] [wɪð] [ðə; ði][rəʊp] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] ?
For what is the long pole with the rope around it used ?
为了 什么 是 这 长的 极 和 这 绳索 大约 它 用过的 ?

那根缠着绳子的长杆是用来做什么的?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði][mæn] ['gaɪdɪŋ] [ðə; ði][bəʊt] [naʊ] ?
How is the man guiding the boat now ?
如何 是 这 男人 指导 这 船 现在 ?

现在那个人是如何掌舵的?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ə'hed] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ?
What do you see ahead that he is trying to turn away from ?
什么 做 你 看 前方 那 他 是 尝试 到 转动 离开 从 ?

你看到他前方有什么，以至于他试图转身不去看?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ['duːɪŋ] ?
What is the little girl doing ?
什么 是 这 小的 女孩 正在做 ?

这个小女孩在做什么?

[haʊ] [ɪz][ʃiː; ʃi] [drest] ?
How is she dressed ?
如何 是 她 穿着 ?

她穿什么衣服?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [help] ['veri] [mʌtʃ] ?
Why do you think she cannot help very much ?
为什么 做 你 思考 她 不能 帮助 非常 很多 ?

你为什么认为她帮不上什么忙?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ][bəʊt][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What kind of a boat is it ?
什么 种类 的 一个 船 是 它 ?

这是什么类型的船?

[wɒt] [els] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði][bəʊt] ?
What else do you see in the boat ?
什么 别的 做 你 看 在 这 船 ?

你还在船上看到了什么?

[ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
in the picture ?
在 这 图片 ?

图片里?

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] " [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] " ?
Why is it called " A Helping Hand " ?
为什么 是 它 称为 " 一个 帮助 手 " ?

为什么叫“伸出援手”?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[wen] [wiː; wi] [gəʊ] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [ɔː(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] [wiː; wi] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [greɪt] [fʌn] ,
When we go fishing for a few hours or half a day we think it great fun ,
什么时候 我们 去 钓鱼 为了 一个 很少 小时 或者 一半 一个 天 我们 思考 它 伟大的 乐趣 ,

我们去钓鱼几个小时或半天，都觉得非常有趣。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['riːəl] ['fɪʃəmən] , [huː] [əːn] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [ðæt] [wei] , [hæz; həz] [tuː; tə] [wɜːk] ['veri] [hɑːd] .
but a real fisherman , who earns his living that way , has to work very hard .
但 一个 真实的 渔夫 , WHO 收入 他的 活的 那 方式 , 有 到 工作 非常 难的 .

但是，一个真正靠捕鱼为生的渔民，必须非常努力地工作。

['fɪʃəmən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [stɑːt] [aʊt] [æt; ət] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ə'klɑːk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Fishermen usually start out at four or five o'clock in the morning ,
渔民 通常 开始 出去 在 四 或者 五 点钟 在 这 早晨 ,

渔民通常凌晨四五点就开始出海了。

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [kʌm] [həʊm] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
and do not come home again until late at night .
和 做 不是 来 家 再次 直到 晚的 在 夜晚 .

直到深夜才回家。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [gəʊ] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , ['fɪʃɪŋ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
Sometimes they go away for several days , fishing night and day .
有时 他们 去 离开 为了 一些 天 , 钓鱼 夜晚 和 天 .

有时他们会外出好几天，日夜捕鱼。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

['veri] ['prɒbəbli] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ɪz] [nɒt] [ə'weɪk] ['mɔːnɪŋz] [wen] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [iːts] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] [ænd; ənd] [stɑːrts] [aʊt] .
Very probably this little girl is not awake mornings when her father eats his breakfast and starts out .
非常 大概 这 小的 女孩 是 不是 醒 早晨 什么时候 她 父亲 吃 他的 早餐 和 开始 出去 .

很可能这个小女孩早上还没醒，她爸爸就已经吃完早饭出门了。

[hiː; hi] [weəz] [ə; eɪ] [reɪn] - [pruːf] [hæt] [ænd; ənd] ['hevi] [kəʊt] ,
He wears a rain - proof hat and heavy coat ,
他 穿着 一个 雨 - 证明 帽子 和 重的 外套 ,

他戴着防雨帽，穿着厚外套。

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['nevə(r)] [kæn; kən] [tel] [wɒt] [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɪl] [biː; bi] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
for one never can tell what the weather will be out on the water .
为了 一 绝不 能 告诉 什么 这 天气 将要 是 出去 在 这 水 .

谁也无法预料水面上的天气会如何。

[hiː; hi][mʌst; məst] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʌntʃ] [wɪð] [hɪm] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə][get]
He must take a good lunch with him , too , for he is sure to get
他 必须 拿 一个 好的 午餐 和 他 , 也 , 为了 他 是 当然 到 得到
['hʌŋgri] .
hungry .
饥饿的 .

他必须带上丰盛的午餐，因为他肯定会饿。

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [lʌntʃ] [ɪz] ['redi] .
The mother will see that the lunch is ready .
这 母亲 将要 看 那 这 午餐 是 准备好 .

母亲会看到午餐已经准备好了。

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['bləʊɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] [hiː; hi] [pʊts] [ʌp] [ðə; ði] ['hevi] [pəʊl] [juː; jʊ] [siː]
When the wind is blowing in the right direction he puts up the heavy pole you see
什么时候 这 风 是 吹 在 这 正确的 方向 他 放置 向上 这 重的 极 你 看
[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] ,
in the center of the boat ,
在 这 中心 的 这 船 ,

当风向合适时，他就会竖起你在船中央看到的那根粗杆子。

[lets] [aʊt] [ðə; ði] [seɪl] , [ænd; ənd] ['taitən] [ðə; ði] [rəʊp] .
lets out the sail , and tightens the rope .
让我们 出去 这 帆 , 和 收紧 这 绳索 .

放开帆，拉紧绳索。

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [wɪnd] , [haʊ] [fɑːst] [hiː; hi] [kæn; kən] [gəʊ] !
Then , with a good wind , how fast he can go !
然后 , 和 一个 好的 风 , 如何 快速地 他 能 去 !

然后，如果顺风的话，他能跑多快啊！

[hiː; hi] [nəʊz] [dʒʌst] [weə(r)] [iːtʃ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [fɪʃ] [laɪks] [tuː; tə] [steɪ] ,
He knows just where each kind of fish likes to stay ,
他 知道 只是 在哪里 每个 种类 的 鱼 点赞 到 停留 ,

他知道每种鱼喜欢待在哪里。

[ænd; ənd] [gəʊz] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] [best] [pleɪs] .
and goes straight to the very best place .
和 去 直的 到 这 非常 最好的 地方 .

直接前往最好的地方。

[hɪə(r)] [hiː; hi] [drɒps] [hɪz; ɪz] ['hevi] ['aɪən] ['æŋkə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Here he drops his heavy iron anchor into the water .
这里 他 滴 他的 重的 铁 锚 进入 这 水 .

他将沉重的铁锚放入水中。

[ðɪs] ['æŋkə(r)] [ɪz] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [kiːps] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] ['drɪftɪŋ] .
This anchor is fastened to the boat and keeps it from drifting .
这 锚 是 系紧 到 这 船 和 保持 它 从 漂流 .

这个锚固定在船上，防止船只漂移。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [fɪʃ] [duː; də] [nɒt] [baɪt] [æt; ət] [ɔːl] ,
Sometimes the fish do not bite at all ,
有时 这 鱼 做 不是 咬 在 全部 ,

有时候鱼根本不咬钩。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] ['veri] [fjuː] [tuː; tə] ['kæri] [həʊm] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [hɑːd] [deɪz] [wɜːk] .
and he has very few to carry home after his hard day's work .
和 他 有 非常 很少 到 携带 家 后 他的 难的 天 工作 .

辛苦工作一天后，他几乎没有什么东西可以带回家。

[ðen] [ə'gen] [hɪz; ɪz] [greɪt] [bəʊt] [ɪz] [fɪld] [fʊl] [ɒv; əv] ['ʃaɪni] [fɪʃ] .
Then again his great boat is filled full of shiny fish .
然后 再次 他的 伟大的 船 是 已填 满的 的 闪亮的 鱼 .

然而，他的大船上却满载着闪闪发光的鱼。

" ['fɪʃərmənz] [lʌk] , " [ðæt] [ɪz] [kɔːld] .
" Fisherman's luck , " that is called .
" 渔民的 运气 , " 那 是 称为 .

这就是所谓的"渔夫的运气"。

[hiː; hi] ['prɒbəbli] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ðæt] [net] [wɪð] [ðə; ði] [lɒŋ] ['wʊdn] ['hænd(ə)l][tuː; tə] [help] [hɪm] [kætʃ]
He probably uses that net with the long wooden handle to help him catch
他 大概 用途 那 网 和 这 长的 木制的 处理 到 帮助 他 抓住
[ðə; ði][bɪg] [fɪʃ] .
the big fish .
这 大的 鱼 .

他很可能是用那张长木柄的渔网来捕大鱼的。

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [juːst] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [m'ɪnəʊz] [fɔː(r); fə(r)][beɪt] .
He may have used it also to catch his minnows for bait .
他 可能 有 用过的 它 还 到 抓住 他的 小鱼 为了 饵 .

他可能还用它来捕捉小鱼做鱼饵。

[nəʊ] [daʊt] [hiː; hi] [kætʃɪz] [ɔːl][ðə; ði] [m'ɪnəʊz] [hiː; hi] [niːdz] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][stɑːrts] ,
No doubt he catches all the minnows he needs before he starts ,
不 怀疑 他 捕获物 全部 这 小鱼 他 需求 前 他 开始 ,

毫无疑问，他在开始之前会抓够他需要的鱼苗。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə]
because they live in the shallow water near the shore and it is easier to
因为 他们 居住 在 这 浅的 水 靠近 这 支撑 和 它 是 更轻松 到
[kætʃ] [ðem; ðəm][ðeə(r)] .
catch them there .
抓住 他们 那里 .

因为它们生活在近岸的浅水中，在那里更容易捕捉到它们。

[sʌm; səm] ['fɪʃəmən] [juːz] ['veri] [lɒŋ] [nets] , ['sʌmθɪŋ]
Some fishermen use very long nets , something
一些 渔民 使用 非常 长的 网 , 某物

有些渔民使用非常长的渔网，这有点……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

[laɪk] [ðəʊz] [juː; jʊ] [siː] [ɒn][ə; eɪ] ['tenɪs] [kɔːt] , ['əʊnli]['waɪdə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)] .
like those you see on a tennis court , only wider and stronger .
喜欢 那些 你 看 在 一个 网球 法庭 , 仅有的 更广泛 和 更强 .

就像你在网球场上看到的那种，只是更宽更结实。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['sevrəl] [men] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðem; ðəm] .
It takes several men to manage them .
它 需要 一些 男人 到 管理 他们 .

管理它们需要好几个人。

[ðə; ði] [fɪʃ] [get] ['tæŋg(ə)ld] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [net] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm]
The fish get tangled up in the net , and then it is very easy to catch them
这 鱼 得到 纠缠不清 向上 在 这 网 , 和 然后 它 是 非常 简单的 到 抓住 他们
.
.
.

鱼儿会被渔网缠住，这样就很容易把它们抓住了。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θɪs(ə)l] [prɪnt] , ['kɒpiraɪt] [dɪ'trɔɪt] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
From a Thistle Print , Copyright Detroit Publishing Co .
从 一个 蓟 打印 , 版权 底特律 出版 合作 .

出自蓟花图案，版权归底特律出版公司所有。

[ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd]
A Helping Hand
一个 帮助 手

伸出援手

[ə; eɪ] [flæt] - ['kɑpər'bɑtəmd] [bəʊt] [ɪz][ðə; ði] [best] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪʃɪŋ] , [ðeɪ] [seɪ] .
A flat - bottomed boat is the best for fishing , they say .
一个 平坦的 - 底部 船 是 这 最好的 为了 钓鱼 , 他们 说 .

他们说，平底船最适合钓鱼。

[juː; jʊ][kæn; kən] [muːv] [ə'baʊt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [tɪpɪŋ] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd]
You can move about in it without much danger of tipping over , and
你 能 移动 关于 在 它 没有 很多 危险 的 小费 超过 , 和
[ˌaɪ 'tiː][həʊldz][mɔː(r)] .
it holds more .
它 持有 更多的 .

你可以在里面自由走动，不用担心翻倒，而且容量更大。

[ðə; ði] [fɪʃ] ['ɒf(ə)n] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wɔːf] [ɔː(r)][ə; eɪ] [gʊd] [kuːl] [pleɪs] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [tuː; tə][haɪd] ,
The fish often think it is a wharf or a good cool place under which to hide ,
这 鱼 经常 思考 它 是 一个 码头 或者 一个 好的 凉爽的 地方 在下面 哪个 到 隐藏 ,

鱼儿常常把它当成码头或者凉爽的藏身之处。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [ðem; ðəm] ['iːzəli] .
and you can catch them easily .
和 你 能 抓住 他们 容易地 .

而且很容易就能抓到它们。

['veri] ['laɪkli] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][gɜːl][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [aʊt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][ɒn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Very likely this little girl has never been out with her father on one of his
非常 可能 这 小的 女孩 有 绝不 到过 出去 和 她 父亲 在 一 的 他的
[lɒŋ] [trɪps] ,
long trips ,
长的 旅行 ,

这个小女孩很可能从未和父亲一起进行过长途旅行。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [tuː] ['taɪəsəm] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [smɔːl] [ə; eɪ][gɜːl] .
for it would be much too tiresome for so small a girl .
为了 它 会 是 很多 也 令人厌烦 为了 所以 小的 一个 女孩 .

因为对于这么小的女孩来说，这太累了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] , ['rɑːðə(r)] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz]
It would seem , rather , as if he had finished his
它 会 似乎 , 相当 , 作为 如果 他 有 完成的 他的

相反，他似乎已经完成了他的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[deɪz] [wɜːk] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] [wɪð] [hɪm][ɒn][sʌm; səm] [ʃɔːt] ['erənd]
day's work , and was taking his little daughter with him on some short errand
天 工作 , 和 曾是 采取 他的 小的 女儿 和 他 在 一些 短的 差事
.
.
.

他结束了一天的工作，带着小女儿去办点小事。

[pə'hæps] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] [həʊm] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ðæt] [sæk] [ðə; ði]
Perhaps they are on their way home , and there is something in that sack the
也许 他们 是 在 他们的 方式 家 , 和 那里 是 某物 在 那 解雇 这
['mʌðə(r)] [niːdz] .
mother needs .
母亲 需求 .

也许他们正在回家的路上，而那个袋子里装着母亲需要的东西。

[dʒʌst] [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wɪnd] , [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Just now there is no wind , or it is not in the right direction ,
只是 现在 那里 是 不 风 , 或者 它 是 不是 在 这 正确的 方向 ,

现在没有风，或者风向不对。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [juːz] [ðə; ði] [seɪl] .
for they do not use the sail .
为了 他们 做 不是 使用 这 帆 .

因为他们不使用帆。

[kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɔː(r)] ?
Can you see the other oar ?
能 你 看 这 其他 桨 ?

你能看到另一根桨吗?

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
It must be in the bottom of the boat .
它 必须 是 在 这 底部 的 这 船 .

它肯定在船底。

[ðə; ði][mæn][mʌst; məst] [rəʊ] [hɑːd] [wɪð] [ðə; ði][ɔː(r)][hiː; hi][ɪz] ['pʊlɪŋ] [æt; ət][ɔː(r)] [ðeɪ] [wɪl] [rʌn] ['ɪntuː]
The man must row hard with the oar he is pulling at or they will run into
这 男人 必须 排 难的 和 这 桨 他 是 拉 在 或者 他们 将要 跑步 进入
[ðæt] [greɪt] [rɒk] [juː; jʊ] [siː] [ə'hed] .
that great rock you see ahead .
那 伟大的 岩石 你 看 前方 .

这个人必须用力划桨，否则他们就会撞上你前面看到的那块大石头。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðəʊz] ['lɪt(ə)l] ['seilbəut] [fɑː(r)] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɑː(r); ə(r)] ['stændɪŋ] [stɪl] .
It looks as if those little sailboats far off in the distance are standing still .
它 看起来 作为 如果 那些 小的 帆船 远的 离开 在 这 距离 是 常设 仍然 .

远处那些小帆船看起来好像静止不动了。

[pə'hæps] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [ɔːz] ,
Perhaps they have no oars ,
也许 他们 有 不 桨 ,

或许他们没有桨。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wɪnd][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][ænd; ənd] [bləʊ] [ðem; ðəm][həʊm] .
and are waiting for the wind to come up and blow them home .
和 是 等待 为了 这 风 到 来 向上 和 吹 他们 家 .

他们正等着起风把他们吹回家。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkəd] [ðə; ði][seɪlz] [wʊd] [biː; bi] [rəʊld] [ʌp][ænd; ənd][pʊt] [ə'weɪ] .
If they were anchored the sails would be rolled up and put away .
如果 他们 是 锚定 这 帆 会 是 滚动 向上 和 放 离开 .

如果船只抛锚停泊，船帆就会卷起来收好。

[ə; eɪ] [gʊd] ['seɪlə(r)][mʌst; məst] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][bəʊt][ænd; ənd][seɪlz] .
A good sailor must take good care of his boat and sails .
一个 好的 水手 必须 拿 好的 关心 的 他的 船 和 帆 .

一名优秀的航海家必须好好保养他的船只和帆。

[ɪf] [ə; eɪ] [seɪl] [ɪz] [nɒt] [stretʃt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [draɪ] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['hevi]
If a sail is not stretched out in the sun and allowed to dry after a heavy
如果 一个 帆 是 不是 拉伸 出去 在 这 太阳 和 允许 到 干燥 后 一个 重的
[djuː] [ɔː(r)] [reɪn] ,
dew or rain ,
露 或者 雨 ,

如果帆布在大雨或露水过后没有在阳光下晾晒干燥，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɒt] [ænd; ənd] [suːn] [fɔːl] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
it will rot and soon fall to pieces .
它 将要 腐烂 和 很快 落下 到 件 .

它会腐烂，很快就会散架。

[ə; eɪ] ['seɪlə(r)] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [taɪ] [ə; eɪ] ['veri] [taɪt] [nɒt] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] " ['seɪlərz] [nɒt] .
A sailor knows how to tie a very tight knot which is called a " sailor's knot .
一个 水手 知道 如何 到 领带 一个 非常 紧的 结 哪个 是 称为 一个 " 水手的 结 .

水手知道如何打一种非常紧的结，这种结叫做“水手结”。

" [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [taɪ] [ðɪs] ,
" He needs to know how to tie this ,
" 他 需求 到 知道 如何 到 领带 这 ,

他需要知道如何系这个，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [nɒts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [taɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [rəʊp] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ʌn'taɪd] ,
for if the knots are not tight and his rope should come untied ,
为了 如果 这 绳结 是 不是 紧的 和 他的 绳索 应该 来 解开 ,

因为如果绳结不够紧，绳子松开了，

[ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [gɪv] [wei] [wen] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['hevi] [wɪnd] , [ðə; ði] [bəʊt] [wʊd] ['veri] ['laɪkli] [biː; bi]
or anything give way when there is a heavy wind , the boat would very likely be
或者 任何事物 给 方式 什么时候 那里 是 一个 重的 风 , 这 船 会 非常 可能 是
[ˌəʊvə'tɜːnd] .
overturned .
翻覆 .

如果船体任何部分在大风中发生弯曲变形，那么这艘船很可能会翻船。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊtɪŋ] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [streŋθ] ['ɪntuː] [ðəʊz] ['taɪni]
The little girl looks as if she were putting all her strength into those tiny
这 小的 女孩 看起来 作为 如果 她 是 推杆 全部 她 力量 进入 那些 微小的
[hændz] [ðæt] ['kænɒt] [nɪə(r)] [gəʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɔː(r)] .
hands that cannot near go around the oar .
双手 那 不能 靠近 去 大约 这 桨 .

小女孩看起来好像把所有的力气都用在了那双小手里，但她的小手却根本无法握住船桨。

[haʊ] [pliːzd] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] [traɪ] [tuː; tə] [help]
How pleased her father seems to be to have her try to help
如何 高兴 她 父亲 似乎 到 是 到 有 她 尝试 到 帮助

她父亲似乎很高兴她能帮忙。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

[hɪm] !
him !
他 !

他！

[hiː; hi] [nəʊz] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [best] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] ,
He knows she is doing the best she can ,
他 知道 她 是 正在做 这 最好的 她 能 ,

他知道她已经尽力了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [lets] [hɜː(r); hə(r)] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['helpɪŋ] [rəʊ] [ðə; ði] [bəʊt] .
and he lets her think she is helping row the boat .
和 他 让我们 她 思考 她 是 帮助 排 这 船 .

他让她以为自己在帮忙划船。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [help] [hɪm] ['sʌmwɒt] ,
It must help him somewhat ,
它 必须 帮助 他 有些 ,

这对他应该会有一些帮助。

[dʒʌst][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['traɪɪŋ] [səʊ] [hɑːd] [ænd; ənd]['wɒnts][tuː; tə][help] .
just to know that she is trying so hard and wants to help .
只是 到 知道 那 她 是 尝试 所以 难的 和 想要 到 帮助 .

知道她如此努力，想要提供帮助，我就很开心了。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][slɪp] [ə'baʊt] [ɒn] [ðæt] [siːt] ['evri] [taɪm] [ðə; ði][ɔː(r)] [muːvz] ,
She must slip about on that seat every time the oar moves ,
她 必须 滑 关于 在 那 座位 每一个 时间 这 桨 移动 ,

每次船桨划动，她都会在座位上滑来滑去。

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [duː; də][nɒt] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] .
for her feet do not touch the bottom of the boat .
为了 她 脚 做 不是 触碰 这 底部 的 这 船 .

因为她的脚够不到船底。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]['taɪəd] [wen] [ʃiː; ʃi] ['riːtʃɪz] [həʊm] , [ænd; ənd] [wɔːm] [tuː] , [nəʊ] [daʊt] .
She will be tired when she reaches home , and warm too , no doubt .
她 将要 是 疲劳的 什么时候 她 到达 家 , 和 温暖的 也 , 不 怀疑 .

她到家时肯定会很累，而且身上也会很热。

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [luːz] [ðeə(r)][hæts]['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][wɪnd] [dʌz] [bləʊ] ,
They will not lose their hats even if the wind does blow ,
他们 将要 不是 失去 他们的 帽子 甚至 如果 这 风 做 吹 ,

即使刮风，他们的帽子也不会被吹掉。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] ['bɒnɪt] [ɪz][taɪd]['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] [tʃɪn] ,
for the little girl's bonnet is tied under her chin ,
为了 这 小的 女孩们 引擎盖 是 系 在下面 她 下巴 ,

因为小女孩的帽子系在了下巴下面，

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][hæz; həz] ['pʊld] [hɪz; ɪz]['rʌbə(r)][hæt] [taɪt] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
and her father has pulled his rubber hat tight over his head .
和 她 父亲 有 拉 他的 橡皮 帽子 紧的 超过 他的 头 .

她的父亲把橡胶帽紧紧地套在头上。

['ɒf(ə)n] , [wen] [hiː; hi][ɪz][aʊt] ['fɪʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [diːp] [siː] , [ðə; ði] [spreɪ] ['dæʃɪz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
Often , when he is out fishing on the deep sea , the spray dashes over the
经常 , 什么时候 他 是 出去 钓鱼 在 这 深的 海 , 这 喷 破折号 超过 这
['fɪʃərmənz] [bəʊt] ,
fisherman's boat ,
渔民的 船 ,

当他出海深海捕鱼时，经常会有浪花拍打在渔船上。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['rʌbə(r)][hæt][ænd; ənd][kəʊt][tuː; tə][weə(r)] .
and he is glad to have a rubber hat and coat to wear .
和 他 是 高兴的 到 有 一个 橡皮 帽子 和 外套 到 穿 .

他很高兴能有橡胶帽子和外套穿。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [weəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['hæŋkətʃɪf] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] , ['fɑːsənd] ['ʌndə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
The little girl wears a large handkerchief around her neck , fastened under her arms .
这 小的 女孩 穿着 一个 大的 手帕 大约 她 脖子 ， 系紧 在下面 她 武器 .

小女孩脖子上围着一块大手帕，系在腋下。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [p'ɒkɪts] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['eɪprən][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [pʌf] [aʊt] [səʊ] ?
What do you think is in the pockets of her apron to make them puff out so ?
什么 做 你 思考 是 在 这 口袋 的 她 围裙 到 制作 他们 噗 出去 所以 ?

你觉得她围裙的口袋里装了什么东西，才会鼓起来这么大?

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [taɪm] , [ɔː(r)][ʃiː; ʃi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][weə(r)][ə; eɪ] [kəʊt] [ænd; ənd] ['rʌbə(r)] [buːts] .
It must be in the summer time , or she would surely wear a coat and rubber boots .
它 必须 是 在 这 夏天 时间 ， 或者 她 会 一定 穿 一个 外套 和 橡皮 靴子 .

一定是夏天，否则她肯定会穿外套和雨靴。

[wɒt] [ə; eɪ][bɪg] , ['hevi] [bəʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
What a big , heavy boat it is !
什么 一个 大的 ， 重的 船 它 是 !

这是一艘又大又重的船!

[nəʊ]['wʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɔː(r)][tuː; tə] [rəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
No wonder it takes such a large oar to row it .
不 想知道 它 需要 这样的 一个 大的 桨 到 排 它 .

难怪划船需要这么大的桨。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[tel] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɪʃərmənz] [deɪ] .
Tell something about a fisherman's day .
告诉 某物 关于 一个 渔民的 天 .

讲讲渔夫的一天。

[wen] [dʌz] [hiː; hi] [stɑːt] ?
When does he start ?
什么时候 做 他 开始 ?

他什么时候开始?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi][gəʊ] ?
How does he go ?
如何 做 他 去 ?

他怎么样了?

[weə(r)] ?
Where ?
在哪里 ?

在哪里?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] [kiːp] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [frɒm; frəm] ['drɪftɪŋ] [waɪl] [hiː; hi] ['fɪʃɪz] ?
How does he keep his boat from drifting while he fishes ?
如何 做 他 保持 他的 船 从 漂流 尽管 他 鱼 ?

他如何防止船在捕鱼时漂移?

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['fɪʃərmənz] [lʌk] " ?
What is meant by " fisherman's luck " ?
什么 是 意思是 经过 " 渔民的 运气 " ?

"渔夫的运气"是什么意思?

[wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz][net][fɔː(r); fə(r)] ?
What is his net for ?
什么 是 他的 网 为了 ?

他的网是做什么用的?

[wɒt]
What
什么

什么

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɪz]['gəʊɪŋ] [həʊm] [naʊ] ?
makes you think the fisherman is going home now ?
制作 你 思考 这 渔夫 是 去 家 现在 ?

这让你觉得渔夫现在要回家了吗?

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi][nɒt][juːz][hɪz; ɪz][seɪl] ?
Why does he not use his sail ?
为什么 做 他 不是 使用 他的 帆 ?

他为什么不使用风帆?

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][ə; eɪ][flæt] - ['kɑpər'bɑtəmd][bəʊt] ?
Why does he have a flat - bottomed boat ?
为什么 做 他 有 一个 平坦的 - 底部 船 ?

他为什么会有一艘平底船?

[haʊ] [dʌz] [ə; eɪ] [gʊd] ['seɪlə(r)][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][bəʊt][ænd; ənd][seɪlz] ?
How does a good sailor care for his boat and sails ?
如何 做 一个 好的 水手 关心 为了 他的 船 和 帆 ?

一位优秀的帆船手如何保养他的船和帆?

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] " ['seɪlərz] [nɒt] " ?
What is a " sailor's knot " ?
什么 是 一个 " 水手的 结 " ?

什么是"水手结"?

[ɒv; əv] [wɒt] [juːz][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Of what use is it ?
的 什么 使用 是 它 ?

它有什么用?

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [weə(r)][ə; eɪ]['rʌbə(r)][hæt][ænd; ənd][kəʊt] ?
Why does the fisherman wear a rubber hat and coat ?
为什么 做 这 渔夫 穿 一个 橡皮 帽子 和 外套 ?

为什么渔夫要戴橡胶帽和穿橡胶外套?

[haʊ] ['meni] [θɪŋk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][ɪz] ['helpɪŋ] ?
How many think the little girl is helping ?
如何 许多 思考 这 小的 女孩 是 帮助 ?

有多少人认为小女孩是在帮忙?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz][səʊ] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)][traɪ] ?
Why do you think her father is so pleased to have her try ?
为什么 做 你 思考 她 父亲 是 所以 高兴 到 有 她 尝试 ?

你认为她父亲为什么这么乐意让她尝试?

[wɒt] [hæz; həz][ʃiː; ʃi][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] ?
What has she on her head ?
什么 有 她 在 她 头 ?

她头上戴的是什么?

[ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] ?
around her neck ?
大约 她 脖子 ?

在她脖子上?

[wɒt] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
What time of the year do you think it is ?
什么 时间 的 这 年 做 你 思考 它 是 ?

你觉得现在是一年中的哪个季节?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] :
To the Teacher :
到 这 老师 :

致老师:

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [mait] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [drɔː] [ɔː(r)] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] ['seɪlbəʊt] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
The children might be allowed to draw or cut out a sailboat and a
这 孩子们 可能 是 允许 到 画 或者 切 出去 一个 帆船 和 一个
['fɪʃərmənz] [hæt] .
fisherman's hat .
渔民的 帽子 .

孩子们或许可以画一艘帆船和一顶渔夫帽，或者剪下来。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

['veri] ['lɪt(ə)l][ɪz] [nəʊn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bɔɪhʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] .
Very little is known about the boyhood of the man who painted this picture .
非常 小的 是 已知 关于 这 童年 的 这 男人 WHO 绘 这 图片 .

关于这幅画的作者的童年生活，我们知之甚少。

[hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɒv; əv] ['fɪʃəfəʊk] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði]
His paintings were usually of fisherfolk , and of boats on the
他的 绘画 是 通常 的 渔民 , 和 的 船 在 这
['wɔːtə(r)] .
water .
水 .

他的画作通常描绘渔民和水上的船只。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ɪn] - [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ə'merɪkə] [ænd; ənd] [spent] [wʌn][jɪə(r)][ɪn] [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
We know that in 1886 he came to America and spent one year in New York City
我们 知道 那 在 - 他 来了 到 美国 和 花费 一 年 在 新的 约克 城市
.
.
.

我们知道他于 1886 年来到美国，并在纽约市待了一年。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] ['brʊklɪn] [brɪdʒ] ,
It was during this time that he painted his picture of Brooklyn Bridge ,
它 曾是 期间 这 时间 那 他 绘 他的 图片 的 布鲁克林 桥 ,

正是在这段时间里，他创作了布鲁克林大桥的画作。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ɪn][ˌel'iː]['hɑːvrə; 'hɑːvə] , [ðə; ði] [taʊn] [ɪn] [frɑːns] [weə(r)] [hiː; hi][daɪd] .
now in the museum in Le Havre , the town in France where he died .
现在 在 这 博物馆 在 乐 勒阿弗尔 , 这 镇 在 法国 在哪里 他 死亡 .

现在他的遗体收藏于法国勒阿弗尔的博物馆，勒阿弗尔是他去世的地方。

" [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] " [ɪz][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ,
" A Helping Hand " is the most popular of his pictures ,
" 一个 帮助 手 " 是 这 最多 受欢迎的 的 他的 图片 ,

《伸出援手》是他最受欢迎的作品。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrkərən] ['gæləri] [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
and may be seen in the Corcoran Gallery at Washington , D . C .
和 可能 是 已见 在 这 科克伦 画廊 在 华盛顿 , D . C .

并可在华盛顿特区的科克伦美术馆欣赏到。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[wɒt] [klɑːs] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [dɪd] [hiː; hi] [laɪk] [tuː; tə] [peɪnt] ?
What class of people did he like to paint ?
什么 班级 的 人们 做过 他 喜欢 到 画 ?

他喜欢画哪个阶层的人?

[wɒt] [dɪd] [hiː; hi] [peɪnt] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ə'merɪkə] ?
What did he paint during his visit to America ?
什么 做过 他 画 期间 他的 访问 到 美国 ?

他访问美国期间画了什么画?

[weə(r)] [meɪ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [biː; bi] [siːn] ?
Where may this picture be seen ?
在哪里 可能 这 图片 是 已见 ?

在哪里可以看到这幅画?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

[ðə; ði] ['strɔːbəri] [gɜːl]
THE STRAWBERRY GIRL
这 草莓 女孩

草莓女孩

[ə'rɪdʒən(ə)l]['pɪktʃə(r)] : ['wɒlɪs] [kə'lekʃ(ə)n] , ['lʌndən] , ['ɪŋglənd] .
Original Picture : Wallace Collection , London , England .
原来的 图片 : 华莱士 收藏 , 伦敦 , 英格兰 .

原图:英国伦敦华莱士收藏馆。

['ɑːtɪst] : [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] (rĕn´´ŭldz) .
Artist : Sir Joshua Reynolds (rĕn´´ŭldz) .
艺术家 : 先生 约书亚 雷诺兹 (rĕn´´ŭldz) .

艺术家:约书亚·雷诺兹爵士(rĕn´´ŭldz)。

['bɜːθpleɪs] : ['plɪmptən] , ['devənʃə] , ['ɪŋglənd] .
Birthplace : Plympton , Devonshire , England .
出生地 : 普林顿 , 德文郡 , 英格兰 .

出生地:英国德文郡普林普顿。

[deɪts] : [bɔːn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1723 ; died , 1792 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月:1723年出生;1792年去世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What do you see in this picture ?
什么 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了什么?

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz]['gəʊɪŋ] ?
Where do you think she is going ?
在哪里 做 你 思考 她 是 去 ?

你觉得她要去哪里?

[wɒt] [hæz; həz][ʃiː; ʃi][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] ?
What has she on her arm ?
什么 有 她 在 她 手臂 ?

她胳膊上戴的是什么?

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ?
What is it for ?
什么 是 它 为了 ?

它是做什么用的?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ʃiː; ʃi][stændz][səʊ] [stɪl] ?
Why do you suppose she stands so still ?
为什么 做 你 认为 她 站立 所以 仍然 ?

你觉得她为什么一动不动地站着?

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] [lʊks] ['fraɪt(ə)nd] , [ɔː(r)] [ʃaɪ] ?
Do you think she looks frightened , or shy ?
做 你 思考 她 看起来 害怕 , 或者 害羞的 ?

你觉得她看上去是害怕还是害羞?

[wɒt] [hæz; həz][ʃiː; ʃi][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] ?
What has she on her head ?
什么 有 她 在 她 头 ?

她头上戴的是什么?

[haʊ] [ɪz][ʃiː; ʃi] [drest] ?
How is she dressed ?
如何 是 她 穿着 ?

她穿什么衣服?

[haʊ] [ɪz][ʃiː; ʃi]['həʊldɪŋ][hɜː(r); hə(r)][hændz] ?
How is she holding her hands ?
如何 是 她 保持 她 双手 ?

她是怎么握手的?

[waɪ] [wʊd] [ʃiː; ʃi][nɒt] ['kæri] ['strɔːb(ə)riz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['eɪprən] ?
Why would she not carry strawberries in her apron ?
为什么 会 她 不是 携带 草莓 在 她 围裙 ?

她为什么不把草莓放在围裙里呢?

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] ?
What can you see behind her ?
什么 能 你 看 在后面 她 ?

你能看到她身后什么?

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ][laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
How many of you like this picture ?
如何 许多 的 你 喜欢 这 图片 ?

你们当中有多少人喜欢这张照片?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[wiː; wi] [ɔːl] [nəʊ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑːtɪst] , [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] ,
We all know the story about the great artist , Sir Joshua Reynolds ,
我们 全部 知道 这 故事 关于 这 伟大的 艺术家 , 先生 约书亚 雷诺兹 ,

我们都知道伟大的艺术家约书亚·雷诺兹爵士的故事，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃə(r)] [kɔːld] " ['eɪndʒəls] - [hedz] .
and his picture called " Angels ' Heads .
和 他的 图片 称为 " 天使 - 头部 .

以及他的画作《天使的头像》。

" [wiː; wi] [nəʊ] , [tuː] , [haʊ] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ,
" We know , too , how very fond of children he was ,
" 我们 知道 , 也 , 如何 非常 喜爱 的 孩子们 他 曾是 ,

“我们也知道他非常喜欢孩子。”

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [laɪkt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
and how much they liked to go to see him .
和 如何 很多 他们 喜欢 到 去 到 看 他 .

他们多么喜欢去看他。

['hævɪŋ] [nəʊ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,
Having no children of his own ,
拥有 不 孩子们 的 他的 自己的 ,

由于他没有自己的孩子，

[pə'hæps] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [ˌʌndə'stʊd] [ðem; ðəm] [səʊ] [wel] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [niːs] [hæd; həd]
perhaps he would not have understood them so well if his little niece had
也许 他 会 不是 有 理解 他们 所以 出色地 如果 他的 小的 侄女 有
[nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪm] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
not come to live with him when she was a very little girl .
不是 来 到 居住 和 他 什么时候 她 曾是 一个 非常 小的 女孩 .

如果他的小侄女没有在他很小的时候就和他一起生活，他或许不会那么了解他们。

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] ['θiːə'fɪlə] ['pɑːmə(r)] , [bʌt; bət] ['evri] [wʌn] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] " ['ɔːfi] .
Her name was Theophila Palmer , but every one called her " Offy .
她 姓名 曾是 西奥菲拉 帕尔默 , 但 每一个 一 称为 她 " 奥菲 .

她的名字叫西奥菲拉·帕尔默，但大家都叫她“奥菲”。

" [wen] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [daɪd] [ðə; ði] ['fæməli]
" When her father died the family
" 什么时候 她 父亲 死亡 这 家庭

她父亲去世后，全家

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

图画故事集锦 第二册(Stories Pictures Tell. Book 2)

[wɒz; wəz] [left] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd] [səʊ] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] ,
was left very poor , and so Sir Joshua Reynolds wanted to help her mother ,
曾是 左边 非常 贫穷的 , 和 所以 先生 约书亚 雷诺兹 通缉 到 帮助 她 母亲 ,

她家境非常贫寒，因此约书亚·雷诺兹爵士想要帮助她的母亲。

[huː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] .
who was his sister .
WHO 曾是 他的 姐姐 .

他的妹妹是谁?

[hiː; hi] ['ɒfəd] [tuː; tə] [ə'dɒpt] ['ɔːfi] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [greɪt] [haʊs] [ɪn] ['lʌndən] .
He offered to adopt Offy as his own little daughter and to take her home to live with him and his sister in his great house in London .
他 提供 到 采纳 奥菲 作为 他的 自己的 小的 女儿 和 到 拿 她 家 到 居住 和 他 和 他的 姐姐 在 他的 伟大的 房子 在 伦敦 .

他提出收养奥菲为自己的亲生女儿，带她回家和他以及他的妹妹一起住在他在伦敦的大房子里。

['ɑːftə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [fɑːm] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ,
After living on a farm out in the country all her life ,
后 活的 在 一个 农场 出去 在 这 国家 全部 她 生活 ,

她一生都生活在乡下的农场里，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ɪk'saɪtɪd] ['ɔːfi] [wɒz; wəz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .
you can imagine how excited Offy was when it was finally decided that she should go .
你 能 想象 如何 兴奋的 奥菲 曾是 什么时候 它 曾是 最后 决定 那 她 应该 去 .

你可以想象，当最终决定奥菲应该去的时候，她有多兴奋。

[hɜː(r); hə(r)] ['ʌŋk(ə)l] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðæt] [seɪm] [bɪg] [kəʊtʃ] [ɔː(r)] ['kærɪdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] ['lɪt(ə)l] ['frɑːnsɪs] ['ɪzəˌbel] ['gɔːd(ə)n] [laɪkt] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [raɪd] .
Her uncle came for her in that same big coach or carriage in which little Frances Isabelle Gordon liked so much to ride .
她 叔叔 来了 为了 她 在 那 相同的 大的 教练 或者 运输 在 哪个 小的 弗朗西丝 伊莎贝尔 戈登 喜欢 所以 很多 到 骑 .

她的叔叔坐着那辆大马车来接她，小弗朗西丝·伊莎贝尔·戈登非常喜欢乘坐这辆马车。

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hæd; həd] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [jɑːd] [wɪð] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ,
What a fine time she must have had playing in the great yard with Sir Joshua ,
什么 一个 美好的 时间 她 必须 有 有 玩耍 在 这 伟大的 院子 和 先生 约书亚 ,

她和约书亚爵士在大院子里玩耍一定非常开心吧!

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['pɪktʃəz] ['peɪntɪd] !
and with the children who came to him to have their pictures painted !
和 和 这 孩子们 WHO 来了 到 他 到 有 他们的 图片 绘 !

还有那些来找他画画的孩子们!

['veri] ['ɒf(ə)n][ʃiː; ʃi] [wʊd] [gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)] .
Very often she would go home to see her mother and sister .
非常 经常 她 会 去 家 到 看 她 母亲 和 姐姐 .

她经常回家看望她的母亲和姐姐。

[ðen] [sɜː(r)]['dʒɒʃuə] [wʊd] [send][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːl] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['vɪzɪt]
Then Sir Joshua would send his carriage to bring them all back for a visit
然后 先生 约书亚 会 发送 他的 运输 到 带来 他们 全部 后退 为了 一个 访问
[wɪð] [hɪm] .
with him .
和 他 .

然后约书亚爵士会派马车把他们都接回去和他见面。

[wɒt] [fʌn] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm][ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [greɪt] [haʊs] [ænd; ənd] [jɑːd] !
What fun it was to show them all around the great house and yard !
什么 乐趣 它 曾是 到 展示 他们 全部 大约 这 伟大的 房子 和 院子 !

带他们参观这座大房子和院子真是太有趣了！

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪn] , [lɑːdʒ] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
There were fine , large trees in the yard ,
那里 是 美好的 , 大的 树木 在 这 院子 ,

院子里有几棵枝繁叶茂的大树。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] ['gɑːd(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['strɔːbəri] [pætʃ] [æt; ət][wʌn]
and behind the house was a small garden with a strawberry patch at one
和 在后面 这 房子 曾是 一个 小的 花园 和 一个 草莓 修补 在 一
[end] .
end .
结尾 .

房子后面是一个小花园，花园的一端种着草莓。

[wʌn] [braɪt] [sprɪŋ] ['mɔːnɪŋ] ['ɔːfi] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [plæn][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
One bright spring morning Offy woke up with a beautiful plan in her head .
一 明亮的 春天 早晨 奥菲 觉醒 向上 和 一个 美丽的 计划 在 她 头 .

在一个阳光明媚的春日早晨，奥菲醒来时脑海中浮现出一个美好的计划。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [sə'praɪz] [hɜː(r); hə(r)]['ʌŋk(ə)l] .
She would surprise her uncle .
她 会 惊喜 她 叔叔 .

她会给叔叔一个惊喜。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['veri] ['bɪzi] [ʃiː; ʃi] [felt] [ʃʊə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [nɒt] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]
He had been so very busy she felt sure he had not looked at the
他 有 到过 所以 非常 忙碌的 她 毛毡 当然 他 有 不是 看起来 在 这
['strɔːbəri] [bed] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
strawberry bed for several days ,
草莓 床 为了 一些 天 ,

他一直非常忙，她确信他已经好几天没去看那片草莓地了。

[ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['beriz] [wɜː(r); wə(r)] [raɪp] .
and did not know the berries were ripe .
和 做过 不是 知道 这 浆果 是 成熟 .

他们并不知道浆果已经成熟了。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]['bɑːskɪt][ænd; ənd] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][wʌnz]
She would take her little basket and pick it full of the largest ones
她 会 拿 她 小的 篮子 和 挑选 它 满的 的 这 最大 一个
[fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
for him .
为了 他 .

她会带着她的小篮子，为他挑选满满一篮子个头最大的果子。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[ðə; ði] [ˈstrɔːbəri] [gɜːl]
The Strawberry Girl
这 草莓 女孩

草莓女孩

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [greɪt] [fʌn] [ˈhʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
It was great fun hunting for them ,
它 曾是 伟大的 乐趣 打猎 为了 他们 ,

寻找它们的过程非常有趣。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈbɑːskɪt][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [fʊl] [wen] [ˈsʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [steps] .
and her basket was almost full when suddenly she heard steps .
和 她 篮子 曾是 几乎 满的 什么时候 突然 她 听到 步骤 .

她的篮子快要装满时，突然听到了脚步声。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [tuː] [streɪndʒ] [men] [huː] [wɔːkt] [wɪð] [hɪm] .
It was her uncle and two strange men who walked with him .
它 曾是 她 叔叔 和 二 奇怪的 男人 WHO 步行 和 他 .

与她叔叔同行的还有两个陌生男人。

[ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [taɪm]
She did not have time
她 做过 不是 有 时间

她没有时间

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[tuː; tə][haɪd] , [bʌt; bət] [stʊd] [ðeə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ˈbɑːskɪt][ɒn][hɜː(r); hə(r)][ɑːm] ,
to hide , but stood there with her basket on her arm ,
到 隐藏 , 但 站立 那里 和 她 篮子 在 她 手臂 ,

她本想躲起来，却抱着篮子站在那里。

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] .
waiting to hear what they would say .
等待 到 听到 什么 他们 会 说 .

等着听他们怎么说。

[æt; ət][fɜːst][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [hɜː(r); hə(r)][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][skəʊld][hɜː(r); hə(r)] ,
At first she thought her uncle was going to scold her ,
在 第一的 她 想法 她 叔叔 曾是 去 到 骂 她 ,

起初她以为叔叔要责骂她，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [lʊks] [səʊ] [ʃaɪ] [ænd; ənd][hɑːf][əˈfreɪd] .
and that is why she looks so shy and half afraid .
和 那 是 为什么 她 看起来 所以 害羞的 和 一半 害怕的 .

所以她看起来才会那么害羞，还有点害怕。

[bʌt; bət][nəʊ] , [sɜː(r)] [ˈdʒɒʃuə] [suːn] [gest] [waɪ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈpɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈstrɔːb(ə)riz] ,
But no , Sir Joshua soon guessed why she was picking the strawberries ,
但 不 , 先生 约书亚 很快 猜对了 为什么 她 曾是 挑选 这 草莓 ,

但是，约书亚爵士很快就猜到了她采摘草莓的原因。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [glæd][hiː; hi][kʊd; kəd][ˈɒfə(r)][sʌm; səm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] .
and he was very glad he could offer some to his friends .
和 他 曾是 非常 高兴的 他 可以 提供 一些 到 他的 朋友们 .

他很高兴能把一些分给朋友们。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [kɔːld] [ˈɔːfi] " [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈstrɔːbəri] [gɜːl] ,

One of the men called Offy " the little strawberry girl ,

一 的 这 男人 称为 奥菲 " 这 小的 草莓 女孩 ，

其中一人称奥菲为“草莓小女孩”，

" [ænd; ənd] [kept] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [hɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .

" and kept her with him all the rest of the day .

" 和 保留 她 和 他 全部 这 休息 的 这 天 .

“然后他把她留在身边，陪了她一整天。”

[sɜː(r)] [ˈdʒɒʃuə] [siːmd] [tuː; tə] [laɪk] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [deɪ] ,

Sir Joshua seemed to like to look at her that day ,

先生 约书亚 似乎 到 喜欢 到 看 在 她 那 天 ，

那天，约书亚爵士似乎很喜欢看她。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] [səˈpraɪzd] [ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə]

and she was not surprised the next morning when he asked her to

和 她 曾是 不是 惊讶 这 下一个 早晨 什么时候 他 问 她 到

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [ˈstjuːdiəʊ] ,

bring the basket and come into his studio ,

带来 这 篮子 和 来 进入 他的 工作室 ，

第二天早上，他让她带着篮子去他的工作室，她并没有感到意外。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [peɪnt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈpɪktʃə(r)] .

for he wanted to paint her picture .

为了 他 通缉 到 画 她 图片 .

因为他想为她画像。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈpeɪntɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [bɪˈfɔː(r)] ,

She had had her picture painted several times before ,

她 有 有 她 图片 绘 一些 时代 前 ，

她之前曾多次请人给她画过肖像。

[ænd; ənd] [njuː] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [duː; də] .

and knew just about what he would want her to do .

和 知道 只是 关于 什么 他 会 想 她 到 做 .

她几乎知道他希望她做什么。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .

But this time he had a surprise for her .

但 这 时间 他 有 一个 惊喜 为了 她 .

但这一次，他给了她一个惊喜。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmɪrə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pleɪst] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [lʊk] [ɪn]

It was a large mirror which he placed in such a way that she could look in

它 曾是 一个 大的 镜子 哪个 他 放置 在 这样的 一个 方式 那 她 可以 看 在

[ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [siː] [ˈevri] [strəʊk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpens(ə)l] [ænd; ənd] [brʌʃ] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈpeɪntɪd]

it and see every stroke of his pencil and brush as he painted

它 和 看 每一个 中风 的 他的 铅笔 和 刷子 作为 他 绘

[hɜː(r); hə(r)] .

her .

她 .

那是一面大镜子，他把它摆放在那里，这样她就可以透过镜子看到他画她时用铅笔和画笔画的每一笔。

[hiː; hi] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [stænd] [dʒʌst] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [wen] [hiː; hi] [səˈpraɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [ɪn]

He had her stand just as she did when he surprised her out in

他 有 她 站立 只是 作为 她 做过 什么时候 他 惊讶 她 出去 在

[ðə; ði] [ˈstrɔːbəri] [pætʃ] .

the strawberry patch .

这 草莓 修补 .

他让她像之前在草莓地里被他突然出现时那样站着。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɒtʃt] [hɪm] [peɪnt] [hiː; hi] [tɔːkt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ə'baʊt][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]
As she watched him paint he talked to her about the garden and the
作为 她 观看 他 画 他 谈话 到 她 关于 这 花园 和 这
['strɔːb(ə)riz] .
strawberries .
草莓 .

她看着他画画，他便和她谈起了花园和草莓。

[ðen] [ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə]['gæðə(r)][waɪld] ['strɔːb(ə)riz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Then she told him how she used to gather wild strawberries out in the country ,
然后 她 讲述 他 如何 她 用过的 到 收集 荒野 草莓 出去 在 这 国家 ,

然后她告诉他，她以前经常去乡下采摘野生草莓。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)][ænd; ənd]['brʌðə(r)] ['stɑːtɪd] ['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði]
and that she and her sister and brother started very early in the
和 那 她 和 她 姐姐 和 兄弟 开始 非常 早期的 在 这
['mɔːnɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] [waɪl] [ðeɪ]
morning because they wanted to find them while they
早晨 因为 他们 通缉 到 寻找 他们 尽管 他们

她和她的妹妹、弟弟一大早就出发了，因为他们想在找到他们的时候……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [wet] [wɪð] [djuː] .
were still wet with dew .
是 仍然 湿的 和 露 .

上面还沾着露水。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] [pleɪs] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] [haʊs] [weə(r)] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [rɒks] ,
There was one place not far from their house where there were many rocks ,
那里 曾是 一 地方 不是 远的 从 他们的 房子 在哪里 那里 是 许多 岩石 ,

离他们家不远的地方有很多石头。

[ænd; ənd][wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] ['veri] [lɑːdʒ] .
and one that was very large .
和 一 那 曾是 非常 大的 .

还有一个非常大的。

[ðə; ði] ['veri] ['lɑːdʒɪst] , ['swiːtɪst] ['beriz] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [rɒk] .
The very largest , sweetest berries grew in the shade of this great rock .
这 非常 最大 , 最甜美的 浆果 生长 在 这 阴影 的 这 伟大的 岩石 .

最大最甜的浆果生长在这块巨石的阴凉处。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [juːst] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [siː] [huː] [wʊd] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][fɜːst] ;
The children used to try to see who would reach it first ;
这 孩子们 用过的 到 尝试 到 看 WHO 会 抵达 它 第一的 ;

孩子们过去常常比赛看谁先拿到它；

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['beriz] [ðeɪ] [faʊnd] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː]
then they would divide the berries they found , for there were only a few
然后 他们 会 划分 这 浆果 他们 成立 , 为了 那里 是 仅有的 一个 很少
[ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,

然后他们会把找到的浆果分掉，因为浆果数量很少。

[ænd; ənd][ɔːl] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [teɪst] .
and all wanted a taste .
和 全部 通缉 一个 品尝 .

大家都想尝尝。

[æz; əz] ['ɔ:fi] [təʊld] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɒk] [sɜ:(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [sketʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] ['bækgraʊnd]
As Offy told about the rock Sir Joshua Reynolds sketched it in the background
作为 奥菲 讲述 关于 这 岩石 先生 约书亚 雷诺兹 草图 它 在 这 背景
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃə(r)] ,
of his picture ,
的 他的 图片 ,

奥菲讲述这块岩石的故事时，约书亚·雷诺兹爵士在他的画作背景中画出了这块岩石的素描。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [lʊkt] .
just as he thought it must have looked .
只是 作为 他 想法 它 必须 有 看起来 .

正如他想象的那样。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [dʒʌst] ['stɑ:tɪd] [ə'weɪ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['bɑ:skɪt] [ɒv; əv]
The little girl looks as if she had just started away with her basket of
这 小的 女孩 看起来 作为 如果 她 有 只是 开始 离开 和 她 篮子 的
['beriz] [wen] [wi:; wi] [stɒpt] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] ['pɪktʃə(r)] .
berries when we stopped her to take her picture .
浆果 什么时候 我们 停止 她 到 拿 她 图片 .

我们拦下小女孩给她拍照时，她看起来好像刚提着一篮浆果准备离开。

[ʃi:; ʃi] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [streɪt] [æt; ət] [ˌju: 'es] ,
She is looking straight at us ,
她 是 寻找 直的 在 我们 ,

她正看着我们，

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] [bent] ['fɔ:wəd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [æz; əz] [ʃi:; ʃi] [smaɪlz] ['ʃaɪli] [æt; ət] [ˌju: 'es] [wɪð]
with her head bent forward a little as she smiles shyly at us with
和 她 头 弯曲 向前 一个 小的 作为 她 微笑 害羞地 在 我们 和
[hɜ:(r); hə(r)] [bɪg] [aɪz] .
her big eyes .
她 大的 眼睛 .

她微微低着头，用她那双大眼睛害羞地对我们微笑。

[hɜ:(r); hə(r)] ['bɑ:skɪt] , [kæp] , [ænd; ənd] [dres] [si:m] [streɪndʒ] [tu:; tə] [ˌju: 'es] ,
Her basket , cap , and dress seem strange to us ,
她 篮子 , 帽 , 和 裙子 似乎 奇怪的 到 我们 ,

她的篮子、帽子和裙子在我们看来都很奇怪。

[fɔ:(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [g'ɜ:lz] [du:; də] [nɒt] [dres] [ðæt] [wei] [naʊ] .
for little girls do not dress that way now .
为了 小的 女孩们 做 不是 裙子 那 方式 现在 .

现在的小女孩可不能那样穿了。

[ʃi:; ʃi] [lʊks] [kweɪnt] [ænd; ənd] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [æz; əz] [ʃi:; ʃi] [stændz] [ðeə(r)] , [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [hændz]
She looks quaint and old - fashioned as she stands there , with her hands
她 看起来 古雅 和 老的 - 造型 作为 她 站立 那里 , 和 她 双手
[klɑ:sp, klæsp] [səʊ] ['prɪmli] .
clasped so primly .
紧握 所以 纯粹 .

她站在那里，双手拘谨地交叠在一起，看起来古朴而老派。

[bʌt; bət] [wʌn] [glɑ:ns] [æt; ət] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [telz] [ˌju: 'es] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['meri] , ['hæpi] ['lɪt(ə)l]
But one glance at her face tells us that she is just a merry , happy little
但 一 瞥一眼 在 她 脸 讲述 我们 那 她 是 只是 一个 欢乐 , 快乐的 小的
[tʃaɪld] ,
child ,
孩子 ,

但只要看一眼她的脸就知道，她只是个快乐的小女孩。

['redi] [tuː; tə] [dɑːt] [ə'weɪ] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɒmp] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [wiː; wi] [kæn; kən]
ready to dart away at any moment for a romp in the woods we can
准备好 到 镖 离开 在 任何 片刻 为了 一个 欢蹦乱跳 在 这 树林 我们 能
[siː] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
see in the distance .
看 在 这 距离 .

随时准备冲出去，到远处的小树林里玩耍。

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] ['ɔːlweɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [best] [tʃaɪldz] ['pɪktʃə(r)] [hiː; hi] ['evə(r)]
Sir Joshua Reynolds always said that this was the best child's picture he ever
先生 约书亚 雷诺兹 总是 说 那 这 曾是 这 最好的 孩子的 图片 他 曾经
['peɪntɪd] .
painted .
绘 .

约书亚·雷诺兹爵士总是说，这是他画过的最好的儿童画。

['ɔːfi] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] [ɪn] [hɪz; ɪz] [həʊm] , [ænd; ənd] [lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [gruː] [ʌp] [ænd; ənd]
Offy was very happy in his home , and lived there until she grew up and
奥菲 曾是 非常 快乐的 在 他的 家 , 和 居住地 那里 直到 她 生长 向上 和
['mærid] .
married .
已婚 .

奥菲在他家过得很开心，一直住到长大结婚。

[ðen] [wen] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ʃiː; ʃi] [let]
Then when she had a little girl of her own she let
然后 什么时候 她 有 一个 小的 女孩 的 她 自己的 她 让

后来，当她有了自己的女儿后，她就……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

[hɜː(r); hə(r)] ['vɪzɪt] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə]
her visit Sir Joshua
她 访问 先生 约书亚

她拜访了约书亚爵士

[ænd; ənd] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] , [tuː] .
and have her picture painted , too .
和 有 她 图片 绘 , 也 .

还要请人给她画一幅肖像。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] [wiː; wi] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [kɔːld] " [sɪm'plɪsəti] .
It is Offy's little daughter we see in the picture called " Simplicity .
它 是 - 小的 女儿 我们 看 在 这 图片 称为 " 简单 .

我们在名为“纯真”的画中看到的是奥菲的小女儿。

" [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] ['ɔːfi] , [tuː] .
" Her name was Offy , too .
" 她 姓名 曾是 奥菲 , 也 .

她的名字也叫奥菲。

[wɪð] [səʊ] ['meni] ['lʌvli] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊ] ['wʌndə(r)] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz]
With so many lovely pictures of children it is no wonder Sir Joshua Reynolds
和 所以 许多 迷人的 图片 的 孩子们 它 是 不 想知道 先生 约书亚 雷诺兹
[wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " [prɪns] [ɒv; əv] [tʃaɪld] ['pentər] .
was called the " Prince of Child Painters .
曾是 称为 这 " 王子 的 孩子 画家 .

约书亚·雷诺兹爵士创作了这么多可爱的儿童画作，难怪他被称为“儿童画家王子”。

" ['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
" Questions to help the pupil understand the picture .
" 问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

帮助学生理解图片的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[wɒt] ['ʌðə(r)] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hæv; həv] [wiː; wi] ['stʌdid] ?
What other picture of his have we studied ?
什么 其他 图片 的 他的 有 我们 研究 ?

我们还研究过他的哪些其他画作?

[huː] [kæn; kən] [tel] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] ?
Who can tell something about Sir Joshua Reynolds ?
WHO 能 告诉 某物 关于 先生 约书亚 雷诺兹 ?

谁能说说约书亚·雷诺兹爵士的事?

[wɒt] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [keɪm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪm] ?
What little girl came to live with him ?
什么 小的 女孩 来了 到 居住 和 他 ?

是哪个小女孩搬来和他一起生活了?

[haʊ] [dɪd] [ʃiː; ʃi] ['hæpən] [tuː; tə] [kʌm] ?
How did she happen to come ?
如何 做过 她 发生 到 来 ?

她怎么会来呢?

[weə(r)] [hæd; həd] [ʃiː; ʃi] [lɪvd; 'laɪvd] ?
Where had she lived ?
在哪里 有 她 居住地 ?

她以前住在哪里?

[huː] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [haʊ] ?
Who brought her , and how ?
WHO 带来 她 , 和 如何 ?

谁把她带来的? 怎么带来的?

[tel] [ə'baʊt] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['rɛnəldzɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [jɑːd] .
Tell about Sir Joshua Reynolds's house and yard .
告诉 关于 先生 约书亚 雷诺兹 房子 和 院子 .

请介绍一下约书亚·雷诺兹爵士的房子和院子。

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['strɔːbəri] [pætʃ] ?
Where was the strawberry patch ?
在哪里 曾是 这 草莓 修补 ?

草莓地在哪里?

[wɒt] [dɪd] ['ɔːfi] [plæn] [tuː; tə] [duː; də] [tuː; tə] [sə'praɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['ʌŋk(ə)l] ?
What did Offy plan to do to surprise her uncle ?
什么 做过 奥菲 计划 到 做 到 惊喜 她 叔叔 ?

奥菲打算怎么做才能给叔叔一个惊喜?

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

发生了什么?

[wɒt] [dɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [kɔːl] ['ɔːfi] ?
What did one of the men call Offy ?
什么 做过 一 的 这 男人 称呼 奥菲 ?

其中一人称奥菲为什么?

[wɒt] [dɪd][hɜ:(r); hə(r)]['ʌŋk(ə)l][du:; də][ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ?
What did her uncle do the next morning ?
什么 做过 她 叔叔 做 这 下一个 早晨 ?

第二天早上她叔叔做了什么?

[haʊ] [wɒz; wəz] ['ɔ:fi] [sə'praɪzd] ?
How was Offy surprised ?
如何 曾是 奥菲 惊讶 ?

奥菲当时有什么惊讶之处?

[ɒv; əv] [wɒt] [ju:z][wɒz; wəz][ðə; ði]['mɪrə(r)] ?
Of what use was the mirror ?
的 什么 使用 曾是 这 镜子 ?

这面镜子有什么用?

[tel] [haʊ] ['ɔ:fi] ['gæðəd] ['strɔ:b(ə)riz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Tell how Offy gathered strawberries in the country .
告诉 如何 奥菲 聚集 草莓 在 这 国家 .

讲述奥菲在乡下采摘草莓的故事。

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] ['beriz] [grəʊ] ?
Where did the largest berries grow ?
在哪里 做过 这 最大 浆果 生长 ?

最大的浆果生长在哪里?

[waɪ] [dɪd][sɜ:(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [peɪnt][ðə; ði] [rɒk] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
Why did Sir Joshua Reynolds paint the rock in the picture ?
为什么 做过 先生 约书亚 雷诺兹 画 这 岩石 在 这 图片 ?

约书亚·雷诺兹爵士为什么要画画中的岩石?

[wɒt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What did he say about this picture ?
什么 做过 他 说 关于 这 图片 ?

他对此照片有何评价?

[wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] ['ɔ:fi] ?
What became of Offy ?
什么 成为 的 奥菲 ?

奥菲后来怎么样了?

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [sɜ:(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [laɪkt] [tu:; tə] [peɪnt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][gɜ:l] ?
Why do you think Sir Joshua Reynolds liked to paint this little girl ?
为什么 做 你 思考 先生 约书亚 雷诺兹 喜欢 到 画 这 小的 女孩 ?

你认为约书亚·雷诺兹爵士为什么喜欢画这个小女孩?

[tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] : ['ɪləstreɪt] [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:l] ['pɪkɪŋ] ['strɔ:b(ə)riz] .
To the Teacher : Illustrate the story of a little girl picking strawberries .
到 这 老师 : 阐明 这 故事 的 一个 小的 女孩 挑选 草莓 .

致老师：请为小女孩采摘草莓的故事配图。

[ju:z] ['tʃɑ:kəʊl] [ænd; ənd][mə'nɪlə]['peɪpə(r)] .
Use charcoal and manila paper .
使用 木炭 和 马尼拉 纸 .

使用木炭和马尼拉纸。

[ɑ:sk][sʌm; səm][tʃaɪld][tu:; tə][pəʊz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ,
Ask some child to pose for the picture ,
问 一些 孩子 到 姿势 为了 这 图片 ,

请一位小朋友摆好姿势拍照,

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ðæt] [telz] [ðə; ði]['stɔ:ri] .
and encourage the children to draw a background that tells the story .
和 鼓励 这 孩子们 到 画 一个 背景 那 讲述 这 故事 .

并鼓励孩子们画一幅能够讲述故事的背景图。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[ðə; ði] [greɪt] [ruːm] [ɔː(r)] ['stjuːdiəʊ] [ɪn] [wɪtʃ] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] ['peɪntɪd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l]
The great room or studio in which Sir Joshua Reynolds painted was a wonderful
这 伟大的 房间 或者 工作室 在 哪个 先生 约书亚 雷诺兹 绘 曾是 一个 精彩的
[pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
place for a child to visit .
地方 为了 一个 孩子 到 访问 .

约书亚·雷诺兹爵士作画的大房间或工作室，对于孩子来说是一个绝佳的参观场所。

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [kʊd; kəd] [faɪnd] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [tɒɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [bɝdz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [pets] .
In it one could find all kinds of toys , as well as birds and other pets .
在 它 一 可以 寻找 全部 种类 的 玩具 , 作为 出色地 作为 鸟类 和 其他 宠物 .

里面可以找到各种各样的玩具，以及鸟类和其他宠物。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['veri] ['welθi]
Most of the children who came to see Sir Joshua were of very wealthy
最多 的 这 孩子们 WHO 来了 到 看 先生 约书亚 是 的 非常 富裕
['fæmɪlɪz] ,
families ,
家庭 ,

前来拜见约书亚爵士的孩子们大多来自非常富裕的家庭。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
but he did not care for that .
但 他 做过 不是 关心 为了 那 .

但他并不在意。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [ɑːskt] [ðeə(r)] ['mʌðəz] [tuː; tə] [pliːz] [let] [ðem; ðəm] [weə(r)] [ðeə(r)] ['əʊldɪst] [kləʊðz] [səʊ]
He always asked their mothers to please let them wear their oldest clothes so
他 总是 问 他们的 母亲们 到 请 让 他们 穿 他们的 最老 衣服 所以
[ðeɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
they could have a good time .
他们 可以 有 一个 好的 时间 .

他总是请求孩子们的母亲让他们穿上最旧的衣服，这样他们就能玩得开心。

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [faɪn] [kləʊðz] ,
In fact , he did not like fine clothes ,
在 事实 , 他 做过 不是 喜欢 美好的 衣服 ,

事实上，他并不喜欢华丽的衣服。

[ænd; ənd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [səʊ] ['sɪmpli] [juː; jʊ]
and usually the children in his pictures are dressed so simply you
和 通常 这 孩子们 在 他的 图片 是 穿着 所以 简单地 你
['kænɒt] [tel] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] [ɔː(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] .
cannot tell whether they are rich or poor .
不能 告诉 无论 他们 是 富有的 或者 贫穷的 .

他画中的孩子通常穿着十分简朴，让人无法分辨他们是富有的还是贫穷的。

[hiː; hi] [pleɪd] [geɪmz] [wɪð] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [təʊld] [ðem; ðəm] ['stɔːriz] .
He played games with them and told them stories .
他 玩 游戏 和 他们 和 讲述 他们 故事 .

他和他们一起玩游戏，给他们讲故事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ænd; ənd] [səʊ] [nəʊ] ['wʌndə(r)] [ðeɪ] [laɪkt] [tuː; tə]
They were always sure of a good time and so no wonder they liked to
他们 是 总是 当然 的 一个 好的 时间 和 所以 不 想知道 他们 喜欢 到
['vɪzɪt] [hɪm] .
visit him .
访问 他 .

他们总能玩得很开心，所以他们喜欢去看望他也就不足为奇了。

['meni] ['ɑːtɪsts] [hæv; həv] [biːn] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Many artists have been poor ,
许多 艺术家 有 到过 贫穷的 ,

许多艺术家都很贫穷，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [hæd; həd] [tuː; tə] [wɜːk] ['veri] [hɑːd] [dʒʌst] [tuː; tə] [ɜːn] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] ,
and have had to work very hard just to earn enough to eat ,
和 有 有 到 工作 非常 难的 只是 到 赚 足够的 到 吃 ,

他们不得不非常努力地工作，才能挣到足够的钱吃饭。

[bʌt; bət] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] [wɒz; wəz] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] .
but Sir Joshua was not one of these .
但 先生 约书亚 曾是 不是 一 的 这些 .

但约书亚爵士并不属于这些人。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪn] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sel] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hiː; hi]
He was fortunate in being able to sell all his pictures as fast as he
他 曾是 幸运 在 存在 有能力的 到 卖 全部 他的 图片 作为 快速地 作为 他
[kʊd; kəd] [peɪnt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [səʊ] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] .
could paint them and so always had plenty of money .
可以 画 他们 和 所以 总是 有 很多 的 钱 .

他很幸运，画作一完成就能很快卖出去，所以总是有很多钱。

['meni] [streɪndʒ] ['stɔːriz] [ɑː(r); ə(r)] [təʊld] [ɒv; əv] ['dʒɑːʃuːəz] ['fɑːðə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sʌtʃ]
Many strange stories are told of Joshua's father because he was such
许多 奇怪的 故事 是 讲述 的 约书亚的 父亲 因为 他 曾是 这样的
[æn; ən] ['æbsənt] - ['maɪndɪd] [mæn] .
an absent - minded man .
一个 缺席的 - 有思想 男人 .

关于约书亚的父亲有很多奇怪的故事，因为他是一个非常健忘的人。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [rəʊd] [tuː; tə] [taʊn] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
One day he rode to town on horseback .
一 天 他 骑 到 镇 在 马背 .

有一天，他骑马进城。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [haɪ] - [t'ɒpt] [buːts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [luːs] [ðæt] [wʌn] [fel] [ɒf] [waɪl]
He was wearing high - topped boots which were so loose that one fell off while
他 曾是 穿着 高的 - 顶峰 靴子 哪个 是 所以 松动的 那 一 跌倒 离开 尽管
[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə'lɒŋ] .
he was riding along .
他 曾是 骑术 沿着 .

他穿着高帮靴，靴子很松，骑马的时候一只靴子掉了。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['nəʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ɔːl] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] .
He did not notice it at all , for he was thinking of something else .
他 做过 不是 注意 它 在 全部 , 为了 他 曾是 思维 的 某物 别的 .

他完全没有注意到，因为他当时正在想别的事情。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi]
But when he
但 什么时候 他

但当他

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

[riːtʃt] [taʊn] [ænd; ənd] [gɒt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd]
reached town and got off his horse he was very much surprised and
达到 镇 和 得到 离开 他的 马 他 曾是 非常 很多 惊讶 和
[ɪm'bærəst] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm'self] ['weərɪŋ] ['əʊnli] [wʌn] [buːt] .
embarrassed to find himself wearing only one boot .
尴尬的 到 寻找 他自己 穿着 仅有的 一 启动 .

他到达镇上，下了马，却惊讶又尴尬地发现自己只穿了一只靴子。

[wen] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] [went] [tuː; tə] ['lʌndən] [tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [peɪnt] [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
When Sir Joshua went to London to learn how to paint he wrote to his
什么时候 先生 约书亚 去 到 伦敦 到 学习 如何 到 画 他 写道 到 他的
['fɑːðə(r)] ,
father ,
父亲 ,

约书亚爵士去伦敦学习绘画时，曾写信给他的父亲。

" [waɪl] [ai] [ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] [ðɪs] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['hæpɪst] ['kriːtʃə(r)] [ə'laɪv] .
" While I am doing this , I am the happiest creature alive .
" 尽管 我 是 正在做 这 , 我 是 这 最快乐 生物 活 .

“做这件事的时候，我是世界上最幸福的人。”

" ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ə'weɪ] ['sevrəl] [j'iəz] [hiː; hi] [met] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['seɪlə(r)] , ['ædmərəl]
" After he had been away several years he met a young sailor , Admiral
" 后 他 有 到过 离开 一些 年 他 遇见 一个 年轻的 水手 , 上将
['kepəl] ,
Keppel ,
吉宝 ,

“他离开家乡几年后，遇到了一位年轻的水手，凯佩尔海军上将，

[huː] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [seɪl] [ɒn] [ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [siː] .
who invited him to go on a long sail on the Mediterranean Sea .
WHO 受邀 他 到 去 在 一个 长的 帆 在 这 地中海 海 .

他邀请他去地中海进行一次长途航行。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [glæd] [tuː; tə]
This was a great opportunity for Sir Joshua , and he was glad to
这 曾是 一个 伟大的 机会 为了 先生 约书亚 , 和 他 曾是 高兴的 到
[gəʊ] .
go .
去 .

这对约书亚爵士来说是一个绝佳的机会，他很高兴能去。

[hiː; hi] [spent] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] ['ɪtəli] ,
He spent some time in Italy ,
他 花费 一些 时间 在 意大利 ,

他在意大利待了一段时间。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [həʊm] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [frend] , ['ædmərəl]
and when he came home he painted a portrait of his friend , Admiral
和 什么时候 他 来了 家 他 绘 一个 肖像 的 他的 朋友 , 上将
['kepəl] ,
Keppel ,
吉宝 ,

他回家后，为他的朋友凯佩尔海军上将画了一幅肖像。

[wɪtʃ] ['evri] [wʌn][əd'maɪəd] .
which every one admired .
哪个 每一个 一 钦佩 .

人人都赞叹不已。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ðæt] [fɜːst] [meɪd] [hɪm] ['feɪməs] .
It was this picture that first made him famous .
它 曾是 这 图片 那 第一的 制成 他 著名的 .

正是这张照片让他一举成名。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[tel] [ə'baʊt][sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['rɛnəldzɪz] ['stjuːdiəʊ] .
Tell about Sir Joshua Reynolds's studio .
告诉 关于 先生 约书亚 雷诺兹 工作室 .

请介绍一下约书亚·雷诺兹爵士的工作室。

[waɪ] [dɪd] ['tʃɪldrən] [laɪk][tuː; tə]['vɪzɪt][hɪm] ?
Why did children like to visit him ?
为什么 做过 孩子们 喜欢 到 访问 他 ?

孩子们为什么喜欢去看他?

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [wɪʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dres] ?
How did he wish them to dress ?
如何 做过 他 希望 他们 到 裙子 ?

他希望他们穿什么衣服?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[tel] [ə'baʊt][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [buːt] .
Tell about his father and the boot .
告诉 关于 他的 父亲 和 这 启动 .

讲讲他父亲和那只靴子的故事。

[wɒz; wəz][sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [rɪtʃ] [ɔː(r)][pɔː(r); pʊə(r)] ?
Was Sir Joshua Reynolds rich or poor ?
曾是 先生 约书亚 雷诺兹 富有的 或者 贫穷的 ?

约书亚·雷诺兹爵士是富有的还是贫穷的?

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] , ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [peɪnt] , [wɒt] [dɪd][hiː; hi] [raɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ?
When he was away from home , learning to paint , what did he write to his father ?
什么时候 他 曾是 离开 从 家 , 学习 到 画 , 什么 做过 他 写 到 他的 父亲 ?

当他离家在外学习绘画时，他给父亲写了些什么?

[tel] [ə'baʊt]['ædmərəl] ['kepəl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)] .
Tell about Admiral Keppel and his picture .
告诉 关于 上将 吉宝 和 他的 图片 .

讲述凯佩尔海军上将的故事和他的照片。

[ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [fɑ:m]
THE RETURN TO THE FARM
这 返回 到 这 农场

重返农场

[ə'rɪdʒən(ə)l]['pɪktʃə(r)] : [ðə; ði]['lu:və(r)] ([eI] [=oo] ´vr -) , ['pærɪs] , [frɑ:ns] .
Original Picture : The Louvre (I [=oo] ´vr ') , Paris , France .
原来的 图片 : 这 卢浮宫 (我 [=oo] ´vr -) , 巴黎 , 法国 .

原图：法国巴黎卢浮宫（I[=oo]´vr'）。

['ɑ:tɪst] : ['kɒnstənt] [trɔɪ'ɑ:n] (trwä´yôn´´)
Artist : Constant Troyon (trwä´yôn´´)
艺术家 : 持续的 特洛扬 (trwä´yôn´´)

艺术家：Constant Troyon (trwä´yôn´´)

['bɜ:θpleɪs] : ['sevrə] (Sâ´´vr -) , [frɑ:ns] .
Birthplace : Sèvres (Sâ´´vr ') , France .
出生地 : 塞夫尔 (Sâ´´vr -) , 法国 .

出生地：法国塞夫尔 (Sâ´´vr')。

[deɪts] : [bɔ:n] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1810 ; died , 1865 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1810年出生；1865年去世。

['kwestʃənz] [tu:; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [si:] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What do you see in this picture ?
什么 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了什么?

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['ænɪmlz] ['gəʊɪŋ] ?
Where are the animals going ?
在哪里 是 这 动物 去 ?

这些动物要去哪里?

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ?
Where do you think they have been ?
在哪里 做 你 思考 他们 有 到过 ?

你觉得他们去过哪里?

[hu:] [ɪz] ['draɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ?
Who is driving them ?
WHO 是 驾驶 他们 ?

谁在开车?

[wɒt] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ?
What time of day do you think it is ?
什么 时间 的 天 做 你 思考 它 是 ?

你觉得现在是什么时间?

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [wɔ:m] [ɔ:(r)][ə; eɪ][kəʊld] [deɪ] ?
Do you think it is a warm or a cold day ?
做 你 思考 它 是 一个 温暖的 或者 一个 寒冷的 天 ?

你觉得今天是暖和的还是冷的?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] ?
Which is the leader of the sheep ?
哪个 是 这 领导者 的 这 羊 ?

哪只羊是领头羊?

['nəʊtɪs] [ðə; ði] [niːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] .
Notice the knees of the animals .
注意 这 膝盖 的 这 动物 .

注意动物的膝盖。

[wɒt] [duː; də] [ðeɪ] [ʃəʊ] ?
What do they show ?
什么 做 他们 展示 ?

它们展示了什么?

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['dɒŋki] ?
Where is the donkey ?
在哪里 是 这 驴 ?

驴在哪里?

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][dɒg] [siːm] [səʊ] ['æŋkʃəs] ?
Why does the dog seem so anxious ?
为什么 做 这 狗 似乎 所以 焦虑的 ?

为什么这只狗看起来这么焦虑?

[frɒm; frəm] [wɒt] [də'rekʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ænɪmlz] ['kʌmɪŋ] ?
From what direction are the animals coming ?
从 什么 方向 是 这 动物 未来 ?

这些动物是从哪个方向来的?

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd]['eni] [tuː] [ʃiːp] [dʒʌst][ə'laɪk] .
See if you can find any two sheep just alike .
看 如果 你 能 寻找 任何 二 羊 只是 同样 .

看看你能不能找到两只一模一样的羊。

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ?
What can you see in the distance ?
什么 能 你 看 在 这 距离 ?

你能看到远处什么?

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['ʃeɪdi] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
Where is the shady part in the picture ?
在哪里 是 这 阴凉 部分 在 这 图片 ?

图片中的阴影部分在哪里?

[duː; də][juː; jʊ][laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Do you like this picture ?
做 你 喜欢 这 图片 ?

你喜欢这张照片吗?

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv] [deɪ] ; [ðə; ði] [kaʊz] , [ðə; ði] [ʃiːp] ,
It is at the close of day ; the cows , the sheep ,
它 是 在 这 关闭 的 天 ; 这 牛 , 这 羊 ,

一天即将结束；牛羊，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒŋki] [hæv; həv] [biːn] [aʊt][ɪn][ðə; ði]['pɑːstʃə(r)][ɔːl] [deɪ] ,
and the donkey have been out in the pasture all day ,
和 这 驴 有 到过 出去 在 这 牧场 全部 天 ,

那头驴一整天都在牧场里。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][dɒg][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
and when the dog and his master came for them they were
和 什么时候 这 狗 和 他的 掌握 来了 为了 他们 他们 是
['redi] [tuː; tə] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] .
ready to start for home .
准备好 到 开始 为了 家 .

当狗和它的主人来接他们时，他们已经准备好回家了。

[wiː; wi][kæn; kən] ['hɑːdli] [siː] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
We can hardly see the man in the picture .
我们 能 几乎 看 这 男人 在 这 图片 .

照片里的人几乎看不见。

[hiː; hi][ɪz] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][bæŋk]['fɑːðə(r)] [bæk] .
He is walking along the river bank farther back .
他 是 步行 沿着 这 河 银行 更远 后退 .

他正沿着河岸往后走。

[pə'hæps] [hiː; hi][ɪz] ['wɔːkɪŋ] ['sləʊli] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [kaʊz] [taɪm] [tuː; tə] [weɪd] [aʊt] ['ɪntuː]
Perhaps he is walking slowly so as to give the cows time to wade out into
也许 他 是 步行 缓慢地 所以 作为 到 给 这 牛 时间 到 涉水 出去 进入
[ðæt] [kuːl] ['lɪt(ə)l]
that cool little
那 凉爽的 小的

或许他走得很慢，是为了让牛群有时间涉水进入那片凉爽的小河里。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 52]
[页 -]

[第52页]

[pɒnd] , [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [drɪŋk] [ænd; ənd] [rɪ'freʃ] [ðəm'selvz] .
pond , where they can drink and refresh themselves .
池塘 , 在哪里 他们 能 喝 和 刷新 他们自己 .

池塘，它们可以在那里饮水，恢复体力。

[bʌt; bət][ðə; ði][dɒg] [fiːlz] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,
But the dog feels that he must look after them ,
但 这 狗 感觉 那 他 必须 看 后 他们 ,

但狗狗觉得它必须照顾它们。

[səʊ][hiː; hi] [traɪz] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
so he tries his best to keep them out of the water .
所以 他 尝试 他的 最好的 到 保持 他们 出去 的 这 水 .

所以他尽力让他们远离水面。

[ðæt] [wʌn] [dɑːk] [kaʊ] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'baʊt] [meɪd] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['ʌðə(r)z]
That one dark cow has just about made up her mind to follow the others
那 一 黑暗的 奶牛 有 只是 关于 制成 向上 她 头脑 到 跟随 这 其他的
['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
into the water ,
进入 这 水 ,

那头黑色的母牛似乎已经下定决心要跟着其他母牛一起下水了。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɒg][ɪz] ['bɑːkɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)][nɒt][tuː; tə][gəʊ]
and the dog is barking at her , trying to persuade her not to go
和 这 狗 是 叫声 在 她 , 尝试 到 说服 她 不是 到 去
.
.
.

狗对着她吠叫，试图劝她不要去。

[ðə; ði] [kaʊ] [dʒʌst] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [tɜːnz] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [rest] ,
The cow just leaving the water turns around to call the rest ,
这 奶牛 只是 离开 这 水 转弯 大约 到 称呼 这 休息 ,

刚离开水边的母牛转过身去叫其他母牛，

[hɑːf] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [hɜː'self] .
half wishing to go back herself .
一半 祝 到 去 后退 她自己 .

她自己也有些想回去。

[wen] [ðə; ði][mæn] ['kʌmz] [ə'lɒŋ] [ðeɪ] [wɪl] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ɒn]
When the man comes along they will know it is time for them to be on
什么时候 这 男人 来 沿着 他们 将要 知道 它 是 时间 为了 他们 到 是 在
[ðeə(r)] [wei] [ə'gen] .
their way again .
他们的 方式 再次 .

当那个人出现时，他们就知道该再次启程了。

[ðə; ði][dɒg][hæz; həz][æn; ən] ['æŋkʃəs] [taɪm][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['nevə(r)] [nəʊz] [wen] [ðə; ði]
The dog has an anxious time of it , for he never knows when the
这 狗 有 一个 焦虑的 时间 的 它 , 为了 他 绝不 知道 什么时候 这
[ʃiːp] ,
sheep ,
羊 ,

狗很焦虑，因为它永远不知道羊群什么时候会……

[tuː] , [meɪ] [siː] [ə; eɪ] [griːn] [fiːld] [ænd; ənd] [stɑːt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][rəʊd][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɪm] .
too , may see a green field and start away from the road in spite of him .
也 , 可能 看 一个 绿色的 场地 和 开始 离开 从 这 路 在 尽管如此 的 他 .

也可能看到一片绿地，尽管有他，也会开始远离道路。

['iːv(ə)n] [naʊ] [wʌn][ɪz] ['lʊkɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['liːdə(r)] .
Even now one is looking away from the leader .
甚至 现在 一 是 寻找 离开 从 这 领导者 .

即使现在，人们也在刻意避开领导者的目光。

[ðə; ði] ['dɒŋki] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['fɒləʊɪŋ] [ə'lɒŋ] ['veri] ['kwaɪətli] .
The donkey seems to be following along very quietly .
这 驴 似乎 到 是 下列的 沿着 非常 悄悄 .

那头驴似乎很安静地跟在后面。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæz; həz] [steɪd] [bɪ'haɪnd][tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][hɪm] ,
It may be that the man has stayed behind to look after him ,
它 可能 是 那 这 男人 有 入住 在后面 到 看 后 他 ,

或许那人留下来照顾他了。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]['kæt(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kɜːv] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] ,
or perhaps there are more cattle coming around the curve in the road ,
或者 也许 那里 是 更多的 牛 未来 大约 这 曲线 在 这 路 ,

或许还有更多的牛群正从路拐弯处走过来。

[ɔː(r)] ['stɒpɪŋ] [tuː; tə][rest][ɪn][ðə; ði] [diːp] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['hevi] [triːz] .
or stopping to rest in the deep shade of those heavy trees .
或者 停止 到 休息 在 这 深的 阴影 的 那些 重的 树木 .

或者停下来，在浓密的树荫下休息。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [ɪn] [frɑːns] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [mait] [wel] [hæv; həv] [biːn] [dʌn] [ɪn]['aʊə(r)]
This picture was painted in France , but it might well have been done in our
这 图片 曾是 绘 在 法国 , 但 它 可能 出色地 有 到过 完毕 在 我们的
[əʊn] ['kʌntri] ,
own country ,
自己的 国家 ,

这幅画是在法国创作的，但它也完全有可能是在我们自己的国家创作的。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] [siːn] [ɡrɑːs] - ['kʌvəd] , ['ʃeɪdi] [rəʊdz] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] ,
for we have all seen grass - covered , shady roads like this one ,
为了 我们 有 全部 已见 草 - 涵盖 , 阴凉 道路 喜欢 这 一 ,

因为我们都见过像这样绿草茵茵、树荫蔽日的道路，

[ænd; ənd][dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] .
and just such a group of animals .
和 只是 这样的 一个 团体 的 动物 .

正是这样一群动物。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [streɪndʒ] [ðæt] , [ɔːl'ðəʊ] [ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði][rəʊd][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔːd] [ˌjuː 'es] ,
Is it not strange that , although all the animals in the road are coming toward us ,
是 它 不是 奇怪的 那 , 虽然 全部 这 动物 在 这 路 是 未来 朝向 我们 ,

难道不奇怪吗？尽管路上的所有动物都朝我们走来，

[nəʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
no two are in the same position ?
不 二 是 在 这 相同的 位置 ?

没有两个人处于相同的位置？

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 53]
[页 -]

[第53页]

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm]
The Return to the Farm
这 返回 到 这 农场

重返农场

[ðə; ði][sʌn][ɪz] ['stedəli] ['ɡəʊɪŋ] [daʊn] ; [suːn] [ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][həʊm] ,
The sun is steadily going down ; soon all the animals will be at home ,
这 太阳 是 稳步 去 向下 ; 很快 全部 这 动物 将要 是 在 家 ,

太阳正在缓缓西沉；很快所有的动物都会回到家了。

[ðə; ði] [kaʊz] [wɪl] [biː; bi] [milk] , [ðə; ði] [ʃiːp] [seɪf] [ɪn][ðə; ði][fəʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒŋki] [ɪn][hɪz; ɪz] [stɔːl] .
the cows will be milked , the sheep safe in the fold , and the donkey in his stall .
这 牛 将要 是 挤奶 , 这 羊 安全的 在 这 折叠 , 和 这 驴 在 他的 摊位 .

奶牛会被挤奶，羊群会安全地待在羊圈里，驴子也会待在驴厩里。

[ðen] [ðə; ði] [ɡʊd] [əʊld][dɒɡ] [wɪl] [biː; bi][ɡlæd][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz]['sʌpə(r)][ænd; ənd][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd][rest] .
Then the good old dog will be glad to have his supper and lie down and rest .
然后 这 好的 老的 狗 将要 是 高兴的 到 有 他的 晚餐 和 说谎 向下 和 休息 .

然后，这只善良的老狗就会很高兴地吃完晚饭，躺下来休息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wʌndəf(ə)l] [haʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ][dɒɡ][kæn; kən][help][ɒn][ə; eɪ][fɑːm] ,
It is wonderful how much a dog can help on a farm ,
它 是 精彩的 如何 很多 一个 狗 能 帮助 在 一个 农场 ,

狗狗在农场里能帮上这么多忙，真是太棒了。

[ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [steps] [hiː; hi] [seɪvz] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][baɪ][hɪz; ɪz] ['wɪlɪŋ] , ['tʃɪəf(ə)l] [help] .
and how many steps he saves the farmer by his willing , cheerful help .
和 如何 许多 步骤 他 保存 这 农民 经过 他的 愿意的 , 快乐 帮助 .

他乐于助人、热情洋溢，为农夫省去了多少步。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ʌn'juːʒuəl] [ɪn'diːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][dɒg] .
It is very unusual indeed to find a farmer without a dog .
它 是 非常 异常 的确 到 寻找 一个 农民 没有 一个 狗 .

没有狗的农民确实非常罕见。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [lɒŋ] ['ʃædəʊz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊz] [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] ['iːzəli] [ɪn] [wɒt] [də'rekʃ(ə)n] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][səʊ] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
If you look at the long shadows on the road of the sheep and the cows you can tell easily in what direction they are going so late in the afternoon .
如果 你 看 在 这 长的 阴影 在 这 路 的 这 羊 和 这 牛 你 能 告诉 容易地 在 什么 方向 他们 是 去 所以 晚的 在 这 下午 .

即使到了下午晚些时候，只要观察一下羊群和牛群在路上的长长影子，就能很容易地判断出它们行进的方向。

['kɒnstənt] [trɔɪ'ɑːn] , [ðə; ði][mæn] [huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [gruːps] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔːd] [ˌjuː 'es] .
Constant Troyon , the man who painted this picture , delighted in painting groups of animals coming toward us .
持续的 特洛扬 , 这 男人 WHO 绘 这 图片 , 高兴极了 在 绘画 团体 的 动物 未来 朝向 我们 .

创作这幅画的康斯坦特·特罗永喜欢描绘成群结队的动物向我们走来。

[nəʊ]['mætə(r)] [weə(r)]
No matter where
不 事情 在哪里

无论在哪里

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 54]
[页 -]

[第54页]

[wiː; wi][stænd] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
we stand , so long as we can see them , they are coming to meet us .
我们 站立 , 所以 长的 作为 我们 能 看 他们 , 他们 是 未来 到 见面 我们 .

我们伫立不动，只要我们还能看见他们，他们就会来迎接我们。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌjuː 'es] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][mʌst; məst][step][ə'saɪd][ænd; ənd][let][ðem; ðəm][pɑːs] ,
It makes us feel as if we must step aside and let them pass ,
它 制作 我们 感觉 作为 如果 我们 必须 步 旁边 和 让 他们 经过 ,

这让我们感觉好像必须让开，让他们通过。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['riːəl] .
they are so real .
他们 是 所以 真实的 .

它们太真实了。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[huː] [gəʊz]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ?
Who goes after the cows and sheep ?
WHO 去 后 这 牛 和 羊 ?

谁去追赶牛羊？

[weə(r)] [wɪl] [ðeɪ] [faɪnd][ðem; ðəm] ?
Where will they find them ?
在哪里 将要 他们 寻找 他们 ?

他们会在哪里找到他们？

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
Where is the man in the picture ?
在哪里 是 这 男人 在 这 图片 ?

照片中的男人在哪里?

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [hi:; hi][ɪz] ['wɔ:kɪŋ] ['sləʊli] ?
Why do you suppose he is walking slowly ?
为什么 做 你 认为 他 是 步行 缓慢地 ?

你觉得他为什么走得很慢?

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði][dɒg] [θɪŋk] [hi:; hi][mʌst; məst][du:; də] ?
What does the dog think he must do ?
什么 做 这 狗 思考 他 必须 做 ?

狗狗认为自己必须做什么?

[wɒt] [ɪz][hi:; hi] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðæt] [dɑ:k] [kaʊ] [nɒt][tu:; tə][du:; də] ?
What is he trying to persuade that dark cow not to do ?
什么 是 他 尝试 到 说服 那 黑暗的 奶牛 不是 到 做 ?

他想劝那头黑母牛不要做什么?

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [si:m] [tu:; tə] [wɒnt] [tu:; tə][du:; də] ?
What does the cow which is just leaving the water seem to want to do ?
什么 做 这 奶牛 哪个 是 只是 离开 这 水 似乎 到 想 到 做 ?

那头刚离开水边的牛似乎想做什么?

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][dɒg] [lʊk] [səʊ] ['wʌrid] ?
Why does the dog look so worried ?
为什么 做 这 狗 看 所以 担心 ?

狗狗为什么看起来这么担心?

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] ?
Where was this picture painted ?
在哪里 曾是 这 图片 绘 ?

这幅画是在哪里创作的?

[weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ə; eɪ][rəʊd] [ðæt] [lʊks] [laɪk] [ðɪs] ?
Where have you seen a road that looks like this ?
在哪里 有 你 已见 一个 路 那 看起来 喜欢 这 ?

你在哪里见过这样的路?

[wɒt] [wɪl] ['prɒbəbli] ['hæpən] [wen] [ði:z] [kaʊz] [ænd; ənd] [ʃi:p] [ri:tʃ] [həʊm] ?
What will probably happen when these cows and sheep reach home ?
什么 将要 大概 发生 什么时候 这些 牛 和 羊 抵达 家 ?

这些牛羊回到家后可能会发生什么?

[ɒv; əv] [wɒt] [ju:z][ɪz][ðə; ði][dɒg] ?
Of what use is the dog ?
的 什么 使用 是 这 狗 ?

这条狗有什么用?

[waɪ] [du:; də][məʊst]['fɑ:rmərz][hæv; həv][ə; eɪ][dɒg] ?
Why do most farmers have a dog ?
为什么 做 最多 农民 有 一个 狗 ?

为什么大多数农民都养狗?

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][dɒg] [help] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ?
How can a dog help his master in the city ?
如何 能 一个 狗 帮助 他的 掌握 在 这 城市 ?

在城市里，狗能如何帮助主人?

[ɪn] [wɒt] [də'rekʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] [ʃi:p] ['gəʊɪŋ] ?
In what direction are the cows and sheep going ?
在 什么 方向 是 这 牛 和 羊 去 ?

牛羊们正朝着哪个方向走?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
What makes you think so ?
什么 制作 你 思考 所以 ?

你为什么这么认为?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[wen] ['kɒnstənt] [trɔɪ'ɑːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [lʌv] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['vɪzɪt]
When Constant Troyon was a little boy he used to love to go to visit
什么时候 持续的 特洛扬 曾是 一个 小的 男生 他 用过的 到 爱 到 去 到 访问
[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪg] ['fæktri; 'fæktəri] [weə(r)] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] ['pɒtəri]
his father at the big factory where all kinds of china and pottery
他的 父亲 在 这 大的 工厂 在哪里 全部 种类 的 中国 和 陶器
[wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
were made .
是 制成 .

康斯坦特·特罗永小时候最喜欢去他父亲工作的瓷器厂看望他父亲，那里生产各种各样的瓷器和陶器。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [men] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['tʃaɪnə] ,
He liked to watch the men decorate the china ,
他 喜欢 到 手表 这 男人 装饰 这 中国 ,

他喜欢看男人们装饰瓷器，

[ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əʊld] [ɪ'nʌf] [hiː; hi] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæktri; 'fæktəri]
and as soon as he was old enough he went into the factory
和 作为 很快 作为 他 曾是 老的 足够的 他 去 进入 这 工厂
[ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
and learned how to do it himself .
和 学习 如何 到 做 它 他自己 .

他一到合适的年龄就进工厂，自学如何生产。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [fɜːst] ['lɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [drɔː] .
This was the way he first learned how to draw .
这 曾是 这 方式 他 第一的 学习 如何 到 画 .

这是他最初学习画画的方式。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [lɒŋ] ['kɒntent] [wɪð] ['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [suːn] [bɪ'gæn] ['peɪntɪŋ]
He was not long content with china painting , however , and soon began painting
他 曾是 不是 长的 内容 和 中国 绘画 , 然而 , 和 很快 开始 绘画
[lɑːdʒ]
large
大的

然而，他并不满足于瓷器彩绘，很快便开始创作大幅画作。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 55]
[页 -]

[第55页]

['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] [hiː; hi] [kɛəd] [ə'baʊt] [nɪə(r)] [həʊm] .
pictures of places he cared about near home .
图片 的 地方 他 关心 关于 靠近 家 .

他珍视的家附近的地方的照片。

[hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [peɪnts] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] [aʊt] [dʒʌst] [ðə; ði] [pleɪs] [hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [peɪnt] ;
He would take his paints and search out just the place he liked to paint ;
他 会 拿 他的 油漆 和 搜索 出去 只是 这 地方 他 喜欢 到 画 ;

他会带着颜料，去寻找他喜欢作画的地方；

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [ðeə(r)] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] .
then he would stay there all day long , as happy as could be .
然后 他 会 停留 那里 全部 天 长的 , 作为 快乐的 作为 可以 是 .

然后他就会整天待在那里，无比快乐。

[æt; ət] [fɜːst] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] ,
At first he painted just because he liked to ,
在 第一的 他 绘 只是 因为 他 喜欢 到 ,

起初他画画只是因为喜欢。

[ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [peɪnt] ['pɪktʃəz] [tuː; tə] [sel] [ɔː(r)] [tuː; tə] [pliːz] ['ʌðə(r)z] ,
and did not try to paint pictures to sell or to please others ,
和 做过 不是 尝试 到 画 图片 到 卖 或者 到 请 其他的 ,

而且他作画并非为了出售或取悦他人。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɜːnd] [ɔːl] [ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] ['niːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pɔːsəlɪn] ['fæktri; 'fæktəri] .
for he earned all the money he needed in the porcelain factory .
为了 他 获得 全部 这 钱 他 需要 在 这 瓷 工厂 .

因为他在瓷器厂挣到了他需要的所有钱。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [hɪz; ɪz] [frendz] [pə'sweɪdɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] [səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði]
After a while his friends persuaded him to exhibit his paintings so that all the
后 一个 尽管 他的 朋友们 被说服 他 到 展览 他的 绘画 所以 那 全部 这
['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm] ,
people could see them ,
人们 可以 看 他们 ,

过了一段时间，他的朋友们劝说他举办画展，让所有人都能看到他的画作。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [dɪd] [səʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'meɪzd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] ['evri] [wʌn] [əd'maɪəd]
and when he did so he was amazed to find that every one admired
和 什么时候 他 做过 所以 他 曾是 惊叹 到 寻找 那 每一个 一 钦佩
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

当他这样做时，他惊讶地发现每个人都很钦佩他们。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['veri] ['pɒpjələ(r)] .
and that he had become very popular .
和 那 他 有 变得 非常 受欢迎的 .

他变得非常受欢迎。

[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [freɪm] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] ['træmpɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv]
Of a powerful frame , he could be seen tramping about in all kinds of
的 一个 强大的 框架 , 他 可以 是 已见 徒步旅行 关于 在 全部 种类 的
['weðə(r)] .
weather .
天气 .

他体格健壮，无论什么天气都能看到他四处奔走。

[hiː; hi] [meɪd] [frendz] [weər'evə(r)] [hiː; hi] [went] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [gʊd] - [neɪˌtʃəd]
He made friends wherever he went , for he was always good - natured
他 制成 朋友们 无论 他 去 , 为了 他 曾是 总是 好的 - 自然
[ænd; ənd] [kaɪnd] - [hɑːtɪd] .
and kind - hearted .
和 种类 - 心地 .

他无论走到哪里都能结交朋友，因为他性情温和，心地善良。

['piːp(ə)l] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [spiːk] [ɒv; əv] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['peɪntə(r)] [ɒv; əv] ['kæt(ə)l] ,
People usually speak of him as a painter of cattle ,
人们 通常 说话 的 他 作为 一个 画家 的 牛 ,

人们通常称他为牛的画家，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['peɪntɪd] [kwaɪt][æz; əz] ['meni] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ʃiːp] [ænd; ənd][dɒgz] .
but he painted quite as many pictures of sheep and dogs .
但 他 绘 相当 作为 许多 图片 的 羊 和 狗 .

但他画的羊和狗的画也同样多。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[wɒt] [dɪd][hiː; hi][laɪk][tuː; tə][peɪnt] [best] ?
What did he like to paint best ?
什么 做过 他 喜欢 到 画 最好的 ?

他最喜欢画什么?

[weə(r)] [dɪd] ['kɒnstənt] [trɔɪ'ɑːn] [lɜːn] [tuː; tə] [drɔː] ?
Where did Constant Troyon learn to draw ?
在哪里 做过 持续的 特洛扬 学习 到 画 ?

康斯坦特·特罗扬在哪里学的画画?

[wɒt] [wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['fæktri; 'fæktəri] ?
What was made at his father's factory ?
什么 曾是 制成 在 他的 父亲的 工厂 ?

他父亲的工厂生产的是什么?

[wɒt] [dɪd] [trɔɪ'ɑːn] [duː; də] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][əʊld] [ɪ'nʌf] ?
What did Troyon do when he was old enough ?
什么 做过 特洛扬 做 什么时候 他 曾是 老的 足够的 ?

特洛伊恩长大后做了什么?

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi][peɪnt] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] ['pɪktʃəz] ?
Where did he paint his large pictures ?
在哪里 做过 他 画 他的 大的 图片 ?

他在哪里创作他的大型画作?

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][peɪnt] ?
Why did he paint ?
为什么 做过 他 画 ?

他为什么画画?

[haʊ] [dɪd]['piːp(ə)l] [laɪk][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ?
How did people like his pictures ?
如何 做过 人们 喜欢 他的 图片 ?

人们觉得他的照片怎么样?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [laɪk] [hɪm] ?
How did they like him ?
如何 做过 他们 喜欢 他 ?

他们觉得他怎么样?

[wɒt] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [dɪd][hiː; hi][laɪk][tuː; tə][peɪnt] [bɪ'saɪdz] ['kæt(ə)l] ?
What other animals did he like to paint besides cattle ?
什么 其他 动物 做过 他 喜欢 到 画 除了 牛 ?

除了牛之外，他还喜欢画哪些动物?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [tu:; tə] ['ti:tʃə(r)z]
THE SUGGESTIONS TO TEACHERS
这 建议 到 教师

给教师的建议

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Studying the picture .
学习 这 图片 .

仔细观察图片。

['sevrəl] [deɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['les(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [ʌp] ,
Several days before the lesson is to be taken up ,
一些 天 前 这 课 是 到 是 已采取 向上 ,

上课前几天，

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['stʌdid] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pleɪst] [weə(r)] ['evri] ['pju:p(ə)l] [kæn; kən] [si:] [ˌaɪ 'ti:] .
the picture to be studied should be placed where every pupil can see it .
这 图片 到 是 研究 应该 是 放置 在哪里 每一个 瞳孔 能 看 它 .

应该把要学习的图片放在每个学生都能看到的地方。

[fɜ:st] [ɒv; əv] [ɔ:l] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [wɒt] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
First of all , the children should find out for themselves what is in the picture .
第一的 的 全部 , 这 孩子们 应该 寻找 出去 为了 他们自己 什么 是 在 这 图片 .

首先，孩子们应该自己找出图片里是什么。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['pɪktʃə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [help]
The questions accompanying the story of each picture are intended to help
这 问题 随同 这 故事 的 每个 图片 是 故意的 到 帮助
[ðem; ðəm] [tu:; tə] [du:; də] [ðɪs] .
them to do this .
他们 到 做 这 .

每张图片故事后面的问题旨在帮助他们做到这一点。

['læŋgwɪdʒ] [wɜ:k] .
Language work .
语言 工作 .

语言学习。

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ɪn] [klɑ:s] [tu:; tə] [tɔ:k] ['fri:li] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəli] .
The pupils should be encouraged in class to talk freely and naturally .
这 学生 应该 是 鼓励 在 班级 到 讲话 自由 和 自然 .

应该鼓励学生在课堂上自由自然地交谈。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði]['les(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] ['eksəsaɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pju:p(ə)lz] [wɪl] [geɪn] [ɪn]
In this way the lesson becomes a language exercise in which the pupils will gain in
在 这 方式 这 课 变成 一个 语言 锻炼 在 哪个 这 学生 将要 获得 在
['fri:dəm] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [fɔ:m] [klɪə(r)] ['ment(ə)l] ['ɪmɪdʒɪz] .
freedom of expression and in the ability to form clear mental images .
自由 的 表达 和 在 这 能力 到 形式 清除 精神的 图片 .

这样，这堂课就变成了一次语言练习，学生们将从中获得表达的自由和形成清晰心理图像的能力。

[ɪf] [ə; eɪ]['les(ə)n] [dʌz] [nɒt] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['drɔ:ɪŋ] ['pɪəriəd] ,
If a lesson does not occupy the entire drawing period ,
如果 一个 课 做 不是 占据 这 全部的 绘画 时期 ,

如果一节课没有占用整个绘画时间，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɑ:skt] [tu:; tə] [ˌri:'tel] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
the children should be asked to retell the story of the picture .
这 孩子们 应该 是 问 到 复述 这 故事 的 这 图片 .

应该让孩子们复述图画中的故事。

[ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] .
Dramatization and drawing .
戏剧化 和 绘画 .

戏剧化和绘画。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːriz] [təʊld][baɪ][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [lend] [ðəm'selvz] ['redɪli] [tuː; tə] [ˌdræmətaɪ'zeɪʃn]
Most of the stories told by the pictures lend themselves readily to dramatization
最多 的 这 故事 讲述 经过 这 图片 借 他们自己 容易 到 戏剧化
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

这些图片所讲述的大部分故事都很容易被改编成戏剧,

[wen'evə(r)] ['præktɪkəbl] , [sʌtʃ] ['stɔːriz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['æktɪd] [aʊt] .
whenever practicable , such stories should be acted out .
每当 切实可行的 , 这样的 故事 应该 是 行动 出去 .

只要条件允许,就应该把这类故事演绎出来。

[ðə; ði] ['stɔːriz] ['ɔːlsəʊ]['ɒfə(r)] ['njuːmərəs] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz]['sʌbdʒɪkts]
The stories also offer numerous interesting situations that may be used as subjects
这 故事 还 提供 很多的 有趣的 情况 那 可能 是 用过的 作为 主题
[fɔː(r); fə(r)] ['drɔːɪŋ] ['lesnz] .
for drawing lessons .
为了 绘画 课程 .

这些故事还提供了许多有趣的场景,可以作为绘画课的素材。

[ðə; ði] [rɪ'vjuː] ['les(ə)n] .
The review lesson .
这 审查 课 .

复习课。

[ðə; ði] [rɪ'vjuː] ['les(ə)n][ʃʊd; ʃəd]['kʌvə(r)][ɔːl] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['ɑːtɪsts] ['stʌdid] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .
The review lesson should cover all pictures and artists studied throughout the year .
这 审查 课 应该 覆盖 全部 图片 和 艺术家 研究 自始至终 这 年 .

复习课应该涵盖全年学习过的所有图片和艺术家。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['ʌðə(r)] ['pɪktʃəz] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːtɪsts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒn] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .
At this time other pictures available by the same artists should be on exhibition .
在 这 时间 其他 图片 可用的 经过 这 相同的 艺术家 应该 是 在 展览 .

此时,该艺术家的其他作品应该也在展出。

[ðə; ði] [rɪ'vjuː] [wɜːk] [meɪ] [biː; bi] ['kɒndʌktid] [æz; əz][ə; eɪ]['kɒntest][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)]
The review work may be conducted as a contest in which the pictures are
这 审查 工作 可能 是 实施 作为 一个 竞赛 在 哪个 这 图片 是
[held] [ʌp] ,
held up ,
握住 向上 ,

评审工作可以以比赛的形式进行,比赛中会展示参赛图片。

[wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
one at a time ,
一 在 一个 时间 ,

一次一个,

[waɪl] [ðə; ði] [klɑːs] [raɪts] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːtɪst] [ɒn] [slɪps] [ɒv; əv]
while the class writes the name of the picture and the artist on slips of
尽管 这 班级 写 这 姓名 的 这 图片 和 这 艺术家 在 滑倒 的
['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] ['nʌmbəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .
paper which have been prepared and numbered for that purpose .
纸 哪个 有 到过 准备 和 编号 为了 那 目的 .

同学们将画作名称和作者写在事先准备好并编号的纸条上。

[wʌn] ['tiːtʃə(r)] [huː] [juːst] [ðɪs] [dɪ'vaɪs] [sə'praɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [klɑːs] [baɪ] [prɪ'zentɪŋ] [ðəʊz] [huːz] ['lɪsts]
One teacher who used this device surprised her class by presenting those whose lists
一 老师 WHO 用过的 这 设备 惊讶 她 班级 经过 呈现 那些 谁 列表

[wɜː(r); wə(r)] [kə'rekt] [wɪð] [ðeə(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːdʒ] - [saɪzd] ['peri] ['pɪktʃəz] ['stʌdid]
were correct with their choice of any of the large - sized Perry pictures studied
是 正确的 和 他们的 选择 的 任何 的 这 大的 - 尺寸 佩里 图片 研究

.
.
.

一位使用这种设备的老师给班上的同学带来了惊喜，她让那些答对题目的学生从学习过的佩里大画作中任选一幅作为奖品。

['meni] ['tiːtʃə(r)z] , [haʊ'evə(r)] , [wɪl] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [wɜːk] ,
Many teachers , however , will prefer to use this time for composition work ,
许多 教师 ， 然而 ， 将要 更喜欢 到 使用 这 时间 为了 作品 工作 ，

然而，许多教师更愿意利用这段时间进行作文练习。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['les(ə)n] .
although the description of pictures is often given as an English lesson .
虽然 这 描述 的 图片 是 经常 给定 作为 一个 英语 课 .

虽然图片描述经常被当作英语课的一部分来讲解。

['pjuːp(ə)lz] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]
Pupils may write a description of
学生 可能 写 一个 描述 的

学生可以写一篇关于……的描述。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 57]
[页 -]

[第57页]

[ðeə(r)] ['feɪvərɪt] ['pɪktʃə(r)] .
their favorite picture .
他们的 最喜欢的 图片 .

他们最喜欢的照片。

[ɪn] [fækt] , [ðə; ði] ['lesnz] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] ['kɒrəleɪt; 'kɒrələt] [wɪð] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [dʒi'ɒgrəfi]
In fact , the lessons can be made to correlate with history , geography
在 事实 ， 这 课程 能 是 制成 到 相关 和 历史 ， 地理

, ['ɪŋglɪʃ] ,
, English ,
， 英语 ，

事实上，这些课程可以与历史、地理、英语等学科联系起来。

['spelɪŋ] , ['riːdɪŋ] , [ɔː(r)] ['neɪtʃə(r)] ['stʌdi] .
spelling , reading , or nature study .
拼写 ， 阅读 ， 或者 自然 学习 .

拼写、阅读或自然研究。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] [ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)lz] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [səʊ]
In any event the real purpose of the work is that the pupils shall become so
在 任何 事件 这 真实的 目的 的 这 工作 是 那 这 学生 将 变得 所以

[fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] [æz; əz] [əʊld] [frendz] [wen'evə(r)]
familiar with the pictures that they will recognize them as old friends whenever
熟悉的 和 这 图片 那 他们 将要 认出 他们 作为 老的 朋友们 每当

[ænd; ənd] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [ðem; ðəm] .
and wherever they may see them .
和 无论 他们 可能 看 他们 .

总之，这项工作的真正目的是让学生们对这些图片非常熟悉，以至于无论何时何地看到它们，都能认出它们就像老朋友一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [həʊpt] [ðæt] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ə'weɪkənd] [baɪ][ɪts]
It is hoped that acquaintance with the picture and the interest awakened by its
它 是 希望 那 熟人 和 这 图片 和 这 兴趣 觉醒 经过 它是
['stɔːri] [wɪl] [ɡrəʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['fʊlə(r)] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪsts] [wɜːk]
story will grow into a fuller appreciation and understanding of the artist's work
故事 将要 生长 进入 一个 更丰满 欣赏 和 理解 的 这 艺术家的 工作
.
:
.

希望通过对这幅画作的了解以及对画作故事的兴趣，能够加深对这位艺术家作品的欣赏和理解。

[ðʌs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [hæv; həv] ['meni] ['hæpi] ['aʊəz] [ænd; ənd] [wɪl] [lɜːn] [tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði] [ɡʊd] ,
Thus the children will have many happy hours and will learn to love the good ,
因此 这 孩子们 将要 有 许多 快乐的 小时 和 将要 学习 到 爱 这 好的 ,

这样，孩子们就会拥有许多快乐的时光，并学会热爱美好事物。

[ðə; ði] [truː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
the true , and the beautiful in everything about them .
这 真的 , 和 这 美丽的 在 一切 关于 他们 .

他们身上的一切，都是真实而美好的。

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[sʌm; səm] [wɜːdz] [hæv; həv]['æksents; æk'sents][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [weɪts] .
Some words have accents of different weights .
一些 字 有 口音 的 不同的 重量 .

有些单词的重音强度不同。

[ðə; ði] ['heviə] ['æksent][ɪz] [mɑːkt] ['dʌb(ə)l] (- -) .
The heavier accent is marked double (' ') .
这 较重 口音 是 标记 双倍的 (- -) .

重音符号用双引号 (") 表示。

([ɪɡ'zɑːmp(ə)l] : - - -)
(Example : bo'nur ' ')
(例子 : - - -)

（例如：bo'nur"）

[ˌpiː 'dʒiː] - [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɡaɪd] [fɔː(r); fə(r)] (- fräN´ swä´ mēlĕ´´) ['prez(ə)nts][ə; eɪ]['lætɪn]['letə(r)]
Pg 21 Pronunciation guide for (zhäN fräN´ swä´ mēlĕ´´) presents a Latin letter
页 - 发音 指导 为了 (- fräN´ swä´ mēlĕ´´) 礼物 一个 拉丁 信
[smɔːl] ['kæpɪt(ə)l][en] ,
small capital N ,
小的 首都 N ,

第 21 页 发音指南 (zhäN fräN´ swä´ mēlĕ´´) 展示了拉丁字母小写字母 N，

[ə; eɪ] [vɔɪst] ['juːvjələ(r)]['neɪz(ə)l] .
a voiced uvular nasal .
一个 配音 悬雍垂 鼻腔 .

浊小舌鼻音。

[ˌpiː 'dʒiː] - [eɪ'miːl] [rə'nuːf] (- [en] [=oo] f´´) [ænd; ənd][ˌpiː 'dʒiː] - ['luːvə(r)] ([el] [=oo] ´vr -)
Pg 37 Emile Renouf (rẽ n [=oo] f´´) and Pg 51 Louvre (l [=oo] ´vr ')
页 - 埃米尔 雷诺夫 (- n [=oo] f´´) 和 页 - 卢浮宫 (我 [=oo] ´vr -)
[kən'teɪnz] [=oo] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] " [lɒŋ] [ˌu'ɜːr] " [saʊnd] [nɒt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] ['eni] [tʃɑːts] .
contains [=oo] representing a " long oo " sound not represented in any charts .
包含 [=oo] 代表 一个 " 长的 oo " 声音 不是 代表 在 任何 图表 .

第 37 页 Emile Renouf (rẽ n[=oo]f´´) 和第 51 页 Louvre (l[=oo]´vr') 包含 [=oo]，表示“长 oo”音，但任何图表中都没有表示。

[ˌpiː ˈdʒiː] - [tʃeɪndʒd] " [weə(r)] " [tuː; tə] " [weə(r)] " [ɪn] " [haʊ] [dʌz] [hiː; hi][gəʊ] ? [weə(r)] ? " .
Pg 41 Changed " where " to " Where " in " How does he go ? where ? " .
页 - 已更改 " 在哪里 " 到 " 在哪里 " 在 " 如何 做 他 去 ? 在哪里 ? " .

第 41 页 将“where”改为“Where”，在“How does he go? where?”中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



开口如有神
听书破万卷